

DEUTSCHE HANDELSAKTEN
DES MITTELALTERS UND DER NEUZEIT

HERAUSGEGEBEN VON DER HISTORISCHEN KOMMISSION BEI DER
BAYERISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN DURCH GERHARD FOUQUET

BAND XXIV

HEINRICH LANG

INTERNATIONALE KAPITAL- UND
WARENMÄRKTE, TRANSALPINER
HANDEL UND HERRSCHERFINANZEN

DIE KOOPERATION ZWISCHEN DEN HANDELSGESELLSCHAFTEN
DER WELSER UND DEN FLORENTINER KAUFMANNBANKIERS
DER SALVIATI-GRUPPE



FRANZ STEINER VERLAG STUTTGART



Deutsche Handelsakten des Mittelalters und der Neuzeit

Interdisziplinäre Studien zur Frühen Neuzeit

Herausgegeben von der Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der
Wissenschaften durch GERHARD FOUQUET

Band 24

Heinrich Lang

INTERNATIONALE KAPITAL- UND
WARENMÄRKTE, TRANSALPINER HANDEL
UND HERRSCHERFINANZEN

Die Kooperation zwischen den Handelsgesellschaften
der Welser und den Florentiner Kaufmannbankiers der
Salviati-Gruppe

Franz Steiner Verlag

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über
<<http://dnb.d-nb.de>> abrufbar.

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes
ist unzulässig und strafbar.

© Franz Steiner Verlag, Stuttgart 2021

Layout und Herstellung durch den Verlag

Satz: DTP + TEXT Eva Burri, Stuttgart

Druck: Beltz Grafische Betriebe, Bad Langensalza

Gedruckt auf säurefreiem, alterungsbeständigem Papier.

Printed in Germany.

ISBN 978-3-515-12836-0 (Print)

ISBN 978-3-515-12845-2 (E-Book)

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	1
1. Einleitung	5
1.1 Gegenstand und Zielsetzung der Edition	5
1.2 Italienische und süddeutsche Kaufleute in Lyon	9
1.2.1 Die Welser in Südfrankreich, insbesondere in Lyon	11
1.2.2 Die Salviati in Lyon	15
1.2.3 Kooperation zwischen den Welsern und den Salviati	17
1.2.4 Kooperationsformen, Messen und Märkte	24
1.3 Überlieferungssituation	25
1.3.1 Das Salviati-Archiv in Pisa	26
1.3.2 Das Naldini-Archiv und das Bartolini-Salimbeni-Archiv	28
1.4 Die Buchführung der Salviati	29
1.4.1 Das Büchersystem	30
1.4.2 Das Kontensystem	34
1.4.3 Die buchhalterische Erfassung der Geschäftsbeziehungen	38
1.5 Die Prinzipien der Quellenedition	40
1.5.1 Schriftlichkeit, Fachsprache, sprachliche und graphische Organisation	45
1.5.2 Präsentationsformen	48
2. Editionsrichtlinien	51
3. Glossar	56
4. Währungen, Messen, Maße und Gewichte	64
5. Abkürzungsverzeichnis	68

6.	Quellen- und Literaturverzeichnis	72
6.1	In der vorliegenden Edition edierte Quellen	72
6.2	In der Einleitung zitierte ungedruckte Quellen	72
6.3	Gedruckte Quellen	72
6.4	Literatur	74
Editionsteil		81
Abschnitt I:	Die Gesellschaft Domenico Naldini und Hans Vöhlin & Co in Toulouse	82
I.1:	Der <i>Libro maggiore</i> der <i>accomandita</i> Domenico Naldini, Gian Felini & Co, 1507–1508	82
I.1.1:	<i>Kapitalkonto des Hans Vöhlin, 21.10.1507</i>	82
I.1.2:	<i>Konto von Hans Vöhlin proprio, 21.10.1507</i>	84
I.1.3:	<i>Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Antwerpen, 22.10.1507–3.1.1508</i>	86
I.1.4:	<i>Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon, 22.10.1507</i>	88
I.1.5:	<i>Konto Hans Vöhlin, 26.10.1507</i>	90
I.1.6:	<i>Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon, 26.10.1507</i>	92
I.1.7:	<i>Konto des Hans Vöhlin, 12.11.1507</i>	94
I.1.8:	<i>Konto des Hans Vöhlin, 3.1.1508</i>	96
I.1.9:	<i>Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co (in Lyon), 3.1.1508</i>	98
I.1.10:	<i>Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon per conto di pastel mandato per loro in Fiandra</i>	100
I.2:	Briefe von Hans Vöhlin, Francesco und Domenico Naldini sowie weiteren Kaufmannbankiers im Zusammenhang mit der <i>accomandita</i> Domenico Naldini, Hans Vöhlin & Co in Toulouse, 1505–1511	102
I.2.1:	<i>Johann Vöhlin, Anton Welser und Konrad Vöhlin, Rabostani, an Domenico Naldini, Toulouse, 11.3.1505</i>	103
I.2.2:	<i>Francesco Naldini, Lyon, an Domenico Naldini und Johann Vöhlin & Co, Toulouse, 19.5.1507</i>	104
I.2.3:	<i>Domenico Naldini und Johann Vöhlin & Co, Toulouse, an Domenico e Francesco Naldini, Florenz, 2.10.1507</i>	105
I.2.4:	<i>Gianbattista e Carlo Uguccioni, Zaragoza, an Domenico Naldini und Johann Vöhlin & Co, Toulouse, 12.10.1507</i>	108
I.2.5:	<i>Francesco Naldini, Lyon, an Uguet Raby, Toulouse, 22.3.1508</i>	110
I.2.6:	<i>Antonio de Villanova, Bordeaux, an Francesco Naldini, Johann Vöhlin & Co in Toulouse, 24.6.1508</i>	112
I.3:	Kopie der Konvention zwischen Francesco Naldini & Co mit Salviati und Lanfredini aus Lyon auf der einen Seite sowie Domencio Naldini, Hans Vöhlin & Co aus Toulouse auf der anderen Seite, 10.6.1508	113
Appendix: I.4:	Hans Vöhlin, Zaragoza, an Francesco e Domenico Naldini & Co in Toulouse, 1.4.1509	117

Abschnitt II:	Die Welser-Briefe an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz aus dem Jahr 1509	118
II.1:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co di corte in Roma</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 19.1.1509	118
II.2:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Venezia</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 28.4.1509	119
II.3:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in corte di Roma</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 28.4.1509	121
II.4:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Venezia</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 5.5.1509	123
II.5:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Venezia</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 12.5.1509	124
II.6:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co di Roma</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 12.5.1509	126
II.7:	Anton Welser e Konrad Vöhlin <i>e co in Venezia</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 19.5.1509	128
II.8:	Anton Welser und Konrad Vöhlin <i>e co in Roma</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Firenze, 26.5.1509	129
II.9:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Milano</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 8.6.1509	130
II.10:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Milano</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 26.6.1509	131
II.11:	Anton Welser in Lyon an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 9.7.1509	132
II.12:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Auspurgo</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 17.9.1509	133
II.13:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Milano</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 29.9.1509	135
II.14:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Augspurgo</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 2.10.1509	136
II.15:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Roma</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 20.10.1509	138
II.16:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Roma</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 10.11.1509	139
II.17:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co di Lione</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 18.11.1509	140
II.18:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co di corte in Roma</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 24.11.1509	142
II.19:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Milano</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 22.12.1509	143
II.20:	Anton Welser, Konrad Vöhlin <i>e co in Milano</i> an Lanfredino Lanfredini & Co in Florenz, 30.12.1509	144

Abschnitt III:	Die Konten der Handels- und Bankgesellschaften Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte, Anton Welser & Mitverwandte und Bartholomäus Welser & Mitverwandte in der Lyoner Buchführung der Salviati (1508–1550)	146
III.1:	L DebCred A (1508–1509) – SNS, AS, ser. I, 437	146
III.1.1:	Konto Arientti e tele di Roano chonperatj d'Anttonio Belzer e Chorado Felini e compagnia et da Ghuglielmo Laveglia per mandare a Firenze a chomune per metà con Lanfredino Lanfredini e co, 5.9.1508–1508.3	146
III.1.2:	Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon, 7.9.1508–27.3.1509	148
III.1.3:	Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon, 1509.1–4.6.1509	150
III.1.4:	Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon, 1509.2–28.8.1509	152
III.1.5:	Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Brügge, 1509.2–1509.3	154
III.1.6:	Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon, 1509.3	156
III.2:	L DebCred AA (1509–1510) – SNS, AS, ser. I, 440	158
III.2.1:	Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon, 1509.4–4.2.1510	158
III.2.2:	Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon per loro conto de' tempi, 1509.4–1510.1	160
III.2.3:	Konto Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon per loro conto corrente, 1510.1	162
III.2.4:	Konto Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon per loro conto corrente, 1510.1	164
III.2.5:	Konto Anton Welser, Konrad Vöhlin & Co in Lyon per loro conto corrente, 1510.2	166
III.2.6:	Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte in Lyon per loro conto de' tempi per qui per quando interamente rimborsatine faremo dalli redi d'Alamanno Salviatj & Co di Pisa dissono per il resto delle $\frac{3}{2}$ che al loro attenente o a loro di Fiandra di ∇ 430 che a siché avere la di più in essi finite e detti Salviati sotto nostro nome e quali hanno a resquotere, 1510.3	168
III.2.7:	Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte per loro conto corrente, 1510.3	170
III.2.8:	Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte in Mailand per nostro conto e di Lanfredini di Firenze, 1510.3	172
III.3:	L DebCred AAA (1510–1511) – SNS, AS, ser. I, 443	174
III.3.1:	Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte in Augsburg per nostro conto corrente in Fiandra, 1510.4–1511.2	174
III.3.2:	Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte per loro conto de' tempi qui per cuoio, 1510.4–1511.2	176
III.3.3:	Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte in Lyon per loro conto corrente, 1510.4	178

III.3.4:	<i>Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte in Lyon per conto de' tempi apparte, 1510.4–1511.1</i>	180
III.3.5:	<i>Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte per nostro conto di tempi nella Magna, 1511.1–1511.2</i>	182
III.3.6:	<i>Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte per loro conto corrente, 1511.1</i>	184
III.3.7:	<i>Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte in Lyon per conto corrente per la fiera d'Agosto, 1511.2–1511.3</i>	186
III.3.8:	<i>Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte in Lyon per conto corrente, 1511.2</i>	188
III.3.9:	<i>Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per uno conto apparte, 1511.2–30.11.1511</i> ...	190
III.3.10–11:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Deutschland und ein gemeinsames Konto für Leder Cuoia fatte e' Belzeri in Fiandra a comune per ^a/ij fra loro e noi e della nostro ^a/ij ¹/4 Lanfredini e ⁸% e' Salviati di Pisa et mandare in Italia Saona aver mandate per ordine la nave nome è la Buonaventura padrone Sanccion Donati, 31.12.1511</i>	192
III.4:	L DebCred B (1511–1513) – SNS, AS, ser. I, 444.....	194
III.4.1:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto di tempi per quando interamente riscossi saranno rimborsati ne saremo a Pisa da Salviati a Saona da Lionardo Spina o altri, 31.12.1511–1513.1</i>	194
III.4.2:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per conto corrente, 1511.4–1512.3</i>	196
III.4.3:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon, 1511.4</i>	198
III.4.4:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per conto corrente, 1512.1</i>	200
III.4.5:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Flandern (Antwerpen) per conto nostro, 1512.1–1.3.1514</i>	202
III.4.6.–7:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Flandern (Antwerpen) per nostro conto / per nostro conto corrente, 1512.2–8.6.1513</i>	204
III.4.8:	<i>Konto Mandorle di Linguadoca a comune per metà con Antonio Belzeri e co, 1512.2–3</i>	206
III.4.9:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto corrente di fiera d'Agosto 1512.2</i>	208
III.4.10:	<i>Gemeinsames Warenkonto Mandorle a commissione con i Belzeri per metà mandate da Aquamorta Luigi Manni qui che sono in mani dei Belzeri, 1512.3–8.6.1513</i>	210
III.4.11:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon, 1512.3–31.12.1512</i>	212
III.4.12:	<i>Warenkonto Ritratto di mandorle a commissione con Antonio Belzeri finitj per noi Luigi Manni a metà con detti Belzeri, 1512.3</i>	214
III.4.13:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte per loro conto corrente, 1512.4–1.4.1513</i> .	216

III.4.14:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro in fiera di Pasqua 1513.1	218
III.4.15:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto di tempi de retrattj di cuoio e altro per loro, 1513.1	220
III.5:	L DebCred BB (1513–1514) – SNS, AS, ser. I, 446	222
III.5.1:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> per nostro conto corrente, 8.6.1513–1514.1	222
III.5.2:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Mandorle di Linguadoca a comune con Antonio Belzeri e co per la nostra parte che restono jn mano di detti Belzeri che l'anno finite qui e in Alamagna e ne hanno a dare conto, 1513.2	224
III.5.3:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Mandorle a comune con Antonio Belzeri per porti pagati d'Aquamorta a qui, 8.6.–15.9.1513.	226
III.5.4:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte</i> per danari provistoci di ritratti di mandorle che anno a dare conto, 8.6.1513–1513.3	228
III.5.5:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte</i> per conto corrente, 1513.2.	230
III.5.6:	<i>Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto corrente, 1513.3	232
III.5.7:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto corrente, 1513.4	234
III.5.8:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto corrente, 1514.1–1515.2	236
III.5.9:	<i>Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto corrente, 1514.2.	238
III.5.10:	<i>Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> , 15.9.1514–1514.4.	240
III.6:	L CopLett B (1514) – SNS, AS, ser. I, 449	242
III.6.1:	<i>Salviati in Lyon an Anton Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> , 27.5.1514	242
III.6.2:	<i>Salviati in Lyon an Anton Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> , 30.8.1514	243
III.7:	L DebCred BBB (1514–1515) – SNS, AS, ser. I, 450	244
III.7.1:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Mandorle di Linguadoca a comune con Antonio Belzeri e co per la nostra parte che restono jn mano di detti Belzeri che l'anno finite qui e in Alamagna e ne hanno a dare conto, 15.9.1514–19.5.1515	244
III.7.2:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Mandorle a comune con Antonio Belzeri e co per parti paghati da Monpeliero a qui, 19.5.1515	246
III.7.3:	<i>Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto di ritratto di mandorle, 19.5.1515	248
III.7.4:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> , 1514.3–4	250
III.7.5:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto de' tempi, 15.9.1514–19.5.1515	252
III.7.6:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto de' tempi, 1515.1–31.10.1515	254

III.8:	L CopLett B[B] (1515–1516) – SNS, AS, ser. I, 451	256
III.8.1:	<i>Salviati in Lyon an Anton Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 4.5.1516</i>	256
III.8.2:	<i>Salviati in Lyon an Anton Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 13.9.1516</i>	257
III.9:	L DebCred BBBB (1515–1516) – SNS, AS, ser. I, 455	260
III.9.1:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverandte in Lyon per loro conto de' tempi, 1516.1–31.10.1516</i>	260
III.9.2:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon, 31.10.1515–1515.3</i>	262
III.9.3:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Flandern (Brügge) per nostro conto corrente, 1516.1–1516.2</i>	264
III.9.4:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto corrente, 1516.2</i>	266
III.9.5:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per conto loro corrente, 1516.2</i>	268
III.9.Appendix:	<i>Silberkonto für Lieferungen von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon Arienti di nostro chonto in Spagna in mano di Francesco de' Salamanca et Roderigo de' Carrion, 1516.2</i>	270
III.10:	L DebCred C bianco (1516–1517) – SNS, AS, ser. I, 456	272
III.10.1:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto de' tempi, 31.10.1516–1516.3</i>	272
III.10.2:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto corrente, 1516.4–1517.1</i>	274
III.11:	L CopLett C (1516–1517) – SNS, AS, I, ser. I, 460	276
III.11.1:	<i>Salviati in Lyon an Anton Welser & Mitverwandte in Augsburg, 24.10.1517</i>	276
III.12:	L DebCred D (1517–1518) – SNS, AS, ser. I, 463	278
III.12.1:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte per loro conto de' tempi, 15.10.1517–1.11.1517</i>	278
III.12.2:	<i>Gemeinsames Warenkonto Coveri di nostro conto a comune con li Belzeri e Salviati e Alamanni di corte per il nostro $\frac{1}{3}$, 1.11.1517–17.8.1518</i>	280
III.12.3:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto de' tempi, 1.11.1517–17.8.1518</i>	282
III.12.4:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto corrente, 1.11.1517–17.8.1518</i>	284
III.12.5:	<i>Gemeinsames Warenkonto Arienti et fustani in Monte di nostro conto et d'Antonio Belzeri et co alamannj di Lione per $\frac{2}{3}$, 13.11.1517–1518.1</i>	286
III.12.6:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto corrente, 1517.3–1517.4</i>	288
III.12.7:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto de' covri, 17.8.1518–1518.3</i>	290

III.12.8:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Pepi di nostro conto et Antonio Belzeri et co alamanni di Lione per la nostra $\frac{a}{2}$, 15.10.1518–1518.3.	290
III.12.9:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto di spese di coveri, 1517.3–1.2.1518.	292
III.12.10:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto aparte A, 1517.4–1518.2.	294
III.12.11:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto aparte pepi, 15.10.1517–1518.1.	294
III.12.12:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto corrente, 1518.1–1518.2.	296
III.12.13:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto corrente, 1518.2.	298
III.12.14:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Arienti e fustani di nostro conto in Spagna in mano de' Salamanchi e Carrion per la nostra $\frac{a}{2}$ a comune con i Belzeri di Lione per $\frac{a}{2}$, 1518.1.	300
III.12.15:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Covri di conto di Antonio Belzeri e co di Lione et di nostro conto e de' Salviati et Alamanni di corte per $\frac{o}{3}$, 17.8.1518.	302
III.12.16:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> per nostro conto corrente, 1518.2–15.10.1518.	304
III.12.17:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Coveri di nostro conto e de' Belzeri di Lione per metà, 1518.2.	306
III.12.18:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto corrente, 1518.2–15.10.1518.	306
III.12.19:	<i>Warenkonto</i> Coveri di nostro conto, 1518.2.	308
III.12.20:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto de' tempi, 1518.2–15.10.1518.	308
III.12.21:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto corrente, 1518.2–15.10.1518.	308
III.13:	L DebCred E (1518–15) – SNS, AS, ser. I, 468.	310
III.13.1:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto de' tempi, 15.10.1518–26.3.1521.	310
III.13.2:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Pepi di nostro conto e di Antonio Belzeri e co alamanni di Lione per la nostra metà di balle XXIII, 15.10.1418–1518.4.	312
III.13.3:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per nostro conto aparte pepi, 15.10.1518–1518.4.	314
III.13.4:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto corrente, 15.10.1518–1518.4.	316
III.13.5:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> per nostro conto corrente, 15.10.1518–29.11.1518.	318
III.13.6:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per conto corrente, 15.10.1518–1518.4.	320

III.13.7:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto de' tempi, 1519.3–22.3.1520</i>	320
III.13.8:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto corrente, 15.10.1518–1518.3</i>	320
III.13.9:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto aparte D, 1518.3–1519.1</i>	322
III.13.10:	<i>Gemeinsames Warenkonto Coveri di nostro conto e di Antonio Belzeri e co di Lione per metà, 1518.3</i>	324
III.13.11:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Antwerpen per nostro conto corrente, 1519.1–2</i>	326
III.13.12:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lyon per nostro conto aparte, 1519.1–2</i>	328
III.13.13:	<i>Gemeinsames Warenkonto Pepe di nostro conto e di Antonio Belzeri e co di Lione e di Gliodo di Renoria di Lione ciascuno per $\frac{2}{3}$ balle 100, 1519.2</i>	330
III.13.14:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lyon per conto loro apparte per lo sborso della loro parte di balle 100 di pepi, 15.10.1519–1519.3</i>	332
III.13.15:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lyon per nostro conto apparte, 1519.2–3</i>	332
III.13.16:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Antwerpen per nostro conto aparte S, 1519.2</i>	334
III.13.17:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lyon per loro conto apparte A, 1519.2–1520.3</i>	336
III.13.18:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lyon per conto corrente, 1519.3</i>	338
III.13.19:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Antwerpen per nostro conto corrente, 1519.4–1520.2</i>	340
III.13.20:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lyon, 1520.1–2</i>	342
III.13.21:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lyon per nostro conto aparte [A], 1520.1–1520.3</i>	344
III.13.22:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per conto loro corrente, 1520.2–3</i>	346
III.13.23:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto corrente, 1520.2–3</i>	348
III.13.24:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto corrente, 1520.3–4</i>	350
III.13.25:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto corrente, 1520.4–26.3.1521</i>	352
III.13.26:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per nostro conto aparte Svizzeri, 1520.4–26.3.1521</i>	354

III.13.27:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto dei depositi, 1521.1–26.3.1521</i>	356
III.13.28:	<i>Konto von Hans Vöhlin in Toulouse per suo conto dei depositi, 1521.1–24.3.1521</i> ...	356
III.14:	L CopLett E (1518–1520) – SNS, AS, ser. I, 472	358
III.14.1:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 6.12.1518</i> .	358
III.14.2:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 14.2.1519</i> .	360
III.14.3:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 30.5.1519</i> .	361
III.14.4:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 30.5.1519</i> .	362
III.14.5:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 5.9.1519</i> ..	363
III.14.6:	<i>Salviati in Lyon an Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lissabon, 11.2.1520</i>	364
III.14.7:	<i>Salviati in Lyon an Anto Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Antwerpen, 12.2.1520</i>	365
III.14.8:	<i>Salviati in Lyon an Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Antwerpen, 14.5.1520</i>	367
III.14.9:	<i>Salviati in Lyon an Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lissabon, 18.5.1520</i>	369
III.14.10:	<i>Salviati in Lyon an Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Antwerpen, 24.5.1520</i>	371
III.14.11:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 7.9.1520</i>	372
III.15:	L CopLett EE (1520–1522) – SNS, AS, ser. I, 475	374
III.15.1:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 5.12.1520</i>	374
III.15.2:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 13.2.1521</i>	377
III.15.3:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 15.5.1521</i>	379
III.15.4:	<i>Salviati in Lyon an Narziß Lauginger in Augsburg, 12.6.1521</i>	381
III.15.5:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 2.10.1521</i>	383
III.15.6:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 3.1.1522</i>	384
III.15.7:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 26.3.1522</i>	385
III.15.8:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 15.7.1522</i>	387
III.15.9:	<i>Anhang an den Brief III.15.8., 15.8.1522</i>	387
III.15.10:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 7.10.1522</i>	390

III.15.11:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 18.12.1522</i>	392
III.15.12:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 23.2.1523</i>	395
III.16:	L DebCred F (1521–1524) – SNS, AS, ser. I, 476	398
III.16.1:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto corrente, 26.3.1521–1522.1</i>	398
III.16.2:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per noi apparte Svizzeri, 16.3.1521–1521.3</i>	400
III.16.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto dei depositi, 1521.1–1522.4</i>	402
III.16.4:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto dei tempi, 1521.1–1521.2</i>	404
III.16.5:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto corrente, 1521.2–3</i>	406
III.16.6:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto apparte, 1521.3–4</i>	408
III.16.7:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto corrente, 1522.2</i>	410
III.16.8:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per conto dei depositi, 1522.4–1523.2</i>	412
III.17:	L DebCred G (1524–1546) – SNS, AS, ser. I, 485	414
III.17.1:	<i>Konto von Anton Welser & Mitverwandte [Bartholomäus Welser & Mitverwandte] in Lyon per loro conto de' tempi, 25.7.1524–1537.4</i>	414
III.17.2:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto corrente, 25.7.1524–1542.1</i>	416
III.17.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto corrente, 1524.2–1525.1</i>	418
III.17.4:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per nostro conto corrente, 1524/3–1525/1.</i>	420
III.17.5:	<i>Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1529.2–1542.1</i>	422
III.17.6:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Kastilien per noi apparte Gabella, 1533.3–1534.1</i>	424
III.17.Appendix Gabella 1:	<i>Konto von Jacques de Beaune, 6.11.1525–1537.4</i>	426
III.17.Appendix Gabella 2:	<i>Konto von Redi di Alamanno Salviati & Co in Lione di ragione nuova per nostro conto corrente, 1527.4</i>	428
III.17.Appendix Gabella 3:	<i>Konto der Gabella, 1527.4–1542.1</i>	428
III.17.Appendix Gabella 4:	<i>Konto von König Franz I., 1527.4–1528.3</i>	430
III.17.Appendix Gabella 5:	<i>Kono Depositi per conto della Gabella, 1527.4</i>	430

III.17.Appendix Gabella 6: <i>Konto von Redi di Alamanno Salviati & Co in Lyon</i> di ragione nuova per nostro conto di depositi, 1527.4–30.6.1528	430
III.17.Appendix Gabella 7: <i>Konto von Spese di viaggi</i> , 1529.3–4	432
III.17.Appendix Gabella 8: <i>Konto von Jacques de Beaune</i> in suo vivante per conto apparte, 1538.1	434
III.17.Appendix Gabella 9: <i>Konto Avanzi per conto de li scudi 18.500 di sole che ne doveva</i> Messer Jacques de Beaune, 1538.1	434
III.18: L DebCred H (1525–1530) – SNS, AS, ser. I, 490.	436
III.18.1: <i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> per nostro conto corrente, 1525.3–1526.1	436
III.18.2: <i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte am Spanischen Hof</i> per nostro conto corrente, 1524.4–1525.1	438
III.18.3: <i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> per nostro conto corrente, 1526.1–3	440
III.18.4: <i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> , 11.9.1526–27.10.1526	442
III.18.5: <i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> per nostro conto corrente, 18.2.–17.7.1527	444
III.18.6: <i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> per nostro conto corrente, 30.6.1527–1528.1.	446
III.18.7–10: <i>Konten zur Regulierung der Pacht des Seidenzolls (Jacques Ragueneau, König Franz I. anteilig ⁴³/₈₀ Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon und ³⁷/₈₀ Salviati di ragione vecchia in Lyon, Jacques de Beaune, Gabella dell'entrata de' drappi d'oro et di seta in Lione)</i> , 1527.4	448
III.18.11–13: <i>Konten zur Regulierung der Pacht des Seidenzolls (Bartholomäus Welser & Mitverw. in Lyon, Salviati di ragione vecchia in Lyon, Salviati di ragione vecchia in Lyon per conto de' depositi)</i> , 1527.4–1528.1	452
III.18.14: <i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> , 29.–30.6.1528	456
III.19: L CopLett H (1526–1528) – SNS, AS, ser. I, 492	458
III.19.1: <i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> , 20.2.1527 .	458
III.19.2: <i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Rom</i> , 5.3.1527	460
III.19.3: <i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Rom</i> , 2.7.1527	461
III.19.Appendix: <i>Salviati in Lyon an Carlo e Lorenzo degli Strozzi in Venedig</i> , 4.4.1527	462
III.20: L CopLett HH (1526–1528) – SNS, AS, ser. I, 493	464
III.20.1: <i>Auszug aus einem Brief von Salviati/Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> , 3.5.1526	464
III.20.2–4: <i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> , 12./15./21.5.1526	465
III.20.5: <i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Medina del Campo</i> , 20.5.1526	468

III.20.6–7:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 4./8.1.1527</i>	469
III.20.8:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 15.1.1527</i>	471
III.20.9:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 28.3.1527</i>	472
III.20.10:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 24.5.1527</i>	473
III.20.11:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 29.7.1527</i>	474
III.20.12:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 31.12.1527</i>	477
III.21:	L LibRic I (1528–1531) – SNS, AS, ser. I, 495	478
III.21.1:	<i>Ein Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte di spese fatte per la Gabella, 1526–2.9.1528</i>	478
III.22:	L CopLett I (1528–1531) – SNS, AS, ser. I, 496	480
III.22.1:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 11.7.1528</i>	480
III.22.2:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 6.10.1528</i>	481
III.22.3:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 31.1.1529</i>	482
III.22.4:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Medina del Campo, 4.6.1529</i>	483
III.22.5:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte am Spanischen Hof, 7.3.1530</i>	484
III.23:	L LibFier I (1528–1531) – SNS, AS, ser. I, 498	486
III.23.1:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon für die Ostermesse 1529</i>	486
III.23.2:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon für die Augustmesse 1529</i>	488
III.23.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon für die Ostermesse 1530</i>	490
III.23.4:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon für die Apparitionsmesse 1531</i>	492
III.24:	L DebCred I (1528–1531) – SNS, AS, ser. I, 499	494
III.24.1:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 30.6.1528–24.10.1529</i>	494
III.24.2:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1528.1–6.4.1530</i>	496

III.24.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per conto di argenti, 1529.1–1529.4</i>	498
III.24.4:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon (Messekonto), 1530.1–1530.4</i>	500
III.25:	L DebCred K (1531–1532) – SNS, AS, ser. I, 500	502
III.25.1–2:	<i>Konten von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon 1. Messekonto, 1532.1; 2. per conto di dipositi, 1532.1–2</i>	502
III.25.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Augsburg per nostro conto apparte attenente la metà a Filippo Strozzi e co di Lione e la nostra metà a noi, 3.8.1532–1532.3</i>	504
III.26:	L DebCred L (1532–1534) – SNS, AS, ser. I, 506	506
III.26.1:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto di dipositi, 1532.2</i>	506
III.26.2:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Augsburg per nostro conto aparte attenente per $\frac{1}{2}$ a Filippo Strozzi e co di qui e l'altra $\frac{1}{2}$ per nostro conto, 1532.2–1533.3</i>	508
III.26.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen per noi corrente, 1532.3–1533.2</i>	510
III.26.4:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Medina del Campo per nostro conto, 1533.2–1533.4</i>	512
III.26.5:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Villalón per nostro conto corrente, 1533.3</i>	514
III.26.6:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte am Spanischen Hof per nostro conto, 1533.2–3</i>	516
III.27:	L CopLett L (1532–1534) – SNS, AS, ser. I, 514	518
III.27.1:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 30.9.1532</i>	518
III.27.2:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Augsburg, 3.11.1532</i>	520
III.27.3–4:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 13.11.1532/20.11.1532 (mit Anhang: zwei parallele Briefe an Vincenzio Curini)</i>	521
III.27.5:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 16.12.1532 (mit Anhang: Parallelbrief an Vincenzo Curini)</i>	523
III.27.6:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 1.3.1533</i>	525

III.27.7:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> <i>in Antwerpen, 12.3.1533</i> <i>(mit Parallelbrief an Vincenzio Curini).</i>	526
III.27.8:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> <i>in Antwerpen, 26.4./5.5.1533</i>	527
III.27.9:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> <i>in Antwerpen, 6.6.1533</i>	528
III.27.10–11:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> <i>am Spanischen Hof, 7.9.1533</i>	529
III.27.12:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> <i>in Antwerpen, 22.9.1533</i>	530
III.27.13:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> <i>in Medina del Campo, 30.9.1533</i>	531
III.27.14–15:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> <i>am Spanischen Hof, 24.12.1533 und in Villalón, 22.12.1533</i>	532
III.28:	L CopLett M (1534–1536) – SNS, AS, ser. I, 519	534
III.28.1:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> <i>in Medina del Campo, 29.5.1534</i>	534
III.28.2:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> <i>in Antwerpen, 13.9.1535</i>	535
III.28.Appendix:	<i>Salviati in Lyon an Amiel Albertas in Marseille, 24.10. 1534</i> <i>und an Stefano de Gradi in Avignon, 24.10.1534</i>	536
III.29:	L DebCred M (1534–1536) – SNS, AS, ser. I, 522	538
III.29.1:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per loro</i> <i>corrente, 1534.1–8.8.1534</i>	538
III.29.2:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon (1534.3–1534.4)</i> <i>und Anhang: Warenkonto für Quecksilber (Lieferung durch</i> <i>Bartholomäus Welser & Mitverwandte, 1534.3–25.3.1536)</i>	540
III.29.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1535.3</i>	542
III.29.4:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> <i>(Konto zur Saldierung), 24./25.3.1536</i>	544
III.30:	L DebCred N (1536–1538) – SNS, AS, ser. I, 524	546
III.30.1:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 27.3.1536–26.6.1536</i>	546
III.30.2:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1536.3–1537.3</i>	548
III.30.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte per loro conto de' tempi,</i> <i>1536.2–30.10.1538</i>	550
III.30.Appendix 1:	<i>Konto von Claudius May und Bernhard Meuting d. J. per loro conto</i> <i>de' tempi, 1537.4–1538.1</i>	552

III.31:	L CopLett N (1536–1538) – SNS, AS, ser. I, 529	554
III.31.1:	Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 11.12.1536	554
III.31.2:	Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte am Spanischen Hof, 14.1.1537	555
III.31.3:	Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte am Spanischen Hof, 19.2.1537	556
III.31.4:	Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 24.2.1537	557
III.31.5:	Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 14.4.1537	559
III.31.6:	Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Augsburg, 8.4.1538	560
III.31.7:	Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen, 15.9.1538	561
III.32:	L LibRic O (1538–1542) – SNS, AS, ser. I, 536	562
III.32.1:	Eine cedula für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 6.2.1539	562
III.32.2:	Eine nichtige cedula für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 30.9.1539	563
III.32.3:	Konto für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1538.4	564
III.32.4:	Konto für Tommaso Guadagni & Co in Lyon, Salviati/Firenze, Amiel Albertas in Marseille, Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1538.4/1539.1	565
III.32.5:	Konto für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1539.1	568
III.32.6:	Konto für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon und an Amiel Albertas in Marseille, 1539.2	569
III.32.7:	Konto für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon und an Amiel Albertas in Marseille, 1539.2	573
III.32.8:	Nichtiges Konto für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1539.2	576
III.32.9:	Konto für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 26.10.1539	577
III.32.Appendix 1–2:	Eine Subskription zur Wiedergewinnung der Ladung auf der Floria durch Averardo e Piero Salviati & Co, 16.7.1539	579
III.33:	L DebCred O (1537–1539) – SNS, AS, ser. I, 537	582
III.33.1:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto de' tempi, 30.11.1538–1539.1	582
III.33.2:	Gemeinsames Warenkonto Velluti di Genova di conto di Bartolomeo Belzeri e co di Lione e nostro per 1/2, 30.11.1538–1538.4	584
III.33.3:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto de tempi a parte Alexandria, 1538.4–1539.3	586

III.33.4:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Velluti di Genova di nostro conto per la nostra $\frac{3}{2}$ di pezze 72 di detti velluti fatti comprare a Genova per conto a comune con Bartolomeo Belzeri e co di qui, 1538.3–4	588
III.33.5:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Robe di più sorte compre per mandare a Baruti attenenti $\frac{2}{5}$ a Bartolomeo Belzeri e co di qui e li $\frac{1}{5}$ a Amiel Albertas di Marsilia li $\frac{2}{5}$ a noi, 1538.4–1539.1	590
III.33.6:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto apparte viaggi di Baruti, 1538.2–1540.1	594
III.33.6.Anhang:	<i>Konto von Amiel Albertas in Marseille</i> per nostro conto apparte zenzero, 1538.4–1539.1	594
III.33.7:	<i>Warenkonto</i> Robe di più sorte per mandare in Costantinopoli per la nave Restina attenente il $\frac{1}{10}$ a Amiel Albertas di Marsilia el resto la $\frac{3}{2}$ a Bartolomeo Belserj e co di Lione e la $\frac{3}{2}$ a noi, 1439.4–1540.2	596
III.33.8:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto, 1.4.1539–1539.3	600
III.33.9:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto apparte per incettare in zenzeri a Marsilia, 1539.1–4	602
III.33.10:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Zenzeri belledi di conto la $\frac{3}{2}$ di Bartolomeo Belzeri e co di Lione il $\frac{1}{4}$ di Giam Carlo de' Affetati e co d'Anversa e co il $\frac{1}{4}$ nostri fatti comprare a Marsilia Amiel Albertas, 1539.1	604
III.33.11:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Zenzeri belledi di conto la $\frac{3}{2}$ di Bartolomeo Belzeri e co di Lione il $\frac{1}{4}$ di Giam Carlo de' Affetati e co d'Anversa e co il $\frac{1}{4}$ nostri fatti comprare a Marsilia Amiel Albertas, 1539.1	606
III.33.12:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte</i> per loro conto aparte depositi, 1539.2–1540.1	608
III.33.13:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Robe di più sorte compre per mandare a Baruti attenenti $\frac{2}{5}$ a Bartolomeo Belzeri e co di qui e li $\frac{1}{5}$ a Amiel Albertas di Marsilia li $\frac{2}{5}$ a noi, 29.7.1539–1539.2	610
III.33.14:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto, 1539.2–1540.2	612
III.33.15:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto aparte Costantinopoli, 1539.2–1540.3	614
III.33.16:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto apparte Alexandria per il viaggio per detto luogho sulla Zecca, 1539.3–1540.1	614
III.33.17:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Robe di più sorte attenente li $\frac{1}{20}$ a Bartolomeo Belzeri e co di qui li $\frac{1}{20}$ a noi e li $\frac{1}{20}$ alli Albertas e Seta di Marsilia suto cariche sino l'anno 1539 per Constantinopoli e Pera sopra la nave Restina, 1542.4–1543.4	616
III.33.18:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Robe di più sorte di nostro conto mandate più fa a Constantinopoli Pera e Scio sopra la nave Restina, 1543.4–31.7.1546	620

III.33.	Appendix 1: <i>Konto von Bernhard Meuting</i> per suo conto de' tempi apparte Alexandria, 1538.1–1539.3	622
III.34:	L DebCred P (1539–1542) – SNS, AS, ser. I, 542	624
III.34.1:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Spezi e altre robe di conto di Bartolomeo Belzeri e co di Lione e di nostri Averardo e Piero Salviati e co di qui per adreto del Libro Azurro ciascuno per metà venute d'Alexandria sopra il galeone di Joseph della Sega, 1.6.1540–1540.2	624
III.34.2:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Spezi e altre robe di conto di Bartolomeo Belzeri e co di Lione $\frac{2}{5}$ e di nostri di qui per adreto di Libro Azurro $\frac{2}{3}$ e delli Albertas e Seta di Marsilia $\frac{1}{5}$ venuti di Baruti su nave Torniera per ritorno di robe mandatoci per tal conto su detta nave, 3.6.1540–1540.2	626
III.34.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> , 11.8.1540–1540.2	628
III.34.4:	<i>Konto von Anton Welser d. J.</i> per un suo conto a parte, 11.8.1540–1541.1	630
III.35:	L DebCred Q (1540–1542) – SNS, AS, ser. I, 544	632
III.35.1:	<i>Konto von Anton Welser d. J.</i> per un suo conto apparto, 1540.2–1541.4	632
III.35.2:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Spezi di conto dei nostri Averardo e Piero Salviati e co di qui per l'adreto del Libro Azurro segnato O e di Bartolomeo Belzeri e co di Lione per metà venuto d'Alexandria sopra il galeon di Joseph della Sega, 22.8.1540–8.1.1541	634
III.35.3:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Robe di conto d'Amiel Albertas e Joseph della Seta di Marsilia li $\frac{2}{20}$ di Bartolomeo Belzeri e co di Lione li $\frac{1}{20}$ e di nostri di qui per adreto del Libro Azurro segnato O li $\frac{1}{20}$, 23.8.1540–3.3.1541	638
III.35.4:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Robe per mandare a Baruti per conto di Bartolomeo Belzeri e co di Lione e nostro per metà sopra le galeazze di Francia e altri naviri, 27.8.1540–31.10.1540	642
III.35.5:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto aparte, 1540.2–1541.1	646
III.35.6:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto de' tempi, 1540.3–1542.2	648
III.35.7:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Spezi et altre robe di conto di Bartolomeo Belzeri e co di qui e nostro per metà venuti di Baruti con la nave d'Antonio Parapugno e navili di Francia, 20.1.1541–3.5.1542	650
III.35.8:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto apparto depositi, 1541.1–1541.2	654
III.35.10:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Spezi e altre robe di conto di Bartolomeo Belzeri e co di qui e nostro per metà venute di Baruti per ritratto di robe mandatovi come in questo ac. 34 [III.35.4], 22.8.1542–1542.2	660
III.35.11:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Zucheri di San Thommè di conto di Bartolomeo Belzeri e co di qui la metà dei nostri d'Anversa $\frac{1}{4}$ e l'altro quarto nostri di qui, 26.10.1542–1.11.1542	662

III.36:	L LibFier Q (1540–1542) – SNS, AS, ser. I, 547	664
III.36.1:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1540.2	664
III.36.2:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1540.4	666
III.36.3:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1541.1	668
III.36.4:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1541.1	670
III.36.5:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1541.3	672
III.36.6:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1541.4	674
III.36.7:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1542.1	676
III.36.8:	Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1542.2	678
III.37:	L LibRic Q (1540–1542) – SNS, AS, ser. I, 550	680
III.37.1:	Konto aus Marseille von Albertas e Seta attenente ai Belzeri di Lione, Albertas e Seta e nostri del Libro Azzurro, 21.5.1540	680
III.37.2:	Konto aus Marseille von Albertas e Seta attenente ai Belzeri di Lione, Albertas e Seta e nostri del Libro Azzurro, 7.5.1540	681
III.37.3:	Konto aus Marseille von Amiel Albertas und Joseph della Seta, 9.10.1540	682
III.37.4:	Konto aus Marseille von Amiel Albertas und Joseph della Seta für die Welser und die Salviati, 16.8.1540	683
III.37.5:	Konto aus Marseille von Amiel Albertas und Joseph della Seta für Waren nach Beirut (Welser/Salviati), 14.8.1540	683
III.37.6:	Konto für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1540.2	684
III.37.7:	Konto für Amiel Albertas und Joseph della Seta in Marseille sowie für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1540.2	685
III.37.8:	Konto für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon, 1540.2–3	686
III.37.9:	Konto aus Pisa von Salviati für Welser in Lyon und Salviati in Lyon, 27.4.1541	688
III.37.10:	Konto aus Pisa von Salviati attenente $\frac{2}{5}$ alli Belzeri $\frac{1}{5}$ alli Albertas e Seta e $\frac{2}{5}$ a' nostri del Libro Azzurro segnato O, 27.4.1541	689
III.37.11:	Konto aus Antwerpen von Averardo e Piero Salviati & Co für Welser zu $\frac{2}{5}$, Albertas & Della Seta zu $\frac{1}{5}$, Salviati del Libro Azzurro, 6.5.1541	690
III.37.12:	Konto von Amiel Albertas e Giuseppe della Seta di Marsilia für Averardo Salviati & Co in Lyon, 14.4.1541	692
III.37.13:	Konto aus Marseille von Amiel Albertas und Joseph della Seta für Salviati/Lyon und Welser/Lyon, 16.4.1541	693
III.37.14:	Konto aus Marseille von Albertas & Della Seta für Welser/Lyon $\frac{2}{5}$, Salviati del Libro Azzurro segnato O $\frac{2}{5}$ und Albertas & Della Seta $\frac{1}{5}$, 14.4.1541	694
III.37.15:	Konto aus Marseille von Albertas & Della Seta für Welser/Lyon $\frac{2}{5}$, Salviati del Libro Azzurro segnato O $\frac{2}{5}$ und Albertas & Della Seta $\frac{1}{5}$, 7.4.1541	694
III.37.16:	Konto aus Marseille von Albertas & Della Seta für Welser/Lyon $\frac{2}{5}$, Salviati del Libro Azzurro segnato O $\frac{2}{5}$ und Albertas & Della Seta $\frac{1}{5}$, 31.7.1542	695
III.37.17:	Konto aus Marseille von Albertas & Della Seta für Welser/Lyon $\frac{2}{5}$, Salviati del Libro Azzurro segnato O $\frac{2}{5}$ und Albertas & Della Seta $\frac{1}{5}$, 1541.1	696

III.37.18:	<i>Konto für Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon und Albertas & Della Seta in Marseille, 31.10.1542</i>	697
III.38:	L DebCred R (1542–1544) – SNS, AS, ser. I, 558	702
III.38.1:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Robe di nostro conto per la metà del mandato a Barutj a commune con Bartolomeo Belzeri e co, 1.11.1542–30.6.1543	702
III.38.2:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto dei tempi, 1.11.1542–17.2.1543	704
III.38.3:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Zucheri di San Thommé di conto di Bartolomeo Belzeri e co di qui la metà et dei nostri d'Anversa $\frac{1}{4}$ e l'altro $\frac{1}{4}$ nostri, 1.11.1542–1544.1	706
III.38.4:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Robe di conto di Bartolomeo Belzeri e co di qui e nostro per metà venute di Baruti per ritratto di robe mandatovi sopra il galeone di Francia et altri navili, 4.11.1542–1542.3	708
III.38.5:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto de' tempi, 1.11.1542–1543.4	710
III.38.6:	<i>Gemeinsames Warenkonto</i> Zucheri di San Thommé di conto di Bartolomeo Belzeri e co di qui la metà et dei nostri d'Anversa $\frac{1}{4}$ e l'altro $\frac{1}{4}$ nostri, 1544.1	712
III.38.7:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> per loro conto dei tempi, 1544.1–1545.1	712
III.38.8:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto dei tempi, 1544.3–1545.2	714
III.38.9:	<i>Gemeinsames Betriebskonto</i> Spese fatte per farci chiarire creditori delli ∇ 6400 d'oro di sole attenenti li $\frac{43}{80}$ ai Belzeri di qui et li $\frac{37}{80}$ ai nostri per l'adreto del Libro Rosso segnato G e per causa della partita dei Generali di ∇ 1755 d'oro attenenti a detti nostri del detto Libro G e per una partita di lb 6800 e tante lb tornesi che debbe il Christianissimo Re a Piero Spina procedente da drappi dati ad Ardres per recepis di nostro Vettorio Barguyer, 25.1.1546	716
III.39:	L DebCred S (1544–1547) – SNS, AS, ser. I, 561	718
III.39.1:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto apparte depositi, 14.3.1545–1546.4	718
III.39.2:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon</i> per loro conto apparte, 1545.2–4	720
III.39.3:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Antwerpen</i> per loro conto de' tempi in Anversa in mano di Giacomini & Gondi, 1545.4–1547.1	722
III.39.4:	<i>Konto eines Freundes von Bartholomäus Welser aus Augsburg</i> per suo conto apparte, 19.4.–29.5.1546	724

III.40:	L CopLett S (1544–1546) – SNS, AS, ser. I, 565.....	726
III.40.1:	<i>Salviati in Lyon an Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Medina del Campo, 18.6.1545.</i>	726
III.41:	L DebCred T (1547–1549) – SNS, AS, ser. I, 573	728
III.41.1:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per un nostro conto apparte despositi, 1547.3–1547.4</i>	728
III.42:	L DebCred V (1549–1564) – SNS, AS, ser. 588.....	730
III.42.1:	<i>Konto von Bartholomäus Welser & Mitverwandte in Lyon per loro conto de' tempi, 25.10.1549–18.4.1554</i>	730
III. Appendix		732
III.43:	L DebCred X (1550–1553) – SNS, AS, ser. I, 591.....	732
III.43.1:	<i>Konto von Matthäus und Marx Welser & Gesellschaft in Augsburg per loro conto apparte depositi, 1552.1–1553.1</i>	732
III.44:	L DebCred Z (1553–1556) – SNS, AS, ser. I, 604	734
III.44.1:	<i>Deposito-Konten von Hans Welser & Gebrüder aus Nürnberg, Bernhard und Philipp Meuting in Lyon, Michael Sailer in Lyon, 1553.3–17.5.1554</i>	734
Register der Personen und Handelsgesellschaften		737
Sachregister		752

Vorwort

Die vorliegende Edition bildet das Kernstück der „externen“ Überlieferung zur Handelsgeschichte der Augsburger Welser-Kompanien von der Gründung der Welser-Vöhlin-Gesellschaft 1496 bis zum Ausscheiden des „Regierers“ Bartholomäus Welsers aus der Leitung der Unternehmung im Jahr 1551.

Die geschätzten Kollegen Kurt Weissen und Götz-Rüdiger Tewes hatten Mark Häberlein den Hinweis auf das häufige Vorkommen der Welser in den Rechnungsbüchern der Florentiner Kaufmannbankiers Salviati gegeben. Man würde, so ihre Überzeugung, mit dem Nachweis der Welser am bedeutenden Handelsplatz Lyon in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts ein neues Kapitel süddeutscher Handelsgeschichte schreiben können. Diese Einschätzung erwies sich als ebenso zutreffend wie folgenreich. Der Münchner Wirtschaftshistoriker und Spezialist für das Augsburger Patriziat im Spätmittelalter Peter Geffcken nahm sich gemeinsam mit Mark Häberlein der Dokumentation der Welser-Gesellschaften zwischen 1498 und 1551 an. Er besuchte im April 2005 das Salviati-Archiv für eine erste Sondierung. Anhand der dabei generierten Digitalisate führte mich Peter Geffcken in das strukturelle Denken der Buchführung ein. Mit ihm – und Kurt Weissen – konnte ich mich bei meinen ersten Studien zur Buchhaltung des 16. Jahrhunderts austauschen.

Die Zusammenstellung, Transkription und Bearbeitung des Materials aus toskanischen Archiven begann in von der internen Forschungsförderung der Otto-Friedrich-Universität Bamberg finanzierten Vorbereitungsprojekten ab dem Frühjahr 2005. Die „externen Quellen“ wurden dann im Rahmen eines von der Fritz Thyssen Stiftung finanzierten Projektes „Edition von internationalen Handelsdokumenten zur Geschichte der oberdeutschen und italienischen Hochfinanz um 1500“, das von Dezember 2006 bis November 2008 lief, transkribiert. Die Fortsetzung der Transkription und der Auswertung vollzog sich im Kontext weiterer Projekte – im Teilprojekt „Verflechtung von Eliten am Beispiel der Salviati und der Welser, 1494–1557. Internationale Handelsverflechtungen zwischen Geschäft und Macht“ des DFG-Projektbündels „Märkte – Netzwerke – Räume“, während des zweijährigen Forschungsstipendiums der Gerda Henkel Stiftung „Elitennetzwerke und die Konstituierung von Märkten: Die Florentiner Kaufmannbankiers Salviati und die Augsburger Handelsgesellschaften der Welser in Lyon (1507–1551)“ (Dezember 2012 bis November 2014) sowie des Projekts der Fritz Thyssen Stiftung „Frühneuzeitliche Staatsbankrotte. Akteurszentrierte Analyse der europäischen Kreditmärkte um 1550“ (Dezember 2014 bis Oktober 2016). Außerdem recurrierte ich auf das gesammelte Material bei der Abfassung meiner Bamberger Habilitationsschrift „Wirtschaften

als kulturelle Form. Die Florentiner Kaufmannbankiers Salviati und die Handelsgesellschaften der Augsburger Welser auf den Märkten des Messestandortes Lyon (1507–1559)“. Dieser Editionsband, der die externe Dokumentation aus toskanischen Archiven präsentiert, bildet gewissermaßen den Quellenband zur besagten Habilitationsschrift.

Die „internen“, d. h. der eigenen Firmenbuchhaltung entstammenden Quellen der Handels- und Bankgesellschaften der Welser sind inzwischen unter dem Titel „Rechnungsfragmente der Augsburger Welser-Gesellschaft (1496–1551)“ als Band 22 der Reihe der „Deutschen Handelsakten des Mittelalters und der Neuzeit“ von Peter Geffcken und Mark Häberlein herausgegeben worden. Ein Großteil der in Schweizer Archiven überlieferten Quellen ist unter dem Titel „Tuche, Leder und Gemeinnutz. Eine Edition von Dokumenten zu den Beziehungen der Stadt Freiburg im Üechtland mit den Handelsgesellschaften der Vöhlin und Welser (1493–1521)“ in Band 4 der *Annales Mercaturae* (2018) abermals von Mark Häberlein herausgegeben worden.

Die Korrekturarbeiten an der vorliegenden Edition wurden großzügig vom nunmehr emeritierten Inhaber des Lehrstuhls für Mittelalterliche Geschichte und Wirtschaftsgeschichte an der Christian-Albrechts-Universität Kiel, Gerhard Fouquet, gefördert. Durchgeführt wurde diese Tätigkeit, die einen langen Atem erfordert, von der geschätzten Kollegin und Freundin Veronica Vestri aus Prato. Gerhard Fouquet danke ich herzlich für seine schier unerschöpfliche Geduld mit der Arbeit an dieser Edition. Durch ein äußerst gewogenes Gutachten hat Arnold Esch, den ich während meiner Zeit am Deutschen Historischen Institut in Rom kennenlernen durfte, den Druck der Edition entscheidend voran gebracht. Die Bayerische Akademie der Wissenschaften steht als generöse Förderin hinter dem opulenten Werk. Überdies gilt meine Verbundenheit Mark Häberlein für die gründliche Lektüre des vorliegenden Textes. Mechthild Isenmann und Markus Denzel haben mir viele wichtige Hinweise für die Redaktion des Editionstextes gegeben. Die Register hat Jakob Eißner erstellt. Wirklich ein großes Werk hat die Setzerin Eva Burri getan.

Im Zusammenhang mit dieser Edition bin ich persönlich besonders Peter Geffcken verbunden, der mich zunächst angeleitet hat, wenn es um Rechnungsbücher und die Geschichte der Welser ging. Mark Häberlein steht hinter dieser Edition, die auch Ergebnis seiner langen und konsequenten Bemühungen um die Geschichte des Handelshauses der Augsburger Welser ist. Der informelle, einstige Arbeitskreis für Wirtschaftsgeschichte in Bamberg, bestehend aus Sven Schmidt, Christof Jeggle, Steffen Dörre und mir, hat einen guten Anteil an der erfolgreichen und verständnisvollen Erstellung dieser Dokumentation.

Ein besonderer Dank gilt denjenigen, die mir den Zugang zu den hier ausgiebig zitierten Archiven gewährt haben: der Familie Salviati, vertreten durch die Duchessa Grazia Salviati, sowie der Archivarin Maddalena Taglioli und den Mitarbeitern an der Scuola Normale Superiore in Pisa, Miletta Sbrilli und Stefano Pieroni, für den Archivio Salviati; dem Marchese Filippo Niccolini di Camugliano für den Archivio Naldini Del Riccio; und dem Marchese Lorenzo Bartolini Salimbeni für den Archivio Bartolini Salimbeni. Sie haben allesamt zum Gelingen dieser Edition beigetragen.

Ohne die überlebenswichtige Unterstützung während meiner römischen „Käfighaltung“ in den Monaten März bis Juni 2020, die ich von Rita und Pino Aulicino sowie von Tiziana Aulicina großzügig erfahren habe, hätte die endgültige Redaktion der vorliegenden Edition nicht vollzogen werden können. Die langen Jahre der Transkriptionsarbeit an zwei Bildschirmen führten dazu, dass meine

Kinder, Pauline und Julius, in ihrer frühen Jugend vermeinten, ihr Vater arbeite nicht, denn er säße ja permanent vor dem Computer. Ihnen lege ich dieses Druckerzeugnis nun in Dankbarkeit vor.

Wenn man eine Edition jemandem widmen kann, dann sei sie Sven Schmidt zugetan.

Rom/Leipzig, Juli 2020

1. Einleitung

1.1 Gegenstand und Zielsetzung der Edition

Die Handelsgesellschaften der Augsburger Kaufmannbankiers Welser haben besondere Bedeutung für die Wirtschaftsgeschichte der Renaissance: Sie errichteten eines der bedeutendsten Handelsimperien des 16. Jahrhunderts, das in Mitteleuropa ausgedehnte ökonomische Aktivitäten auf den wichtigsten Handelsrouten betrieb, in die Herrscherfinanzen der Kaiser Maximilian I. und Karl V. tief involviert war und überdies zu den führenden Unternehmen auf überseeischen Geschäftsfeldern gehörte.¹

Die Augsburger Welser traten vor allem als ein Fernhandelsunternehmen auf, das in der schwäbischen Region zwischen dem Bodensee, Memmingen und der Reichsstadt am Lech tief verwurzelt war.² Anders als die Fugger, deren Material ungleich besser erschlossen und nicht zuletzt aufgrund der institutionellen Voraussetzungen häufiger bearbeitet ist, legten die Welser einen Schwerpunkt auf den europäischen Warenhandel und beteiligten sich mit ihrem eigenen Personal direkt an überseeischen Vorhaben. Die Fugger unterhielten dagegen im wesentlichen ein am Montanhandel und an den Herrscherfinanzen orientiertes Geschäft.³ Bis zu ihrem Bankrott 1614 waren die Welser eines der mächtigsten süddeutschen Handelshäuser in der Dimension eines europäischen Bank- und Handelsimperiums und griffen nach Indien sowie nach Amerika (Hispaniola und Venezuela) aus.⁴

Aber für die Welser liegt, anders als für die Fugger, keine umfängliche Überlieferung eigener Handelsakten – „interner Quellen“ – vor. Überdies sind die fragmentarischen Reste ihrer Rechnungsbücher auf verschiedene Archive und Bibliotheken verteilt. Die großen Lücken in unserer Kenntnis dieses Großunternehmens des 16. Jahrhunderts konnten jüngst mit den Editionsarbeiten von Peter Geffcken, Mark Häberlein und Sven Schmidt geschlossen werden. Diese Veröffentlichungen betreffen Bestände aus der Hochphase der Handelsgesellschaften unter Anton, Bartholomäus und

1 Häberlein/Burkhardt, Die Welser. Vgl. Roßmann, Vom Handel; Häberlein, Jakob Fugger; die neuesten ausführlichen Darstellungen der Geschichte der Handelsgesellschaften Anton, Bartholomäus und Christoph Welsers: Geffcken/Häberlein, Einleitung, S. XV–CXXXV, hier S. XXXII–LII; Schmidt, Einleitung, S. 23–52; Häberlein, Aufbruch. Lang, Wirtschaften, Kapitel III.5.

2 Häberlein, Handelsgesellschaften.

3 Vgl. Häberlein, Die Fugger.

4 Denzer, Die Konquista; Häberlein, Aufbruch, S. 107–131.

Christoph Welser. Allerdings mussten die entsprechenden Fragmente in mühseliger und jahrelanger Kleinarbeit kollationiert, identifiziert, zusammengeführt und rekonstruiert werden.⁵

Während die „interne“ Überlieferung der Welser einige Rechnungsfragmente der wichtigen Faktorei in Antwerpen aus den 1520er bis 1540er Jahren aufweist und damit Einblicke in die geschäftliche Ausrichtung der nordwesteuropäischen Unternehmungen gewährt⁶, stellen sich aufgrund des Mangels firmeneigener Quellenbestände die transalpinen Handels- und Kreditgeschäfte über Lyon indes als blinder Fleck der genannten Editionen dar. Dies wiegt umso schwerer, als sich die Gesellschaft der Welser im ersten Drittel des 16. Jahrhunderts von einer auf den Warenfernhandel spezialisierten Unternehmung zunehmend zu einem Bankhaus wandelte. Die strategische Neuorientierung der Unternehmung lässt sich am ehesten an der Beteiligung am Geschäft an der Kreditfinanzierung von Gütern sowie an Anleihen für Kronfinanzen in der Wirtschaftsmetropole Lyon ablesen. Der Standort Lyon bildete zusammen mit den Kastilischen Messen und Antwerpen das Gravitationszentrum des europäischen Wechselverkehrs.⁷

Sowohl das sogenannte „Tagebuch“ des Welser-Handelsmannes Lucas Rem (1481–1541) als auch die vorliegenden Nachrichten aus der Faktorei in Venedig liefern Anhaltspunkte für die regen Aktivitäten der Welser an Europas zentralem Handels- und Bankplatz in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts.⁸ Tatsächlich waren die Augsburg-Memminger Handelsgesellschaft Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte (1496–1511) bzw. Anton Welser & Mitverwandte (1511–1518) wie auch ihre Nachfolgerinnen – Bartholomäus Welser & Mitverwandte (1518–1551) sowie später Christoph Welser & Co (1551–1580) – massiv in Lyon engagiert. Zudem bildete Lyon für die Refinanzierung der Überseegeschäfte der Welser ein Rückgrat.⁹

Angesichts des Mangels an interner Überlieferung können diese Fahrten der europaweiten Geschäftstätigkeit der Welser-Unternehmung vorzugsweise in toskanischen Rechnungsbüchern aufgenommen werden. Speziell die Spuren im Archiv der Florentiner Kaufmannbankiers Salviati erweisen sich als besonders fruchtbarer Weg zur Rekonstruktion der geschäftlichen Verbindungen der Welser. Bei der Ausarbeitung seiner umfangreichen Monographie zum Exil der Medici zwischen 1494 und 1512 stieß Götz-Rüdiger Tewes im *Archivio Salviati*, das sich als Depositum in der *Scuola Normale Superiore* in Pisa befindet, auf Rechnungsbücher, die detaillierte Auskunft über die Kooperation der italienischen Kaufmannbankiers mit ihren süddeutschen Geschäftsfreunden geben.¹⁰ Zusätzliche Hinweise auf die Dokumentation vor allem der Welser in toskanischen Archiven kamen von Kurt Weissen, der seit vielen Jahren zu den transalpinen Verbindungen florentinischer und deutscher Kaufleute im Spätmittelalter forscht.¹¹

5 Geffcken/Häberlein, Einleitung, S. XXIV–XXX; Schmidt, Einleitung, S. 91–94.

6 Geffcken/Häberlein, Einleitung, S. LXXV–LXXXVIII: Schuldbuch S (1523), Journal T (1525), Schuldbuch U (1528–1531), Journal X (1532), Schuldbuch Z (1534/1535), Unterrechnung (1535), Schuldbuch (1537/1538), Journal (1539), Gesellenbuch (1545–1547).

7 Vgl. Gioffrè, Gênes.

8 Geffcken/Häberlein, Einleitung, S. LXXIV–LXXV (Beschreibung der Rechnungsfragmente der Faktorei Venedig).

9 Häberlein, Aufbruch; vgl. Tognetti, I Gondi; Guidi Bruscoli, Bartolomeo Marchionni.

10 Tewes, Kampf um Florenz.

11 Vgl. Weissen, Florentiner Bankiers; ders., *I mercanti italiani*.

Die in den Handelsakten der Salviati nachvollziehbaren Beziehungen zu den süddeutschen Kaufmannsbankiers, die von einfachen und eher sporadischen Transaktionen bis zu formalen Zusammenschlüssen wie in einer Art Kommanditgesellschaft, einer *accomandita*, 1507/8 in Toulouse oder einem Konsortium zur Pacht des königlich-französischen Seidenzolls reichten, legen eine singuläre Zusammenarbeit eines Florentiner Unternehmens mit deutschen Kaufleuten offen. Zugleich lassen sich hier exemplarisch transkulturelle Kooperationsformen rekonstruieren.¹² Entlang an den Verbindungen zwischen den Welsern mit den Salviati führen die Spuren noch in weitere toskanische Archive, auf die ebenfalls Götz-Rüdiger Tewes hingewiesen hat: Im *Archivio Bartolini Salimbeni* in Vicchio (Toskana) befinden sich einige Briefe, die die frühe Phase der Beziehungen zwischen den Welsern und dem Kreis um die Salviati belegen, und im *Archivio Naldini-del Riccio* in Florenz liegen Unterlagen zur besagten *accomandita* von 1507/8.¹³

Die vorliegende Edition stellt die in Archiven Florentiner Handelsgesellschaften aufbewahrte „Fremddokumentation“ der Geschäftsaktivitäten, die die Welser im Transalpinhandel und in West-Ost-Richtung verfolgten, zusammen. Damit wird nicht nur das Bild, das durch die beiden Publikationen von Geffcken/Häberlein und Schmidt zur Welserischen Eigendokumentation entstanden ist, abgerundet. Zugleich fällt damit neues Licht auf süddeutsch-italienische Handels- und Kapitalverflechtungen am Beginn der Neuzeit. Über Lyon entspannen sich zwischen beiden Partnern nicht etwa disparate oder ephemere Geschäftsbeziehungen. Vielmehr entstand ein über 35 Jahre hinweg gepflegtes enges Kooperationsverhältnis, welches auch Tiefenstrukturen wie Sprach- und Kulturkontakte sowie Technologietransfer aufweist.¹⁴ Ein erster Schritt auf dem Feld der „externen“ Dokumentation der Aktivitäten der Welser im westeuropäischen Raum ist jüngst mit einem Themenheft der *Annales Mercaturae* zu „Die Schweiz im europäischen Netzwerk der Welser“ unternommen worden.¹⁵ Mit den Welsern war in Lyon ein Handelshaus präsent, das enge Verbindungen zu Kaiser und Reich unterhielt, im französischen Königreich auf politisch heiklem Terrain agierte und sich sogar an der Finanzierung der anti-habsburgischen Partei beteiligte, obwohl es selbst zu den wichtigsten Finanziers Kaiser Karls V. gehörte.¹⁶

Durch die spezifische Überlieferungssituation stellt sich das Engagement der Welser in Handels- und Bankgeschäften am Standort Lyon in der Außenperspektive dar. Weil die Geschäftsbücher der Salviati für ihre Niederlassung an der Rhône annähernd vollständig erhalten sind, können die Konten, die den Welsern zugeschrieben sind, herausgefiltert und dementsprechend einzeln ediert werden. Die vorliegende Edition verfolgt daher die Transferbeziehungen der Welser mit den Salviati anhand der florentinischen Rechnungsunterlagen und greift dafür auf die für die Geschäftsbeziehungen mit den Welsern angelegten Personen- und Warenkonten sowie die entsprechenden Korrespondenzen als roten Faden zurück.

12 Lang, Wirtschaften, Kapitel IV.

13 Auch in diesem Zusammenhang ist vor allem dem Kollegen Götz-Rüdiger Tewes für entscheidende Hinweise zu danken.

14 Unter „Kooperation“ wir ein eher weiter Begriff des unternehmerischen Zusammenwirkens verstanden wie bei: Möl-
lering, Kartelle.

15 Häberlein, Tuche; es handelt sich um die Briefe mit „Welser-Betreff“ im Staatsarchiv Freiburg im Üechtland (Archives
d'Etat Fribourg).

16 Vgl. Lang, Internationale Handelsverflechtungen.

Mit Blick auf die Textedition toskanischer Rechnungsbücher hat sich eine eigene Tradition entwickelt, die allerdings in den letzten Jahren zunehmend aus dem engeren ökonomischen Kontext herausgelöst wurde. In der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts hat sich insbesondere der italienische Wirtschaftshistoriker Armando Saporì (1892–1976)¹⁷ den im Florentiner Staatsarchiv aufbewahrten Rechnungsbüchern der Peruzzi, der Bardi, der Del Bene und anderer Handelshäuser des späten 13. Jahrhunderts und der ersten Hälfte des Trecento zugewandt.¹⁸ Bis zu den Arbeiten des florentinischen Wirtschaftshistorikers Federigo Melis (1914–1973)¹⁹ zur Buchführung und zur Unternehmensgeschichte (betriebsintern als *storia interna*, betriebsübergreifend als *storia dell'azienda*) gab es keinen kritischen Maßstab für die Texteditionstätigkeit. Melis selbst, der seine Studien vor allem an den Beständen des Unternehmensarchivs des gebürtigen Prateser Kaufmannbankiers Francesco di Marco Datini (1335–1410) durchführte²⁰, konzipierte zwar eine umfangreiche Quellenkunde für wirtschaftshistorische Texte mit Transkriptionen, formulierte aber ausdrücklich keine Editionsrichtlinien für Rechnungsbücher.²¹

Die vorliegende Edition knüpft an zwei Fäden an: Zum einen an der Herausgebertätigkeit der Bayerischen Akademie der Wissenschaften mit den Deutschen Handelsakten des Mittelalters und der Neuzeit. In diesem Zusammenhang ist die „Vorläuferedition“ der Rechnungsfragmente der Augsburger Handelsgesellschaften der Welser unter Anton und Bartholomäus (1496–1551) von Peter Geffcken und Mark Häberlein das Referenzwerk für die hiesigen Wiedergabekriterien.

Zum anderen verfolgt die hier angestrebte Form der Darstellung die Fortsetzung und Weiterverarbeitung der Editionstradition toskanischer Rechnungsbücher. Insofern sind Bezüge zu Referenzwerken hergestellt worden, weil die vorgelegte Edition eine Verfeinerung im Verhältnis zu den bereits herausgegebenen Texten explizit vorschlägt und auf diese Weise die vorhandenen Linien fortsetzt.

Denn die graphische Darstellung von Konten in der Doppelten Buchführung wird nicht aus bloßem Selbstzweck reproduziert; vielmehr repräsentiert die Anlage der Kontenführung langfristige ökonomische und kulturelle Entwicklungen, die über die engere Buchführungsgeschichte hinausweisen. Daher versteht sich die möglichst originalgetreu an den Vorlagen orientierte Wiedergabe auch als ein grundlegender Beitrag, der die Buchführung sowohl als Teil der Wirtschaftsgeschichte als auch der Kulturgeschichte begreift.

Aufgrund des Entwicklungsstandes der hier präsentierten Buchführung kommen auch (fach-)sprachliche und buchhalterisch-technische Aspekte auch zum Tragen, so dass die vorliegende Edition keineswegs nur als Beitrag zur transalpinen Handelsgeschichte begriffen werden kann, sondern überdies Einblicke in die Entwicklung der kommerziellen Fachsprache, die Buchführungs- und die Kulturgeschichte bietet. Da die Abstraktionsleistung der Buchhaltung als ein kulturelles Phänomen begriffen werden muss, soll diese handlungstheoretisch fassbare Ebene pragmatischer Schriftlichkeit und ökonomischer Technik in das Editionsprojekt integriert werden. Dementsprechend präsen-

17 Art.: Saporì, Armando“, in: Dizionario Biografico degli Italiani, Bd. 90, Roma 2017.

18 Vgl. Saporì, La crisi; ders., Una compagnia.

19 Art. „Melis, Federigo“, in: Dizionario Biografico degli Italiani, Bd. 73, Roma 2009.

20 Melis, Aspetti.

21 Melis, Documenti.

tiert die vorliegende Textedition der Buchführungsdokumente auch die graphische Darstellung. Die romanistische Sprach- und Literaturwissenschaft, die die Fachsprache der Buchhaltung als eigenes Sprachregister ansieht, hat die Entwicklung der italienischen Volkssprache mit der Ausprägung einer merkantilen Kultur in Verbindung gebracht.²²

Diese Einleitung stellt zunächst die Geschäftsbeziehungen italienischer und süddeutscher Kaufmannbankiers in Lyon während der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts dar. Ferner wird die Entwicklung der Zusammenarbeit zwischen den Welsern und den Salviati kurz rekapituliert. Die Forschungslage wird summarisch geschildert (1.2. Italienische und süddeutsche Kaufleute in Lyon). Ein zweiter Abschnitt erklärt die Überlieferungssituation für die hier angestrebte „externe“ Dokumentation und charakterisiert die konsultierten Archive (1.3. Überlieferungssituation). In einem weiteren Abschnitt wird die Buchführung der Salviati skizziert, um die hier gewählte Perspektive auf die Aktivitäten der Handelsgesellschaften der Welser zu erläutern (1.4. Die Buchführung der Salviati). Ein abschließender Abschnitt führt in die Editionsriterien ein und setzt die Prinzipien der Edition ins Verhältnis zur sprachlichen und technischen Erscheinungform der Buchhaltung (1.5. Die Prinzipien der Quellenedition und Editionsrichtlinien).

1.2 Italienische und süddeutsche Kaufleute in Lyon

Seit der Privilegierung der Messen in Lyon durch den französischen König Ludwig XI. 1463/64 entwickelte sich die aufstrebende Metropole am Zusammenfluss von Rhône und Saône zum wichtigsten Handelszentrum Europas neben Venedig und Antwerpen und damit zur Drehscheibe internationaler Kapital- und Warenströme.²³ Süddeutsche Kaufleute interessierten sich für den Standort Lyon als Absatzmarkt für ihre Textil- und Metallprodukte, während sie dort insbesondere hochwertige Tuche, Wolle, Safran und Pastell aus Südfrankreich und Katalonien zu erwerben suchten.²⁴ Daneben etablierten sich auf der Grundlage der Verflechtungen von italienischen und süddeutschen Kaufmannschaften in der Stadt bedeutende Geld- und Kreditmärkte: Insbesondere die französischen Könige benötigten enorme Summen zur Finanzierung ihrer Kriege gegen die Habsburger.²⁵ Die süddeutschen Kaufleute bemühten sich um den Zugang zu den französischen Märkten, wobei sie auf Vermittler angewiesen waren: Manche, wie der gebürtige Nürnberger Hans Kleeberger, konnten sich selbst als Finanzmakler behaupten.²⁶ Die meisten allerdings blieben zumindest phasenweise auf Kooperationspartner an Ort und Stelle angewiesen, die sie vor allem im Kreis der in Lyon ansässigen Luccheser, Florentiner und Genueser Kaufleute fanden. Diese verfügten oft über exzellente Kontakte zur französischen Hochfinanz und konnten Kreditgeschäfte vermitteln.²⁷ Ihrerseits fragten

22 Barbera/Fesenmeier, Ludwig: *Rifare i conti*. Speziell: Fesenmeier, *I libri dei conti*, S. 27 und S. 29–31.

23 Doucet, *Le grand parti*. Einführend jüngst: Lang/Rau: „Weltwirtschaftszentren. 10. Lyon“.

24 Gascon, *Grand Commerce*, S. 121–122, S. 231; Häberlein, *Commerce*.

25 Knecht, *Renaissance Warrior*.

26 Vial, Jean Cleberger.

27 Boucher, *Présence italienne*; vgl. Lang, Art. „Kaufmannsdiaspora 6. Florentinische Kaufmannsdiaspora“; ders., Art. „Kaufmannsdiaspora 8. Genuesische Kaufmannsdiaspora“.

die italienischen Kaufleute nach Leder- und Metallwaren, Leinwand, Silber sowie Kreditmitteln zur Finanzierung ihres Handels oder gar der Darlehen an den französischen Hochadel, den hohen Klerus und die Krone nach.²⁸

Die *nationes* der italienischen Kaufmannschaften in Lyon wuchsen im letzten Drittel des 15. Jahrhunderts zügig an und gewannen ökonomisch und politisch starken Einfluss.²⁹ Zum Teil wichen Familien, die politisch in Opposition zu den Regimen ihrer Heimatstädte standen, oder wenigstens ihre führenden Vertreter an die Rhône aus, um sich im Süden Frankreichs neue Plattformen für ihre ökonomischen und politischen Aktivitäten zu schaffen. Dazu gehörten zunächst die Florentiner Guadagni: Simone Guadagni war bereits um die Mitte des 15. Jahrhunderts zunächst nach Genf ausgewandert.³⁰ Insbesondere florentinische Bankiers profitierten von ihrer Vermittlerfunktion zwischen Kurie und französischem Hof. Sie transferierten Gelder, etwa Kirchensteuern, nach Rom, aber sie boten auch den französischen Königen hohe Darlehen an oder pflegten enge Verbindungen zu französischen Kirchenfürsten (Kardinälen), die zudem meist exponierte Funktionen für die Krone ausübten.³¹ Darüber hinaus besetzten sie das Geschäftsfeld der Lieferung von Luxusgütern an den französischen Hof, wie es etwa die Dini oder die Capponi taten.³²

Richard Goldthwaite erfasst in seiner Monographie „The Economy of Renaissance Florence“ einerseits die angesprochenen Geschäftsfelder florentinischer *Merchant bankers* – Handel (*commerce*), Bankgeschäfte (*banking*) und Herrscherfinanzen (*government finance*) – systematisch und hebt dabei die führende Rolle Florentiner Unternehmen hervor; andererseits weist er zugleich darauf hin, dass die umfangreichen Bestände toskanischer Handelsarchive für die Aktivitäten von Florentiner Unternehmen in Lyon bisher wenig für eine eingehende Untersuchungen genutzt worden seien.³³ In jüngerer Zeit haben Sergio Tognetti mit seiner unternehmenshistorischen Analyse der *compagnia* Gondi in Lyon³⁴ sowie Nadja Matringe mit ihrer vertiefenden Darstellung der Handels- und Bankgesellschaften der Salviati in Lyon während der 1540er Jahre³⁵ dieses Desiderat erfüllt. Zuvor haben Valeria Pinchera und Agnès Pallini Martin in diesem Sinne bereits Sondierungen in diese Richtung durchgeführt.³⁶

Während Grundzüge hinsichtlich der Aktivitäten süddeutscher und italienischer Kaufleute in Lyon durchaus bekannt sind³⁷, mangelt es an Studien, die sich auf die geschäftlichen Praktiken und

28 Ehrenberg, Das Zeitalter; Häberlein, Brüder; Lang, Herrscherfinanzen.

29 Boucher, Les Italiens; Dini, Mercanti fiorentini; vgl. Häberlein u. a., Art. „Kaufmannsdiaspora“.

30 Cassandro, Le élites internazionali.

31 Vgl. Guidi Bruscoli, Benvenuto Olivieri; vgl. Tewes, Die Medici.

32 Morelli, La seta fiorentina.

33 Eine Ausnahme: Lang, Herrscherfinanzen; als erster Versuch, ein spezielles ökonomisches Feld, die Herrscherfinanzen, welches ein florentinisches Handelshaus, die Salviati, betrieben, auf der Grundlage der Handelsakten eines Familienarchivs herauszuarbeiten; cf. Goldthwaite, The Economy, S. 230–262. Andere Arbeiten beziehen sich nicht auf ein ökonomisches Feld, nicht auf Lyon und nicht auf das 16. Jahrhundert: Holmes, Anglo-Florentine Trade in 1451; Carlomagno, Il banco Salviati di Pisa.

34 Tognetti, I Gondi. Hierbei bildeten die beiden *Libri debitori e creditori* im Florentiner Staatsarchiv (Archivio di Stato di Firenze, Gondi, 7; 8) die Basis der Darstellung.

35 Matringe, La Banque.

36 Pinchera, L'Archivio Salviati; dies., Mercanti toscani. Pallini-Martin, L'installation. – Jüngst ist zudem ihre Dissertation erschienen: Banque.

37 Erstmals und einführend: Ehrenfeld, Das Zeitalter.

die transalpinen Beziehungen von Unternehmen beziehen. Die unternehmens- und kooperationshistorisch Perspektiven auf die Märkte des 16. Jahrhunderts sind weitgehend ausgeblendet geblieben. Im Falle der süddeutschen *Merchant bankers* bildet die Untersuchung Mark Häberleins, der in „Brüder, Freunde und Betrüger“ die Beteiligung Augsburger Handelsgesellschaften am *Grand Parti* von 1555 herausgearbeitet hat, einen Meilenstein.³⁸ Die meisten Arbeiten aber nehmen die Binnenperspektive einzelner Handels- und Bankgesellschaften ein wie Michael Diefenbachers Darstellung der Nürnberger Tucher in Genf und Südfrankreich.³⁹ Jüngst hat der Bearbeiter der vorliegenden Edition auf der Grundlage des hier edierten Materials die entsprechenden Möglichkeiten zur Rekonstruktion der Konstituierung von Märkten und deren Interpretation am Beispiel der Augsburger Welser und der Florentiner Salviati auszuleuchten begonnen.⁴⁰

Mit Blick auf Unternehmungen in Lyon wie die *compagnia* Antonio Gondis und Giovanni Vecchiattis lässt sich ein ähnlicher Befund wie zu den Welsern feststellen: Die beiden Rechnungsbücher, auf die sich die Studie von Sergio Tognetti stützt, stammen von dem Unternehmen Antonio e Pierantonio Gondi, Giovanni Vecchiatti & Co und decken den Zeitraum von 1516 bis 1523 ab. In den Handelsakten der Salviati ist die Lyoner Gondi-*compagnia* bereits für die Jahre ab 1511 gut belegt, unter anderem durch umfangreiche Transfers, an denen auch die Welser beteiligt waren.⁴¹

Die hier präsentierte Dokumentation setzt genau an dieser Nahtstelle der transalpinen Konstituierung von Märkten durch die Kooperationsbeziehungen zwischen süddeutschen und vor allem florentinischen Unternehmungen an. In der Optik der Salviati-Rechnungsbücher können die Praktiken des Handels und die Netzwerke Nürnberger Kaufmannbankiers wie der Imhoff oder verschiedener Niederlassungen der Tucher ausgeleuchtet werden, ebenso die Aktivitäten anderer Augsburger Handelsleute wie Hans Paumgartner oder der Familie Manlich. Da die kooperativ angelegte Geschäftstätigkeit der Salviati und der Welser einen vergleichsweise hohen Grad an organisatorischer Dichte und Komplexität erreichte, bleibt die Edition auf Schriftstücke, die die Kontakte zwischen diesen beiden Handels- und Bankhäusern zeigen, beschränkt.

1.2.1 Die Welser in Südfrankreich, insbesondere in Lyon

Ab dem Jahr 1496 sind die Firmen Hans und Konrad Vöhlins sowie Anton Welsers, der nach dem Tod seines Schwiegervaters Hans Vöhlin noch im selben Jahr aus Memmingen nach Augsburg zurückkehrte, auf den Lyoner Messen nachweisbar. Dort tätigten sie Warenhandel mit Gewürzen, Textilien, Metallen, Fellen und Lederwaren, stiegen aber auch in Wechsel- und Kreditgeschäfte ein.⁴² Die Präsenz der Handelsgesellschaft Welser-Vöhlin in Lyon ist frühzeitig fassbar im „Tagebuch“ von

³⁸ Vgl. Häberlein, Brüder.

³⁹ Diefenbacher, „Je lenger, je unfleysiger“.

⁴⁰ Lang, *Creating Markets*; ders., *Wirtschaften*.

⁴¹ L DebCred AAA, ac 227 (III.3.7.7), mit eigenen Konten ebd., ac 94/LXXXXIII; ac 167/CLXVII; ac 271/CCLXXI; ac CCCXXVII und L DebCred B, ac 283 (III.4.11.2).

⁴² Häberlein, Welser-Vöhlin Gesellschaft, S. 20. Jetzt: Lang, *Wirtschaften*, Kap. III.4.4.

Lucas Rem, der nach Abschluss seiner Ausbildungsphase in Italien 1498 erstmals in die Stadt an der Rhône reiste. Bei seinen Aufenthalten in Südfrankreich prüfte Lucas Rem wiederholt die Bücher der Lyoner Faktorei und besuchte die Safranmärkte. Ende 1502 reisten Lucas Rem und Simon Seitz gemeinsam über Toulouse nach Zaragoza. Rem selbst verbrachte die folgenden Jahre zwischen 1503 und 1508 in Lissabon, um dort den Gewürzhandel für die Welser zu koordinieren.⁴³ Anschließend leitete er von 1511 bis 1517 die Faktorei in Antwerpen. Das Handelsnetz der Welser-Vöhl-Gesellschaft dehnte sich zu Beginn des 16. Jahrhunderts über den schwäbischen Raum in die eidgenössischen Lande hinein aus, wo sie zwar nur eine feste Faktorei, diejenige in Sankt Gallen, unterhielt, aber über ein dichtes Beziehungsgeflecht von Kommissionären und Mittelsmännern wie die Berner Ratsfamilie May verfügte.⁴⁴

In Lyon fungierte Narziß Lauginger (vor 1479–1528)⁴⁵ seit ungefähr 1498 als Faktor. Um das Jahr 1510 waren Anton d. J. und Hans Welser Faktoren der Gesellschaft an der Rhône.⁴⁶ Insbesondere die rekonstruierten Rechnungsbücher der Welser aus der Augsburger Zentrale (1498–1542) und aus der Faktorei in Antwerpen (1523–1546) werfen Schlaglichter auf einzelne Geschäfte und Geschäftsfelder der Lyoner Niederlassung des Augsburger Handelshauses. Die vom Jahresende 1514 stammende Faktoreiabrechnung aus Lyon verweist auf das Wirken der Söhne mehrerer Teilhaber von Anton Welser & Mitverwandte in Lyon: Konrad Vöhlins Sohn Hans, Anton Welser d. J., Peter Haintzels Sohn Anton, Ludwig Reihings Sohn Ludwig d. J., Jakob Welsers gleichnamiger Sohn – sowie des verstorbenen Hans Baumgartners Sohn Franz. Daneben hielten sich auch Simon Seitz, Bernhard Meuting d. Ä., ein Sohn Bernhard Reihings namens Hans Konrad, Konrad Schöpferlin sowie Narziß Lauginger damals in der französischen Messestadt auf.⁴⁷

Während Richard Ehrenberg vor allem die Bedeutung Lyons um die Jahrhundertmitte als „Kapitalmarkt“, der vorrangig von Florentiner Kaufmannbankiers geprägt wurde, unterstreicht⁴⁸, kamen süddeutsche Kaufleute zunächst insbesondere wegen des Absatzes von Metallen und einfacheren Textilien sowie für den Einkauf hochwertiger Güter, von Farbstoffen, Lebensmitteln und Safran an den Zusammenfluss von Saône und Rhône. Denn die meisten dieser Güter wurden einerseits auf dem Weg von Katalonien durch den Süden Frankreichs transportiert⁴⁹, darüberhinaus war Lyon andererseits ein zentraler Umschlagort für Waren aus Italien, besonders der Lombardei oder aus Genua.⁵⁰

Am Ende des 15. Jahrhunderts und zu Beginn des nachfolgenden Säkulums traten Repräsentanten verschiedener süddeutscher Handelsgesellschaften in Lyon und Südfrankreich auf. Die Große Ravensburger Gesellschaft konzentrierte sich auf den Warenhandel, wobei sie insbesondere Barchent

43 Greiff, Tagebuch, S. 7–11.

44 Arnold, Die Handelsgesellschaften. – Zur Beziehung zwischen den Welsern und der Berner Ratsfamilie May im weiteren: Häberlein, Hieronymus Sailer.

45 Reinhard (Hg.), Augsburger Eliten, S. 460 (Lfdnr. 686).

46 Häberlein, Brüder, S. 82; Greiff, Tagebuch, S. 6–15.

47 Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. 71 f. (im Journal der Augsburger Zentrale Z 6 [6.74–86, 6.87]).

48 Ehrenberg, Das Zeitalter, II, S. 69–81.

49 Kellenbenz, Die Fugger in Spanien, I, S. 1 f.; S. 166; S. 461. Vgl. Weissen, Safran.

50 Gascon, Grand Commerce.

absetzen und Rohseide für den Vertrieb an Mailänder und Pariser Kaufleute erwerben wollte.⁵¹ Wie Wechselschulden von Lukas Fugger 1478, Endres Tucher 1479 und der Vöhlin-Welser 1503 auf Lyon andeuten, kauften die Vertreter der Ravensburger verschiedene Güter auf den Märkten der Umgebung ein (weil man die Abgaben am Standort Lyon umgehen wollte). Während sich die Ravensburger Gesellschaft nicht in größerem Umfang an Bankgeschäften engagierte, wandten sich Augsburger und Nürnberger Kaufleute durchaus diesem expandierenden Zweig zu.⁵² Überdies wurden die Häfen von Marseille und Aigues-Mortes sowie Avignon als Brückenstadt genutzt. Alle drei Orte waren somit auch Umschlagplätze für Waren: Insbesondere Stoffe, Wolle und Zucker wurden gehandelt. Avignon behielt auch lange nach Ende der päpstlichen Residenz seine Bedeutung als Finanzstandort.⁵³ Im Lyoner Zensus von 1515 ist die Welser-Gesellschaft als einzige Haus- und Hypothekenbesitzerin aus Süddeutschland neben Leonhard Jungmann aufgeführt, der auch mit der Faktorei der Welser in geschäftlicher Verbindung stand.⁵⁴

Nach dem Tod von Anton Welser im Jahr 1518 wurde die Welser-Gesellschaft grundlegend restrukturiert. Die Gebrüder Rem schieden aus der Unternehmung aus und gründeten ein eigenes Handelshaus, und mit Jakob Welser verließ der Nürnberger Familienzweig die Kompanie. Das Finanzgeschäft mit den Anleihen für fürstliche und königliche Höfe rückte seit der Beteiligung an den Darlehen zur Kaiserwahl Karls 1519 ins Zentrum der Aufmerksamkeit.⁵⁵ Der Wandel des geschäftlichen Profils schlug sich nicht nur in einer damit einhergehenden räumlichen Neuorientierung mit der Gründung einer Faktorei am spanischen Hof nieder⁵⁶, sondern er lässt sich auch in der Veränderung des Auftretens der Augsburger Unternehmung in Lyon ablesen. Während sich die Handels- und Bankgesellschaft Bartholomäus Welser & Mitverwandte zunehmend in den französischen Herrscherfinanzen und den daran angelagerten Wechselmärkten involvierte, kann man anhand der hier edierten Dokumente ebenso den schrittweisen Rückzug der Welser aus diesem Geschäftsfeld in den 1540er Jahren beobachten.⁵⁷

Das früheste bekannte Zeugnis der Umbenennung der Welser-Gesellschaft nach Antons Tod in Bartholomäus Welser & Mitverwandte befindet sich in der Kopie eines Schreibens der Salviati, das auf den 6. Dezember 1518 datiert:

[...] li dettj vostrj ci anno djtto che per l'avenire tuttⁱ le loro ragione djranno in Bartt(olome)^o Belzerj et co e che a tal nome scriviamo chose si farà che Djo dj buon mane.⁵⁸

Allerdings gab es eine Art Übergangszeit bis 1520. Noch am 18. Mai 1520 adressieren die Salviati einen Brief an *Lisbona/Antt(oni)^o Belzerj e comp(agn)ⁱ addj xviiij di maggio*.⁵⁹ Ein auf die Ostermesse 1520

51 Schulte, Ravensburger Handelsgesellschaft, I, S. 377–392.

52 Schulte, Ravensburger Handelsgesellschaft, I, S. 369–383.

53 Schulte, Ravensburger Handelsgesellschaft, I, S. 383–392.

54 Ver Hees, Oberdeutscher Handel, S. 77; S. 80; Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. 72.

55 Hildebrandt, Der Kaiser, S. 243 f. Vgl. Häberlein, Jakob Fugger.

56 Vgl. Großhaupt, Die Welser, hier tabellarische Aufstellungen S. 163; S. 178; S. 182.

57 Häberlein, Fugger und Welser, S. 228–233; Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. XLVIII.

58 L CopLett E, ac 8r (III.14.1).

59 L CopLett E, ac 209v (III.14.9).

notierter Konteneintrag bezeichnet die Welser-Faktorei in Lyon als *Antonio Belzeri e comp(agni)^a di Lione*.⁶⁰ Das entsprechende Konto im parallel geführten Messebuch lautet hingegen: *Bartholomeo Belzerj e comp(agni)^a alamannj*.⁶¹ Da die Salviati in der Regel präzise bei der Titulatur der Konteninhaber waren, könnte man als Argument ins Feld führen, dass sich die entsprechende Ausweisung auf den Namen der Firma zum jeweiligen Zeitpunkt des vertraglichen Abschlusses eines Geschäftes bezieht. Aber die Abweichungen von der Neubenennung der Welser-Gesellschaft mit dem Namen des neuen Unternehmenspatriarchen widersprechen dieser Praxis.

In einem Schreiben der Salviati an die Welser-Faktorei in Antwerpen vom 23. Februar 1523 unterstreicht Lionardo Spina, der Direktor der Salviati-*compagnia* in Lyon, dass die Augsburger Geschäftsfreunde ihren einstigen Standort Brügge unterdessen aufgeben hätten:

Et s'è ordinato che tutte le lett(e)^{re} per di 20 di marzo come venghano e' paghamenj costj sieno diripte in Anversa visto che a Bruggia non si fa più niente.⁶²

In den Rechnungsbüchern der Salviati findet sich eine ganze Reihe von Repräsentanten der Augsburger Unternehmung der Welser wieder, die bereits aus anderen Quelleneditionen und der Sekundärliteratur bekannt sind. Dazu gehören etwa der Gesellschafter von Bartholomäus Welser & Mitverwandte Jakob Remboldt, der sich im März 1521 und im November 1532 jeweils in der Messestadt aufhielt, und Anton Haintzel, der im Januar 1521 Geschäfte auf eigene Rechnung in Lyon abwickelte.⁶³ Die Auslagenabrechnung aus Lyon in den Welser-Rechnungsfragmenten des Jahres 1525 wiederum verweist auf die Anwesenheit von Anton Lauginger d. J. (Sohn Antons), Hans Seysenhoffer (Seißenhofer), Peter Haintzel d. J., Anton Welser d. J., Leonhard Lauginger, Alexander Helmschmidt, Christoph Hebbicher, Wilhelm Rott aus Ulm, Bartholomäus Welser d. J. und Heinrich Haintzel.⁶⁴ Letzterer tritt in den Handelsakten der Salviati häufiger in Erscheinung: So ist er im Mai 1525 erwähnt⁶⁵, und im Juni 1529 war er zurück in Lyon.⁶⁶ Die Rechnungsfragmente der Welser belegen ihn zudem im Februar 1528 in Toulouse.⁶⁷ Bartholomäus Welser d. J. nahm seit 1541 an einem Feldzug in der überseeischen Welser-Provinz in Venezuela teil, kam dabei allerdings im Jahre 1546 zu Tode.⁶⁸

Mit Bernhard Meuting d. J. lässt sich ein später unabhängiger Kaufmann konturieren, der seit April 1528 als Auszubildender, als *giovane*, der Lyoner Welser-Faktorei aktenkundig ist.⁶⁹ Im Mai 1531 er-

60 L DebCred E, ac 507/DVII (III.13.20,1).

61 L LibFier E, ac 284 rechts.

62 L CopLett EE, ac 133r (III.15.12).

63 Zu Jakob Remboldt: L DebCred E, ac 759 (konkret als Bargeldeinnehmer); L CopLett L, ac 20 (3.11.1532). – Zu Anton Haintzel: L DebCred E, ac 119. Ferner verfügte er über ein Konto bei den Salviati: ebd., ac 156/CLVI (beginnend Allerheiligenmesse 1518).

64 Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. 109 f. (Augsburger Journalfragment Z 8 [8.8.57–8.66]).

65 L DebCred G, ac 55.

66 L LibFier I, ac 100.

67 Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. 124 (Z 8.126).

68 Denzer, Die Konquista, S. 51–55; Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. LI–LII.

69 SNS, AS, I, 495 (L LibRic I), ac 3r. Als *cassiere*: SNS, AS, I, 498 (L LibGior I), ac 100 (Juni 1529). Als *giovane*: ebd., ac 122 (September 1529); ac 177 (November 1529 bis April 1530).

scheint er als Handelsdiener des Augsburger Handels- und Bankhauses.⁷⁰ In den folgenden Jahren ist Meuting sowohl in den Rechnungsbüchern der Salviati als auch der Welser als ein im Wechsel- und Warenhandel aktiver Kommissionär erkennbar und verfügte zur Ostermesse 1538 über ein *deposito*-Konto bei den Salviati.⁷¹ Im Jahr 1540 charakterisiert ihn der Buchhalter der Salviati wieder als Vertreter der Welser-Faktorei.⁷² Im selben Jahr tritt wiederholt Christoph Ravensburger als *loro giovane* auf.⁷³ Wenig später, im Jahr 1541, können zwei weitere Handelsdiener (Lehrjungen) beobachtet werden: Giorgio Uter und Georg Koch (*Giorgio Coc/Choc*).⁷⁴

Zwischen 1529 und 1540 war Simon Niklas sowohl für Bartholomäus Welser & Mitverwandte als auch für die Nürnberger Welser-Gesellschaften aktiv; außerdem vertrat er die in Frankreich ansonsten nicht präsenten Fugger in Lyon.⁷⁵ Der spätere Teilhaber der Gesellschaft Christoph Welser & Gebrüder Linhart Welser (1521–1557) agierte für das Handels- und Bankhaus seines Vaters Bartholomäus zwischen 1546 und 1550 am Zusammenfluss von Saône und Rhône.⁷⁶

Bei dieser Skizze der Welser'schen Tätigkeitsfelder in Lyon muss bedacht werden, dass die Präsenz im französischen Königreich vor allem für Augsburger Kaufmannbankiers durchaus prekär war. Viele von ihnen waren eng mit der Finanzierung der Habsburger Karl V. und Ferdinand I. verflochten, also sowohl mit dem Spanischen Hof als auch mit der Österreichischen Linie. Die Fugger etwa verfügten aus diesem Grund über keine eigene Niederlassung in Frankreich, sondern bedienten sich verschiedener Kommissionäre, entweder einflussreiche Süddeutsche wie Sebastian Weyer oder beim Absatz von Quecksilber in den 1540er Jahren die Handels- und Bankgesellschaft des Averardo Salviati.⁷⁷

1.2.2 Die Salviati in Lyon

Mitglieder der Florentiner Kaufmannbankiers Salviati zählten zum führenden Kreis der Patrizier und Politiker der Republik am Arno. Ihr Clan erlebte im 15. Jahrhundert einen bemerkenswerten Aufstieg. Im Umfeld der Medici, die im Zuge des Italien-Zuges des französischen Königs Karl VIII. aus Florenz vertrieben wurden und ihre Rückkehr 1512 durch ein ebenso vielgestaltiges wie zugkräf-

70 L LibFier I, ac 282 (Mai 1531); L DebCred K, ac 285 (August 1532); L DebCred I, ac 119 (September 1532).

71 L DebCred N, ac 303/CCCIII (Quecksilber und Zinnober); ac 317/CCCXVII (Ingwer). Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. 343 (SpH 5.55). – Häberlein, Art. „Meuting“; Häberlein/Bayreuther, Agent. Vgl. Steiner, Die Meuting, S. 56. – Reinhard (Hg.), Augsburger Eliten, S. 535 f. (Lfdr. 810); Häberlein, Brüder, S. 141–143. – SNS, AS, I, 524 (L DebCred N tane), ac 323/CCCXXIII. – Die Perspektive der Welser-Rechnungsfragmente auf den in Spanien finanziell engagierten Meuting: Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. 462 (SpH 7.334).

72 L DebCred P, ac 160.

73 L LibFier Q, ac 108 links; ac 189 links (III.36.2 und 3).

74 L LibFier Q, ac 108 links; ac 189 links.

75 L LibFier I, ac. 146 (Oktober/November 1529: für Bartholomäus Welser & Mitverwandte); ac. 153 (Januar 1530: für Jakob Welser). Westermann/Denzel, Das Kaufmannsnotizbuch, S. 115–124; S. 349–361.

76 Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. 185; S. 340 (SpH 4.51: 1533). Welser, Die Welser, S. 187.

77 Zum Befund: Westermann/Denzel, Das Kaufmannsnotizbuch, S. 115–124 (Lyon im Einleitungstext), S. 349–361 (Lyon im Editionstext). – Zu den Salviati als Kommissionäre für die Fugger: Lang, Wirtschaften.

tiges Netzwerk einfädelten, nahmen die Salviati eine führende Position ein: Iacopo Salviati heiratete eine Tochter Lorenzo *il Magnifico*; aus dieser Ehe ging die Tochter Maria hervor. Letztere war Gemahlin des Giovanni *dalle Bande Nere* und Mutter Cosimos, der nach 1537 Herzog der Toskana wurde. Cosimo wuchs nach dem frühen Tod seines Vaters vorwiegend im Haushalt seiner Großeltern auf. Iacopo genoss nicht nur das Vertrauen führender Figuren des Medici-Regimes, sondern avancierte unter Papst Leo X., einem Bruder seiner Gemahlin, zum Schatzmeister der Romagna und war neben Filippo Strozzi einer der päpstlichen Bankiers. Darüber hinaus entwickelte sich die eigene Familie zum zuverlässigen Abnehmer für Luxusgüter: Denn Iacopos Sohn Giovanni erlangte eine Kardinalswürde und legte am Tiber den Grundstein zu einem ausgesprochen repräsentationshungrigen Kardinalshaushalt.⁷⁸

Insbesondere Iacopo Salviati, Prinzipal der Salviati-Handelsgesellschaften und einer der *de facto*-Nachfolger der Medici-Bank, gelang es, die politischen Wechselfälle, die schließlich in die Umwandlung der Republik Florenz in ein erbliches Herzogtum mündeten, zu überstehen und seine geschäftlichen Ambitionen gezielt umzusetzen. In enger Verflechtung mit den Finanziers Bartolomeo Bartolini und Lanfredino Lanfredini vermochte er, die notwendigen Ressourcen für den Ausbau seiner Unternehmensgruppe zu mobilisieren. Nachdem Francesco Naldini, der bereits 1497 nach Südfrankreich geflohen war und gemeinsam mit seinem *cognato* Domenico Naldini an einer *accomandita* mit dem jungen Augsburger Kaufmann Hans Vöhl, hinter dem Anton Welser, Konrad Vöhl & Mitverwandte standen, beteiligt war, gründete Iacopo 1508 im Namen der Salviati-*compagnie* zusammen mit seinem etwas älteren Cousin Alamanno eine Handelsgesellschaft in Lyon. Zunächst trat Lanfredini als dritter Teilhaber am Kapitalstock auf.⁷⁹

Neben dem Handel mit Rohstoffen wie Seide und Luxusgütern als einer der Säulen ihrer geschäftlichen Aktivitäten am Messeplatz Lyon engagierte sich die Niederlassung Iacopo und Alamanno Salviatis im Handel mit Wechselbriefen und im Transfer von Finanzmitteln von Frankreich nach Rom im Auftrag der Kurie sowie von kirchlichen Amts- und Würdenträgern. Dieses Geschäftsmodell wurde durch formalisierte Partnerschaften mit florentinischen Bankiers, die wie Bernardo da Verrazzano, Buonaccorso Rucellai & Co in Rom ansässig waren, abgesichert. Das Segment der Herrscherfinanzen entwickelte sich in den 1530er Jahren zunehmend zu einem bevorzugten Geschäftsfeld am Zusammenfluss von Rhône und Saône.⁸⁰ Damit standen die Salviati, die durch zwei Verwandte, Alberto und Bernardo Salviati, am französischen Hof vertreten waren, keineswegs allein. Vielmehr lassen sich vergleichbare Tendenzen bei ähnlich großen Handelsgesellschaften wie bei Bernardo e Antonio Gondi & Co nachverfolgen.⁸¹

Von den süddeutschen Kaufmannbankiers erwarben die bis zu dessen Tod 1518 durch Francesco Naldini in Lyon vertretenen Salviati & Co wichtige Rohstoffe für ihre Textilproduktion, Gewürze (v. a. Pfeffer), Silber und Quecksilber. Großenteils betrieben die großen Florentiner Handelshäuser allerdings einen *business-to-business*-Handel. Sie bemühten sich insbesondere um den Absatz von

78 Hurtubise, *Le famille temoin*; Tewes, *Kampf um Florenz*; Lang, *Wirtschaften*, Kap. III.4.1.

79 Pallini-Martin, *L'Installation*; Tewes, *Kampf um Florenz*; Lang, *Herrscherfinanzen*.

80 Lang, *Herrscherfinanzen*, S. 473–481.

81 Tognetti, *I Gondi*, S. 98–110.

aus Spanien importierter Rohseide sowie den Vertrieb von Seidentuch, etwa Samt (*velluto*) aus Toledo oder Tuch aus toskanischer Produktion. Ein weiterer Interessenschwerpunkt lag im Handel mit verschiedenen Stützpunkten in der Levante wie Beirut, Alexandria oder Konstantinopel. Naldinis Nachfolger Lionardo Spina lenkte die geschäftlichen Aktivitäten der Salviati zunehmend in den Handel mit Anleihen an den französischen Hochadel sowie die Krone.⁸²

Während der Regierungszeit von Heinrich II. (1547–1559) verlagerte sich die Priorität der Finanzgeschäfte überwiegend in den Bereich der Organisation und Verwaltung von Kronanleihen im Auftrage des Königs, wobei die Salviati eine nicht unerhebliche Rolle im *Grand Parti* – der regulierten Schuldenaufnahme mit auf zehn Jahre gestreckter Rückzahlung – spielten.⁸³ Allerdings liegen im Salviati-Archiv in Pisa für diese Phase keine Rechnungen der Lyoner Salviati mehr vor. Nach dem Tod von Averardo Salviati im Jahr 1553 re-organisierten dessen jüngerer Bruder Piero und der Sohn Filippo die Unternehmensgruppe grundlegend. Der erste Teil der Buchführung der Nachfolge-Gesellschaft Piero Salviati & Co in Lyon ist durch die für die *compagnia* tätigen Brüder Giambattista und Matteo Bartolomei nach Florenz gelangt.⁸⁴ Für die spätere Unternehmung Filippo Salviati & Co ist noch ein Lyoner Schuldbuch im Archivio Salviati überliefert.⁸⁵

1.2.3 Kooperation zwischen den Welsern und den Salviati⁸⁶

Ein präzises Datum für den Beginn der Beziehungen zwischen den Welsern und Florentiner Kaufmannbankiers wie den Salviati kann nicht ermittelt werden. Unter Bartholomäus (IV) Welser, der nach dem Tod seines Vaters Bartholomäus (III) 1446 die Leitung der Geschäfte übernahm und die Gesellschaften der Familie bis zu seinem Tod 1484 führte, expandierte der Handel der Welser in Europa vor allem auf Initiative seiner jüngeren Brüder.⁸⁷ Erste direkte Kontakte zu florentinischen Handels- und Bankgesellschaften lassen sich in einem Hauptbuch des Brügger Bankhauses Giovanni Salviati, Giovanni da Rabatta & Co nachweisen, das Jakob Welser 1462 als Empfänger von Wechslen verschiedener florentinischer Kaufleute in London verzeichnet.⁸⁸ Dieselben Geschäftsakten enthalten auch eine Gutschrift von Piero di Cosimo de' Medici in Höhe von 83,3.10 Pfund flämisch über die Salviati in Brügge zugunsten von Bartholomäus Welser und seinen Brüdern. Die Korrespondenz der Gesellschaft Lorenzo di Piero de' Medici, Tommaso Portinari & Co in Brügge weist 1472 mit einem Wechsel über 700 Dukaten ein Weiterbestehen des Kontaktes zwischen den Welsern und den Medici aus.⁸⁹

82 Dini, Aspetti. Vgl. Guidi Bruscoli, Drappi di seta; Lang, Seide.

83 Lang, Credito.

84 ASFi, Bartolomei, 1 (L/II LibGior A); 2 (L/II DebCred A pagonazzo).

85 SNS, AS, I, 605 (L/III DebCred A). – Dazu ausführlicher: Lang, Wirtschaften, Kap. III.4.2.

86 Die Kooperation zwischen den Handels- und Bankgesellschaften der Augsburg-Memminger Welser-Vöhlin, der Augsburger Welser und der Florentiner Salviati ist ausführlich dargestellt: Lang, Wirtschaften, Kap. IV.

87 Geffcken, Die Welser, S. 125–127.

88 Geffcken, Die Welser, S. 129; es handelt sich um die Bücher SNS, AS, I, 24–25; vgl. Weissen, Florentiner Bankiers.

89 Geffcken, Die Welser, S. 135.

Lukas Welser (†1494/1495) betrieb die transalpine Erweiterung der Handelsaktivitäten des Augsburger Unternehmens.⁹⁰ Sein älterer Bruder Bartholomäus eröffnete wohl zusammen mit seinem Schwiegervater Johann Meuting d. Ä. eine Niederlassung am Rialto, für die Lukas Welser und Jakob Meuting persönlich auftraten. In die Zeit nach 1446 fallen die ersten bezeugten Geschäfte mit italienischen Kaufmannbankiers, die zumeist über Brügge abgewickelt wurden. Die Florentiner Gesellschaft Bernardo Cambi, Jacopo Martini & Co fungierte dabei als eine Korrespondentin. Peter Geffcken hält die Existenz der Faktorei in Venedig bis in die 1490er Jahre für möglich.⁹¹ Die von ihm und Mark Häberlein herausgegebenen Journale der Augsburger Welser-Zentrale verweisen auf den Handel mit Safran von der Apenninenhalbinsel, der über Venedig lief, und das Engagement einer venezianischen Faktorei im Wechselhandel zwischen 1498 und 1502/1503.⁹²

Aufgrund der Kontakte, die zu den Florentiner Bankiers Francesco Martelli, Antonio Corsini & Co im Bereich des Safranhandels bestanden, könnten Verbindungen der Welser zur Medici-Bank vermittelt worden sein.⁹³ Um 1460 erwarb Lukas Welsers Handelshaus in Genf Safran, den die Erbgemeinschaft Antonio della Casa, Simone Guadagni & Co im Namen Tommaso Ridolfis vertrieben.⁹⁴ Ob die Anknüpfung an Florentiner Netzwerke, zu denen Nicht-Florentiner nur sehr selten Zugang fanden, tatsächlich über Venedig bzw. den Safranhandel zu L'Aquila (im Deutschen oft auch: Adler) anberaumt wurde, bleibt Gegenstand von Spekulationen.⁹⁵ Eine andere, in den 1490er Jahren aufgenommene Verbindungslinie führt über die Schweizer Vermittlung nach Mailand, Venedig und Rom: Auch in diesem Zusammenhang könnten die ersten tragfähigen Transferbeziehungen zwischen den Welsern und florentinischen Handels- und Bankhäusern erwachsen sein.⁹⁶

Nach 1489 machte die Gesellschaft Lukas Welsers den Unternehmen Ulrich und Lukas Fuggers bei Überweisungen an Augsburger Gesandte in Rom und bei den Finanztransfers an die Apostolische Kammer Konkurrenz.⁹⁷ Ähnlich wie bei den Fuggern koordinierte zunächst die Faktorei in Venedig die Beziehungen zur römischen Kurie und zu den italienischen Papstbankiers.⁹⁸ Die Gründung der Handelsgesellschaft Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte im Jahr 1496 bedeutete nicht nur die Übernahme des nach Südwesten über den oberdeutschen Raum hinaus ausgedehnten Netzwerks der Memminger Vöhlin durch die Welser, sondern markierte auch die Forcierung der Expansion des Unternehmens.⁹⁹

⁹⁰ Welser, Die Welser, S. 45–48: Nichts Weiteres hierzu.

⁹¹ Geffcken, Die Welser, S. 132 f.; der erste in Venedig nachgewiesene Welser ist Lorenz Welser am Fondaco dei Tedeschi 1441: Simonsfeld, Der Fondaco dei Tedeschi, II, S. 59.

⁹² Häberlein/Geffcken, Rechnungsfragmente: Z 1; speziell Z 1.11 spricht von „die vnnsern zu^o Vinedig“, die einen in Antwerpen genommenen Wechsel an Matteo Strozzi, Piero Corboli e co duc 450 zahlen sollen.

⁹³ Geffcken, Die Welser, S. 136 f.; vgl. Martelli, Ricordanze, S. 91; Schulte, Geschichte, I, S. 592.

⁹⁴ Weissen, Florentiner Bankiers, S. 3; vgl. ebd., S. 15 f.; zu den Guadagni in Genf: Bergier, Genève; ders., De Nuremberg; ders., *De nundinis*; Cassandro, Le élites internazionali.

⁹⁵ Vgl. Geffcken, Die Welser, S. 135.

⁹⁶ Arnold, Die Handelsgesellschaften, S. 43 f.

⁹⁷ Geffcken, Die Welser, S. 137.

⁹⁸ Weitnauer, Venezianischer Handel, S. 69.

⁹⁹ Geffcken, Die Welser, S. 151 f.; S. 156 f.; Häberlein, Die Welser-Vöhlin Gesellschaft, S. 18 f.; Häberlein, Handelsgesellschaften, S. 308.

Die vorliegende Edition zeigt drei Felder der frühen Phase der Kooperationsfelder zwischen den Welser-Vöhlin bzw. den Welsern und ihren Handelsgesellschaften einerseits, sowie der Florentiner Salviati-Lanfredini-Bartolini-Gruppe andererseits auf. Erstens begannen mit der Gründung einer gemeinsamen *accomandita*, einer Art Kommanditgesellschaft, die beiden Unternehmensgruppen in Toulouse im Jahr 1507 eine formalisierte Zusammenarbeit (Abschnitt I). An dieser Unternehmung beteiligten sich auf der einen Seite Hans und Konrad Vöhlin sowie Anton Welser, vertreten durch die Faktorei in Lyon, auf der anderen Seite Francesco und Domenico Naldini sowie Lanfredino Lanfredini als Financier. Diese als Einkaufsgesellschaft für Pastell, Safran und Wolle konzipierte Kommande leitete die Expansion der Salviati nach Lyon ein: Lanfredino Lanfredini partizipierte als einer der drei Teilhaber an der *compagnia* Alamanno e Iacopo Salviati & Co.¹⁰⁰ Zugleich stärkte sie den Handel der Welser-Vöhlin-Gesellschaft nach Aragón sowie nach Südfrankreich auf dem Landweg.¹⁰¹

Zweitens gewann die Zusammenarbeit zwischen den Welsern und den Salviati an Intensität, obschon die *accomandita* bereits nach einem Jahr auslief. Denn Lanfredino Lanfredini beherbergte Hans Welser, den Sohn Antons, 1509 während eines Ausbildungsaufenthalts in seinem Hause in Florenz. Die Briefe, denen dieser Hinweis zu entnehmen ist, stammen aus einem Konvolut an Korrespondenzen, die die Welser aus Venedig, Mailand, Rom, Lyon und Augsburg an Lanfredini richteten (Abschnitt II). Dabei wird in deutlichen Konturen sichtbar, wie die Augsburger Welser ihren transalpinen Handel organisierten: Über ihre italienischen Korrespondenten versorgten sie 1508/1509 ihren Handelsmann Hans Pfister, der in L'Aquila zum Einkauf von Safran unterwegs war, mit den erforderlichen finanziellen Mitteln. Der Erwerb von Tuchen durch die Welser-Faktoren wurde durch den Verkauf von Zucker oder Silberstücken ausgeglichen. Überdies zeigen die Schreiben der Süddeutschen an das Florentiner Handelshaus, dass immer zumindest eine sprachkundige Person in einer der Handelsniederlassungen präsent sein musste, welche in der Lage war, italienische Briefe angemessen zu formulieren. Die bei Lanfredino Lanfredini & Co eingehenden Schriftstücke bezeugen das fremdsprachliche Niveau der Augsburger Handelsleute sowie die fachsprachliche Entwicklung des Italienischen als Leitsprache im kommerziellen Sektor.¹⁰²

Drittens nehmen die Rechnungsbücher der 1508 in Lyon gegründeten Handelsgesellschaft der Salviati die Fäden der Geschäftstätigkeiten der Welser-Vöhlin im Süden Frankreichs auf (Abschnitt III): Als Handelswaren erscheinen in den entsprechenden Konten Safran, Wolle, Tuche und Rohseide für die süddeutschen Korrespondenten auf der einen Seite, zu Silber und Leder für die Florentiner auf der anderen. Aber auch die Formen der Koordination von geschäftlichen Beziehungen werden über die Unternehmensakten der Salviati greifbar: Die Finanzierung des Warenhandels durch Wechsel und die Abwicklung von Wechseln über Antwerpen oder Lyon, die Übernahme von Kommissionsgeschäften, etwa beim Vertrieb von Leder und Safran oder beim Erwerb von Mandeln, sowie die Staffelung von seriell angelegten Geschäften von Messe zu Messe.¹⁰³

100 Tewes, Kampf um Florenz; Lang, Herrscherfinanzen; Pallini-Martin, La gestion.

101 Vgl. Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente; Schmidt, Das Gewerbebuch.

102 Lang, Fremdsprachenkompetenz.

103 Lang, Wirtschaften, Kap. IV.

Im Zuge der intensivierten Kooperation der Lyoner Unternehmung der Salviati mit der Handels- und Bankgesellschaft Anton Welser & Mitverwandte ergaben sich drei bemerkenswerte geschäftliche Zusammenhänge: Erstens verkauften die Welser im Jahre 1518 über ihre Antwerpener Faktorei eine beträchtliche Menge Kupfer an die Salviati, welche den Rohstoff an die Kanonenproduktion des französischen Königs in Rouen lieferten. Diese prekäre Transaktion ist sowohl in den Rechnungsfragmenten der Welser nachzuverfolgen als auch in den Büchern der Salviati, so dass das Geschäft auch überlieferungsgeschichtlich eine herausragende Stellung einnimmt.¹⁰⁴ Zweitens brachten die Welser die finanziellen Mittel für den Bargeldtransfer im Auftrag des Papstes zur Bezahlung von Schweizer Söldnern auf. Die Finanzserviceleistung der Augsburger Unternehmung wurde wohl noch unter Anton Welser ausgehandelt, wie die Verrechnung auf Konten mit der Bezeichnung Anton Welser & Mitverwandte auch nach dem Tod des Prinzipals suggeriert.¹⁰⁵ Drittens boten sich die Welser als Korrespondenten im Wechselhandel an, um umfangreiche Geldtransfers der Salviati innerhalb ihrer Unternehmensgruppe von Lyon nach Florenz zu realisieren. Durch diese organisatorische Position der süddeutschen Handels- und Bankgesellschaft wurden die Welser schrittweise in die Kapitalverflechtungen der Salviati integriert.¹⁰⁶

Die besondere Bedeutung der Geschäftsbeziehungen zwischen den Augsburger Welsern und den Florentiner Salviati lässt sich anhand zweier Punkte hervorheben: Zum einen bestand eine Komponente der intensiven Verflechtungen der beiden Handelshäuser in der Tiefendimension kulturellen Transfers. In den Korrespondenzen konnte man Geschäftspraktiken zum Ausdruck bringen und sich über ein koordiniertes Vorgehen abstimmen. Personell fand ein Austausch an Lehrjungen und Fachleuten statt; der Spracherwerb beschrieb neben der Aneignung von Handelsusancen und einem im kosmopolitischen Milieu der in Lyon weilenden Kaufmannbankiers gelebten Habitus einen zentralen Gegenstand kulturellen Transfers. Denn die Kohorte angehender Kaufleute, die ihre Lehrzeit in der Rhône-Metropole verbrachte, teilte einen gemeinsamen Erfahrungshorizont hinsichtlich der geschäftlichen Praktiken, aber auch hinsichtlich der sozialen Aktivitäten außerhalb des eigentlichen Geschäftsbetriebs.¹⁰⁷

Zum anderen verband die Augsburger Welser durch ihre in Lyon ansässigen Vertreter mit den Salviati-Repräsentanten ein mehrschichtiges Netzwerk, das sich von den Transferbeziehungen der Salviati mit anderen süddeutschen Kaufleuten klar unterschied. Als nach Anton Welsers Tod im Herbst 1518 die Rem-Brüder eine eigene Handelsgesellschaft gründeten, bemühten sie sich bezeichnenderweise um die Ausschöpfung der Ressourcen ihrer Beziehungen zu den Salviati in Lyon. Von einer kurzen und intensiven Kooperationsphase zwischen 1518 und 1519 abgesehen, ebten diese Kontakte allerdings schnell wieder ab – wiewohl sich die Salviati-Vertreter in Lyon und Lucas Rem persönlich durchaus kannten. Ob der Nachfolger des ebenfalls Ende 1518 verschiedenen Francesco Naldinis, der gebürtige Florentiner und langjährige Agent der Salviati in Südfrankreich, Lionardo Spina, schlicht

¹⁰⁴ Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente, S. 85 (Z 6: Journale Zentrale, Augsburg 1514–1518); Lang, *Creating Markets*, S 81; ders., *Wirtschaften*, Kap. IV.2.5.

¹⁰⁵ SNS, AS, I, 468 (L DebCred E); 476 (L DebCred F); Lang, *Creating Markets*, S. 79; ders., *Wirtschaften*, Kap. IV.

¹⁰⁶ SNS, AS, I, 476 (L DebCred F), ac. 194/CLXXXXIII; Lang, *Wirtschaften*, Kap. IV.

¹⁰⁷ Vgl. Lang, *Fremdsprachenkompetenz*; Lang, *Wirtschaften*, Kap. VI.

weniger intensive Beziehungen zu Andreas Rem pflegte oder ob die Salviati die Gebrüder-Rem-Gesellschaft als zu klein für eine ausdauernde Geschäftsbeziehung einstufen, das bleibt zwar eine offene Frage; faktisch aber flaute der Umsatz der Geschäfte zwischen beiden Handlungen rasch ab.¹⁰⁸

Die oben angesprochene Neuorientierung der Augsburger Unternehmung unter Anton Welsers Sohn Bartholomäus schlug sich auch in der Kooperation mit den Salviati nieder. Die strategische Ausrichtung der Geschäfte auf Darlehen an Herrscher sowie die geographische Schwerpunktverschiebung nach Spanien zeigten sich einerseits in der Bildung eines Konsortiums für ein Darlehen an den französischen König Franz I. gemeinsam mit den Salviati. Andererseits verlagerten sich auch die Achsen des Warenhandels in den mediterranen Raum, weil das Engagement auf der Iberischen Halbinsel erhebliche Konsequenzen für den Warenhandel nach sich zog.

Erstens kamen bei der Übernahme der Seidenzollpacht an der Rhône die Netzwerke beider Handelsgesellschaften zum Tragen und fanden gemeinsame Schnittstellen im französischen Finanzgeneral Jacques de Beaune, dem Herrn von Semblançey, und im Berner Bürger Claudius May, dessen Vater Bartholomäus ohnehin die Kontakte der Welser-Vöhlin-Gesellschaft im transalpinen Handel pflegte.¹⁰⁹ Jacques de Beaune unterhielt seit dem Ende des 15. Jahrhunderts enge Beziehungen zu Florentiner Kaufmannbankiers und spielte sogar eine entscheidende Rolle bei der Anbahnung des Feldzugs König Karls VIII. 1494 nach Italien.¹¹⁰ Vertreter der Familie May intervenierten ihrerseits beim französischen König ein ums andere Mal, wenn die Süddeutschen wie im Falle festgesetzter Warenladungen an der Rhône der Fürsprache bei der Krone bedurften.¹¹¹

Jacques de Beaune und Claudius May vermittelten 1521 für Iacopo Salviati und Bartholomäus Welser, die Namensgeber und Hauptanteilseigner ihrer jeweiligen Handelsgesellschaften, bei Franz I. die Verpachtung des Seidenzolls. Fällig wurde die Pachtgebühr für die Erhebung des Seidenzolls an der Rhône durch das Konsortium der beiden in Lyon ansässigen Unternehmungen erst 1528, als Franz I. sich darum bemühte, zusätzliche Kredite aufzutreiben und die aufgelaufenen Verpflichtungen, die während der Regentschaft seiner Mutter Louise im Gefolge der Schlacht bei Pavia 1525 abgeschlossen worden waren, einzulösen.¹¹²

Zwischen Sommer 1526 und 1528 verhandelten die Vertreter der Welser und der Salviati am französischen Hof über die Einzelheiten der Seidenzollpacht. Narziß Lauginger und Lionardo Spina reisten im Februar 1527 gemeinsam nach Paris, nachdem die Welser zunächst in Bern Jakob Rembold und Anton Lauginger zu dem Vermittler Claudius May und dem französischen Abgesandten Jean Morelet du Museau geschickt hatten, um entsprechende Vorbereitungen zu treffen. Im Frühjahr 1528 traten Spina und Narziß Lauginger abermals gemeinsam vor den königlichen Repräsentanten in Paris auf. Die Unterlagen der Salviati belegen, dass der Pachtvertrag beim Lyoner Notar Pierre Dorlin niedergelegt wurde – dessen Sohn Nicholas wurde später der Notar für den *Grand Parti*.¹¹³

108 Vgl. Lang, Fremdsprachenkompetenz; Lang, Wirtschaften, S. 273 f.

109 Lang, Creating Markets.

110 Tewes, Kampf um Florenz.

111 Arnold, Die Handelsgesellschaften; Häberlein, Hieronymus Sailer.

112 Lang, Herrscherfinanzen.

113 Lang, Creating Markets, S. 81–83.

Im Zeitraum von 1532 bis 1540 organisierte Lionardo Spina im Namen des Konsortiums die Eintreibung der Abgabe auf Seidenwaren, die über die Rhône in das Königreich Frankreich eingeführt wurden. Das Augsburger Unternehmen hatte mit 21.500 *scudi di sole* 43 Achtzigstel der Anleihe und der Pachtgebühr an König Franz finanziert und erhielt über die genannten acht Jahre die daraus resultierende Gutschriften über *Averardo e redi d'Alamanno Salviati e co di Lione*, die Lyoner Nachfolge-Gesellschaft der Salviati, überwiesen. Allerdings dauerte es bis 1542, bis die Rechnung der *Gabella* geschlossen werden konnte.¹¹⁴

Zweitens baute die Handels- und Bankgesellschaft von Bartholomäus Welser & Mitverwandten ihren Warenhandel über die Iberische Halbinsel massiv aus. Als sie die Maestrazgo-Pacht, d. h. die Pacht der Ländereien der spanischen Ritterorden, als Gegenleistung für ihre Darlehen an die spanische Krone innehatten, suchten sie etwa nach neuen Absatzwegen für Quecksilber, welches sie in der Mine von Almadén gewannen.¹¹⁵ In den Rechnungen der Welser wie auch der Salviati lässt sich der Export des unter anderem als Fixierungsmittel bei der Textilverarbeitung genutzten Rohstoffes in den östlichen Mittelmeerraum nachweisen.¹¹⁶

Eine markante Entwicklung bestand ferner in der Beteiligung der Welser über ihre Partnerschaft mit den Salviati am Levantehandel, der alternativ zur traditionellen, über Venedig verlaufenden Route über Marseille realisiert wurde. Hierbei gründeten die süddeutschen Handelsleute und die Florentiner eine Reihe von Gelegenheitsgesellschaften, in denen Seriengeschäfte verdichtet und formalisiert wurden.¹¹⁷ Zwischen 1539 und 1543 organisierte Lionardo Spina mit den französischen Partnern der Salviati in Marseille, Amiel Albertas und dessen Teilhaber Joseph della Seta, insgesamt fünf Partien nach und von Beirut, Alexandria und Konstantinopel. Die Rechnungsbücher der Salviati belegen, dass die Welser mit diesen geschäftlichen Aktivitäten bereits gut dreißig Jahre vor den in der Forschung bekannten Schiffsbeteiligungen der Manlich Anfang der 1570er Jahre über Südfrankreich am Levantehandel partizipierten.¹¹⁸

Averardo und Piero Salviati entschieden sich 1540, die Lyoner Handelsgesellschaft mit der Expansion nach Antwerpen zu beauftragen. Die dort ansässige Welser-Faktorei ging zwar auf die Kooperationsangebote der neu aufgesetzten *compagnia* an der Schelde zunächst ein. Als aber die Statthalter-schaft Kaiser Karls V. mit strikten Regulierungen bereits im Jahr 1541 in den Wechselhandel zwischen Antwerpen und Lyon massiv eingriff und die kriegerischen Auseinandersetzungen zwischen Habsburg und Valois die Handelswege zu Land faktisch blockierten, zogen sie sich wie andere bedeutende Korrespondenten von den Geschäften der Salviati in Antwerpen zurück. Möglicherweise erlebten

114 Ausführlich: Lang, Herrscherfinanzen; ders., Seide für Lyon; ders., Rechnungsbücher; ders., Wirtschaften, Kap. V.2.

115 Häberlein/Geffcken, Rechnungsfragmente. Vgl. Großhaupt, Die Welser, S. 173–185; Carande, Carlos V y sus Banqueros, 3, S. 114 ff.; S. 246 f.; S. 261; S. 270 ff.; S. 307: Aufgrund der umfangreichen Kredite an die spanische Krone verfügte die Handelsgesellschaft der Welser mit der sogenannten *Maestrazgo*-Pacht zwischen 1528 und 1532 gemeinsam mit italienischen Kaufleuten, dann 1533–37 alleine über die Einkünfte der spanischen Ritterorden. Außerdem verwaltete der Welser-Faktor in Spanien die Einkünfte aus den Alaunminen von Almadén, welche ebenfalls zur Deckung von Kronleihen in die Hände der Welser übergegangen waren.

116 Geffcken/Häberlein, Rechnungsfragmente; Lang, Pratica; ders., Wirtschaften, Kap. V.1.

117 Vgl. Melis, Documenti.

118 Vgl. Seibold, Die Manlich; Lang, The Import.

die Augsburger Kaufmannbankiers das Ausgreifen der Salviati nach Flandern als Konkurrenzverhalten, so dass die Interessenkonvergenz, die die gedeihlichen Beziehungen zwischen den Salviati und den Welsern bestimmt hatte, nun ins Wanken geriet und die Intensität der Transaktionen und gemeinsamen Vorhaben abzuflauen begann. Nach nur vier Jahren mussten die Salviati ihre darbende Niederlassung an der Schelde schrittweise aufgeben.¹¹⁹ Gleichwohl hatten die Salviati in Antwerpen offenbar eine ganze Reihe süddeutscher Korrespondenten kennengelernt, woraufhin sie für künftige Geschäfte, vor allem im Wechselhandel, auf diese Verbindungen zurückgreifen konnten. Indes ergab sich mit diesen süddeutschen Handelshäusern keine vergleichbar intensive Kooperation wie zuvor mit den Welsern.¹²⁰

In den Jahren vor dem *Grand Parti* und im Zuge der Beschaffung der enormen Anleihen für den französischen König Heinrich II. zählten die Welser weiterhin zu den Kreditgebern der Salviati. Aber ihr Beitrag unterschied sich nun nicht mehr von denjenigen anderer Beteiligter. Ein kapitalintensiver Investor aus Augsburg, der Patrizier Hans Chrysostomus Peutingen, war nicht nur der mit den Welsern verwandte Sohn des prominenten Augsburger Stadtschreibers Konrad Peutingen, sondern stammte auch aus dem geschäftlichen Umfeld von Bartholomäus Welser, dessen Gesellschaft seine Darlehen an die Salviati in Lyon vermittelte. Lionardo Spina, Direktor der Unternehmung Averardo Salviati & Co nutzte die auf *depositi*-Konten transferierten hohen Beträge, die ihm Peutingen zur Verfügung stellte, für umfangreiche Kronanleihen.¹²¹ Allerdings könnte der Rückgang kooperativen Verhaltens zwischen den Salviati und den Welsern auch damit zusammenhängen, dass sich Letztere in den 1540er Jahren aus den Anleihegeschäften generell zurückzuziehen begannen.¹²²

Neben dem Nürnberger Zweig der Welser, deren Gesellschaft bis 1541 von Jakob Welser d. Ä und anschließend von dessen Söhnen Hans und Jakob d. J. geleitet wurde, sind nach 1550 auch weitere Welser-Gesellschaften wie diejenige von Antons d. J. Söhnen Matthäus und Marx als Kapitalgeber für Averardo Salviati & Co¹²³ sowie dann Piero Salviati & Co¹²⁴ in Lyon greifbar. Matthäus und Marx Welser & Mitverwandte investierten wie andere Süddeutsche während der 1550er Jahre in die Märkte für französische Kronanleihen und zählten dabei auf die Vermittlertätigkeit der Lyoner Salviati unter Lionardo Spina.¹²⁵ Diese späten und eher sporadischen Geschäftskontakte lassen sich nicht mehr unter dem zuvor entwickelten Verständnis enger Kooperation subsumieren und sind daher auch nicht mehr Gegenstand der vorliegenden Edition.

119 Vgl. Pinchera, *Mercanti toscani*; Lang, *Networks*.

120 Lang, *Wirtschaften*, Kap. IV und V.2.

121 Lang, *La pratica*; Häberlein, *Expertenwissen*.

122 Häberlein, *Fugger und Welser*.

123 SNS, AS, ser. I, 591 (L DebCred X), ac 333/CCCXXXIII.

124 ASFi, Bartolomei, 2 (L/II DebCred A), ac 78/LXXVIII. Ferner noch mit insg. 21.466,13,3 *scudi di marchi* zwischen September 1554 und Frühjahr 1555 unter dem Konto *Filippo Salviati per suo conto di tempi aparte B a ordine di Matteo et Marco Belzeri di Augusta*: ebd., ac 87/LXXXVII.

125 Geffcken/Häberlein, *Rechnungsfragmente*, S. LII f.; Schmidt, *Gewerbebuch*, S. 29. Zu Nachweisen über die Geschäftstätigkeit: s. u. ASFi, Bartolomei, 1 (L/II DebCred A), ac 78/LXXVIII; ac 87/LXXXVII. Vgl. Blendinger, *Unterkaufbücher*, S. 49; S. 63; S. 73; S. 75; S. 111; S. 294; S. 298; S. 300.

1.2.4 Kooperationsformen, Messen und Märkte

Obwohl sich die vorliegende Textedition auf die Geschäftstätigkeit der Augsburger Welser und insbesondere die Beziehungen zwischen den Welsern und den Florentinern Salviati bezieht, erschließen die wiedergegebenen Dokumente wesentliche Felder der Handelsgeschichte zwischen Spätmittelalter und Früher Neuzeit.

Der Messestandort Lyon war um 1500 einer der zentralen Handelsplätze Europas. Die zitierten Briefkopien der Salviati charakterisieren wiederholt die Abläufe des Handels auf den Messen. Insbesondere die Funktion der Messen als Abrechnungsperioden, zu denen hohe Geldbeträge aus dem Wechselhandel umgesetzt wurden, wird detailliert von den Briefautoren charakterisiert. Auch die Hinweise auf die Verschiebung von Messeterminen oder die Beschreibung von Handelsverläufen lassen sich als marktanalytische Wissensbestände begreifen.

Die Kooperationsformen, die hier vor allem in der Perspektive binärer Beziehungen beschrieben werden, erscheinen deutlich flexibel und erweiterbar. Die Beteiligungen an dem hier wichtigen Levantehandel waren deutlich komplexer angelegt als die oben erwähnten Gelegenheitsgesellschaften. Hinter den Teilhabern an den *joint-ventures* stand ein Kreis von Financiers oder auch Investoren, die ihrerseits jeweils eingespielten Mustern folgten und sich auf unterschiedlichen Geschäftsfeldern in vielgestaltigen Konstellationen engagierten. Eine Konstante ist etwa die herausragende Position, die für mehrere Jahrzehnte die Unternehmung Tommaso Guadagni & Co in Lyon einnahm.

Die Kooperation zwischen den Welsern und den Salviati verknüpfte zwei gut konturierte Netzwerke: Die Unternehmung der Salviati in Lyon fand bei größer angelegten Warentransfers Rückhalt in Auftraggebern aus der Florentiner Heimat, wenn die verschiedenen Salviati-Gesellschaften in Pisa und Florenz als Kapitalgeberinnen auftraten. Die gemeinsamen Vorhaben der Welser und der Salviati zeigen die Verflechtungen der beiden Unternehmungen entlang ihrer Augsburger bzw. Florentiner Verbindungen. Der aus dem Welser-Zusammenhang stammende Bernhard Meuting d.J. exemplifiziert die Verknüpfungseffekte der hier diskutierten Kooperation: Zunächst absolviert er eine Ausbildung in der Faktorei der Welser in Lyon; wiederholt bewegte er sich im Beziehungsgeflecht der Süddeutschen, um dann allerdings als (scheinbar?) eigenständiger Investor in Projekte der Salviati einzusteigen.

Nicht zuletzt reflektieren die Briefe der Salviati an die Welser die Bedeutung der Refinanzierung von Krediten über den Wechselhandel. Dabei kommt wiederholt die Anlage dieser Geschäfte über Märkte und damit im Spannungsfeld von Konkurrenz und Kooperation zum Tragen. Als das Konsortium zur Pacht des Seidenzolls von Bartholomäus Welser und Iacopo Salviati die Wechselmärkte als sekundäre Märkte zur Refinanzierung der Darlehen an die französische Krone zu nutzen begann, hatten sich die Finanzierungsformen und Kreditinstrumente im Marktgeschehen des Wechselhandels bereits etabliert. Der hier zitierte Schriftverkehr zwischen den Süddeutschen und den Florentinern führt eindrucksvoll vor Augen, wie stark in einem gewissen Rahmen die Konkurrenzsituation zwischen mehreren Anbietern und Abnehmern ausgenutzt wurde. Die Wechselkurse spielten dabei insofern eine Rolle, als ein günstiger Kurs dafür sorgte, den für den Kontenausgleich einzusetzenden Betrag geringer halten zu können. Obschon es zu jeder Messe einen Termin zur Fixierung der Wechselkurse gab, erhielten nicht alle Korrespondenten für ihre Wechsel auf einer Messen densel-

ben Kurs. Eine enger eingespielte Geschäftsfreundschaft ermöglichte stets, die Bezahlung höherer Wechselbeträge mit weiteren Korrespondenten abzuwickeln, riskantere Transaktionen abzusichern oder nicht eingelöste Wechsel anstandslos zu protestieren.

Ein weiterer Aspekt sind die Strukturen von Beschaffungs- und Absatzmärkten. Denn insbesondere im Zusammenhang mit der Organisation des Levantehandels durch die Gelegenheitsgesellschaften, die die Welser mit den Salviati und den Kaufleuten Giuseph della Seta & Amiel Albertas aus Marseille bildeten, zeigen die Konten in den Rikordanzbüchern das Profil von Zulieferern und Abnehmern. Auf der Allerheiligenmesse des Jahres 1538 steuerten der Lyoner *drapier* Bartlmé Colet¹²⁶ mit *panni rossi* aus Paris und Troyes sowie die Lyoner Kaufleute Jehan Paffi & Co mit *verdetto* (Grünfärbemittel) für den Export nach Alexandria bestimmte Güter bei. Die in Lyon aktiven Lucchesen Burlamacchi lieferten verschiedene Seidenstoffe und der Augsburger Sebastian Weyer erweiterte das Angebot um *ambra gialla*, welches er verfeinert und nicht verfeinert (*lavorato e non lavorato*) beschaffte. Die in Südfrankreich prominente Handelsgesellschaft von Sapita kaufte *panni* in Carcassone ein und beschickte damit die Ladung in die Levante. Ein Gabriel Vives aus Montpelier bot ebenfalls *verdetto* an (III.32.4). Die entsprechenden Konten der erwähnten Gelegenheitsgesellschaften gewähren somit Einblicke in die Marktintegration des Levantehandels in die regionale Wirtschaft um Lyon und im Süden des französischen Königreiches. Insbesondere Textilien zu beträchtlichem Wert charakterisierten die Warenpalette des Exports, wobei die hier aufgezählten Beteiligten keine Produzenten waren, sondern Händler oder gar Großkaufleute.

Aus dem östlichen Mittelmeer wurde unter anderem Ingwer importiert. Auf der Ostermesse 1539 – um nur ein Fallbeispiel herauszugreifen – nahmen der *specier* Claudio Testa, ein bekannter Lyoner Kaufmann, der *specier* Jehan Scaron aus Lyon, aber auch eine *donna Clemenza di Piero Seva di Lione* das begehrte Gut ab (III.32.5). In dieser Perspektive lassen sich die Vertriebswege und die dazugehörigen Verhaltensweisen klar darstellen. Eine elitäre Gruppe an Händlern und Konsumenten trugen die Geschäfte mit der Levante.

Die Briefe der Salviati an die Welser zeigen wirtschaftliches Wissen. Ihren Formulierungen kann man entnehmen, wie ökonomisches Wissen konstruiert und operationalisiert wurde – und wie es schließlich gespeichert wurde. Nicht zuletzt erscheinen die Rechnungsbücher als Speichermedien, in denen ineinander verwobene Waren-, Dienstleistungs- und Personennetzwerke festgehalten wurden.¹²⁷

1.3 Überlieferungssituation

Die Aktivitäten der Handelsgesellschaften Anton und Bartholomäus Welsers (1496–1551) umfassten nicht nur eine lange Zeitspanne, die Linien der internen Überlieferung sind zudem ausgesprochen – und im Wortsinne – brüchig. Eine erste Edition (Mark Häberlein / Peter Geffcken 2014) hat sich der Rekonstruktion und Darstellung der vorhandenen Rechnungsfragmente der Welser-Gesellschaften

126 Gascon, Grand commerce.

127 Lang, Wissensdiskurse.

zugewandt. Im vorliegenden Band wird auf der Grundlage Florentiner Archive die langjährige Tätigkeit der Unternehmen der Welser, die durch eine eigene Faktorei am zentralen Handels- und Messestandort Lyon vertreten waren, präsentiert. Aus Lyoner Perspektive gerät auch die Faktorei der Welser in Antwerpen in den Blick, denn die dortige Vertretung der Augsburger Kompanie erfüllte, wie oben angedeutet, wichtige Aufgaben als Organisations- und Verrechnungsstelle für verschiedene Geschäfte oder stand als Korrespondentin im Wechselhandel zur Verfügung. Die Spuren dieser externen Dokumentation führen in drei Archive: das Archiv der Naldini (Archivio Naldini Del Riccio), das Archiv der Bartolini (Archivio Bartolini Salimbeni) und das Archiv der Salviati (Archivio Salviati). Ergänzend werden Einzelstücke aus der Nationalbibliothek in Florenz (Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze) hinzugezogen.

Die drei Familienarchive, die jeweils eine reichhaltige Sammlung an Geschäftsunterlagen aufbewahren, verweisen auf die enge Zusammengehörigkeit der Familien Salviati, Bartolini und Naldini zumindest in den frühen Jahren der Zeitspanne, um die es hier geht. Die für Lyon mit Abstand beste Überlieferungssituation bietet das Archiv der Salviati, deren Kontakte zu den Welsern über den Zeitraum von 1508 bis 1551 kontinuierlich und vollständig überliefert sind. Überdies hatten die Welser und die Salviati ihre geschäftlichen Vorhaben in einer engen kooperativen Geschäftsbeziehung verschränkt, so dass verschiedene Grade der Zusammenarbeit und zum Teil sehr umfangreiche Transaktionsvolumen offengelegt werden.¹²⁸ Nicht ausgewertet wurden die Handelsbücher der Bartolini und der Lanfredini, die ebenfalls im Archiv der Bartolini erhalten sind, sondern nur die dort verwahrten Briefkonvolute.¹²⁹

1.3.1 Das Salviati-Archiv in Pisa

Das Rückgrat der vorliegenden Quellenedition bilden die Kaufmannsbücher der Florentiner Kaufmannbankiers Salviati, die im *Archivio Salviati* seit 1984 im *Palazzo de' Cavalieri di Santo Stefano* der *Scuola Normale Superiore* in Pisa aufbewahrt werden.¹³⁰ Beim Salviati-Archiv handelt es sich um ein Familien- und Unternehmensarchiv in ungewöhnlicher Größenordnung. Hier befinden sich rund 600 Urkunden im *Diplomatico* (12. Jahrhundert bis 1797), 298 Kartons verschiedenen Inhalts (15. bis 19. Jahrhundert), elf Kartons von Camillo Borghese, ein reicher Fundus an Plänen, Karten und Zeichnungen (17. bis 19. Jahrhundert) sowie rund 4.000 Bücher zur Verwaltung der familiären Güter und der einstigen Handels- und Bankgesellschaften der Salviati.¹³¹ Daneben weist das Salviati-Archiv

¹²⁸ Lang, Internationale Handelsverflechtungen.

¹²⁹ Vgl. Tewes, Kampf um Florenz. – Diese Entscheidung hängt weniger nur mit dem schwierigen Zugang zum Archivio Bartolini Salimbeni zusammen als vielmehr besonders damit, dass es sich bei den relevanten Büchern um Einzelstücke handelt und nicht wie im Fall des Salviati-Archivs um eine zusammenhängende Reihe.

¹³⁰ Zu den Archiven der Scuola Normale Superiore in Pisa und insbesondere zum Archivio Salviati einführend mit der weiteren Literatur: Sbrilli, Gli archivi.

¹³¹ Karwacka Codini/Sbrilli, L'Archivio Salviati, S. 488. Bis 1984 war der *Archivio Salviati* im *Palazzo Salviati* in der Via di San Martino in Pisa (seit 1438 als Ort geschäftlicher Aktivität der Handelsgesellschaften der Salviati in Pisa dokumentiert, ebd., S. 494) untergebracht. In diesem Aufsatz zusammenfassend zur Familiengeschichte und zur Geschichte des Archives:

Rechnungsbücher noch weiterer Handelsgesellschaften auf, deren Nachlässe verteilt und aufgrund familiärer oder gesellschaftsrechtlicher Zusammenhänge in das Salviati-Archiv gelangt sind: Dazu zählen Bücher der Naldini, der Davanzati und der Da Gagliano.¹³²

Allein für die Aktivitäten der Bankgesellschaften in Lyon zwischen 1508 und 1561 bietet das Archiv 194 Einzelbände: Schuldbücher, *Ricordanze*, Journale, Messbücher und Briefkopialbücher, die für die Zeit von 1508 bis 1558 in einer nahezu vollständigen Reihe überliefert sind.¹³³ Das letzte Schuldbuch der Reihe „Libro debitori e creditori Giallo segnato Z“ verweist auf das Ende der Gesellschaft Averardo Salviati & Co.¹³⁴ Nur wenige Monate nach dem Tod des *Maggiore* Averardo am 1. Oktober 1553 lief die *compagnia* als Piero Salviati & Co weiter. Deren Bücher allerdings sind nicht im Archivio Salviati in Pisa enthalten.¹³⁵ Die Lyoner Serie des Archivio Salviati bietet den Grundstock für den dritten und deutlich umfangreichsten Abschnitt der Edition (III. Die Konten der Handels- und Bankgesellschaften Anton Welser, Konrad Vöhlhlin & Mitverwandte, Anton Welser & Mitverwandte und Bartholomäus Welser & Mitverwandte in der Lyoner Buchführung der Salviati (1508–1550)).

Obleich die bis ins 14. Jahrhundert zurückreichenden Geschäftsbücher von hervorragender Qualität sind¹³⁶, ist bisher nur eine überschaubare Anzahl an Veröffentlichungen zu dem erst seit 1982 allgemein zugänglichen Archiv (das sich damals noch im Palazzo Salviati in der Via San Martino in Pisa befand) erschienen. Nach seiner wissenschaftlichen Entdeckung durch Federigo Melis, der von seinen Schülern eine ganze Reihe von *Tesi di laurea* über einzelne Bücher anfertigen ließ¹³⁷, haben bisher vor allem Bruno Dini und Valeria Pinchera das Handelsarchiv der Salviati für ihre Arbeiten genutzt.¹³⁸ Die Qualifikationsarbeit von Ferrera dokumentiert ein *Libro Segreto* der Salviati zu Lyon.¹³⁹ Eingehend haben sich Nadia Matringe mit der Salviati-Gesellschaft in Lyon in den 1540er Jahren¹⁴⁰, Agnès Pallini-Martin mit der Etablierungsphase der Salviati in Lyon nach 1507¹⁴¹ und Mathieu Sherman mit dem Textilhandel im 15. Jahrhundert befasst, wobei er neben seinem Projekt einige weitere Aufsätze auf der Basis der Salviati-Rechnungsbücher publiziert hat.¹⁴²

Archivio Salviati. Introduzione al catalogo della mostra [*Archivio Salviati. Documenti sui beni immobiliari dei Salviati: palazzi, ville, feudi. Piante del territorio*], ebd., S. 488–498; vgl. Sbrilli, I Salviati.

132 SNS, AS, Inventario.

133 SNS, AS, Inventario, S. 26–33; vgl. Pinchera, L'Archivio Salviati.

134 AS, I, 604, c. 220: Konto *Piero Salviati e Lionardo Spina e co di Lione*.

135 ASFi, Bartolomei, 2 (L/II DebCred A pagonazzo).

136 Vgl. Harsch, Il „Libro discepoli“.

137 Beispiel: Pinchera, Mercanti toscani.

138 Pinchera, Mercanti fiorentini; dies., L'Archivio Salviati; dies., Lusso e decoro. – Bruno Dini zitiert eine ganze Reihe von *tesi di laurea*, die wesentlich in der Transkription jeweils eines Schuldbuchs und einer quantitativen Erhebung der darin enthaltenen Daten bestehen: Dini, Aspetti.

139 Ferrera: Die hier erwähnten *tesi di laurea* sind nicht im Salviati-Archiv erhalten; nach Auskunft einiger Referenzpersonen werden diese Qualifikationsarbeiten (die in etwa den einstigen Magister-Arbeiten entsprechen zum Abschluss des Studiums) möglicherweise gar nicht mehr erhalten sein. Einzig die umfassenden Studien von Bruno Dini oder Richard Gascon erwähnen diese Qualifikationsschriften, allerdings dürfte wohl Gascon keinen Gebrauch von ihnen gemacht haben.

140 Matringe, La Banque.

141 Pallini-Martin, Banque.

142 Sherman, Observations.

1.3.2 Das Naldini-Archiv und das Bartolini-Salimbeni-Archiv

Der erste Abschnitt der Edition (I. Die Gesellschaft Naldini-Vöhlin in Toulouse von 1505 bis 1508. Die Welser und Florentiner Kaufmannbankiers), in dem die Beteiligung Anton Welsers an der Gesellschaft Domenico Naldini, Hans Vöhlin & Co beschrieben wird, stützt sich wesentlich auf die wenigen im *Archivio Naldini Del Riccio* enthaltenen Briefe von Hans Vöhlin, Francesco und Domenico Naldini. Während in diesem Abschnitt auch Dokumente aus dem Salviati-Archiv zitiert werden, ist die vollständige Wiedergabe des Schuldbuchs der *accomandita* Domenico Naldini, Hans Vöhlin & Co in Toulouse nicht vorgesehen.¹⁴³

Das Familienarchiv der Naldini ist durch die Heirat von Cristina Naldini Del Riccio († 1948) mit Marchese Eugenio Niccolini in den Besitz der Marchesi dei Niccolini gekommen.¹⁴⁴ Im aktuellen *Archivio Naldini Del Riccio* befinden sich unter den über 1.000 Bänden und Mappen die Familienarchive der Alamanni, der Del Riccio und der Naldini sowie der *fondo* Marzi Medici und derjenige der Nerli.¹⁴⁵ Die Dokumentation der Familie Naldini umfasst Briefe, Rechnungen, Prozessakten, Urkunden, *Ricordi*, wissenschaftliche und literarische Schriften vom 15. bis zum 19. Jahrhundert.¹⁴⁶ Von besonderem Interesse für die Wirtschaftsgeschichte sind die Handelsbriefe von Francesco und Domenico Naldini sowie die Geschäftsbücher aus dem 16. Jahrhundert, darunter solche von Melchior, Lesmes und Baldassarre Astudillo, Geschäftspartner der Naldini um 1600.¹⁴⁷

Der zweite Abschnitt der Edition (II. Die transalpinen Geschäfte der Welser mit Lanfredino Lanfredini, Florenz, 1509) basiert auf den Briefen, die die Welser-Vöhlin-Gesellschaft an ihren Geschäftsfreund Lanfredino Lanfredini in Florenz richtete.¹⁴⁸ Das infolge des Zweiten Weltkriegs nach Vicchio, nördlich von Florenz, transferierte Familienarchiv der Bartolini Salimbeni (*Archivio Bartolini Salimbeni*) umfasst 1.381 archivalische Einheiten, die verschiedene Familien – zu ihnen zählen die Gondi, die Gualterotti, Lanfredini, Medici, Nasi, Pandolfini, Ridolfi und Rucellai – dokumentieren. Die Organisation der Bestände geht auf einen Auftrag des Marchese Zanobi Maria Salimbeni aus dem Jahre 1729 zurück. Als Materialien zur Handelsgeschichte befinden sich Kaufmannskorrespondenzen in den 26 Briefkartons, daneben kann auf 474 Bände *Libri di ricordi* und *Libri*

¹⁴³ Das Schuldbuch der *accomandita* der Süddeutschen Vöhlin mit den Florentinern Naldini liegt im Archivio Salviati, weil es in das Archiv der Nachfolgesellschaft Domenico Naldini & Co in Toulouse übergegangen ist; diese *compagnia* war eng mit der 1508 gegründeten Salviati-Unternehmung in Lyon verwoben.

¹⁴⁴ Der aktuelle Besitzer des Privatarchivs Naldini Del Riccio ist dott. Filippo dei Marchesi Niccolini, der so freundlich war, mit mir den Bestand durchzugehen. Ihm bin ich zu Dank verpflichtet.

¹⁴⁵ Moroni, *Caratteristiche*. – Moroni liefert folgende Zahlen: Der *fondo* Nerli besteht aus 45 Bänden und 6 Mappen; der *fondo* Marzi Medici aus 34 Bänden und 37 Mappen; der *fondo* Naldini aus ca. 140 Bänden und 220 Mappen; der *fondo* Del Riccio aus ca. 260 Bänden und 100 Mappen. Diese *Homepage* gehört zu einem Projekt, das um 2000 zur Erschließung Florentiner Familienarchive begonnen, aber nicht abgeschlossen wurde. Dennoch bietet sie ein vorläufiges Inventar des *Archivio Naldini Del Riccio*.

¹⁴⁶ Del Piazzo, Nr. 214 *Archivio Naldini-Del Riccio*, S. 426.

¹⁴⁷ Gori, I *Naldini Del Riccio*, S. 72. Vgl. Ammannati/González, *The Astudillo Partnership*.

¹⁴⁸ An dieser Stelle sei Götz-Rüdiger Tewes, Köln, gedankt: Von ihm stammt der Hinweis auf das Briefkonvolut der Welser in diesem toskanischen Privatarchiv.

di amministrazione, also Bücher der Güterverwaltung (1380 bis 18. Jahrhundert), zurückgegriffen werden.¹⁴⁹

1.4 Die Buchführung der Salviati

Wiewohl die Bestände des Salviati-Archivs ungewöhnlich umfangreich sowie kohärent sind und damit die Grundlage einer umfassenden Wirtschaftsgeschichte der Bank- und Handelshäuser der Florentiner Salviati bilden können, hat sich bisher niemand an eine Darstellung der Buchführung der Unternehmen gewagt. Selbst die Einzelstudien wie die *tesi di laurea*, die den Studien Bruno Dinis zum Seidenhandel der Salviati vorausgegangen sind¹⁵⁰, oder die Dissertation Antonio Carlomagno zum Pisaner Bankhaus der Salviati im 15. Jahrhundert verzichten auf eine Analyse der Buchführung.¹⁵¹ Zwar wird die *contabilità* der Salviati wiederholt zitiert, aber dies bezieht sich nur allgemein auf die Quellengattung Rechnungsbücher.¹⁵² Ansätze dazu finden sich einzig in der Untersuchung, die Nadia Matringe den Verflechtungen von Averardo e Piero Salviati & Co in Lyon in der Mitte der 1540er Jahre widmet.¹⁵³ Die exemplarische Darstellung Federigo Melis' anhand der Handelsbücher der Firma des aus Prato stammenden Kaufmannbankiers Francesco Datini gilt als Musteruntersuchung und bietet eine Systematik an, die bis heute Referenzcharakter genießt.¹⁵⁴

Dieser Befund ist insofern bemerkenswert, als das Florentiner Rechnungswesen von seinen frühen Zeugnissen um 1300 bis um 1500 eine enorme Entwicklung durchlaufen hat und die europaweit tätigen Handels- und Bankgesellschaften der Salviati in Lyon höchsten Standards genügte.¹⁵⁵ Die zunehmend umfangreichen Transfers von Buchgeld – Giro-Überweisungen – im Verlauf des 16. Jahrhunderts machten es erforderlich, dass die Buchführungen der beteiligten Bankiers ein pragmatisches Systemvertrauen generierten, welches weit über die erforderlichen Bargeldzahlungen für Wechselgeschäfte hinauswies.¹⁵⁶

149 Ridolfi, Gli archivi.

150 Dini, Aspetti.

151 Carlomagno, Il banco Salviati di Pisa. Auch die sorgfältige Analyse des *Libro grande rosso segnato stella* (S. 15–20) verzichtet auf eine konsequente Beschreibung der Buchhaltung, obwohl Carlomagno andeutet, dass dieses Buch eine besondere Position im Rahmen der Überlieferung zur *compagnia di Banco* in Pisa einnimmt.

152 Vgl. Sherman, Observations.

153 Matringe, La banque, S. 35–85.

154 Melis, Aspetti, II, S. 303–335; eine eher enzyklopädische Darstellung durch Faksimile, Transkription und Kommentar bietet Melis in: Documenti.

155 Es ist auch überhaupt nicht klar, weswegen die Buchführung der Salviati diese Standards erreichte: vermutlich, weil die Geschäfte in ihrer Komplexität in enger Wechselwirkung mit der verfeinerten Buchführung stand. Insbesondere die Konstituierung angelagerter Märkte (*secondary markets*) deuten in diese Richtung: Lang, Wirtschaften. Man könnte mutmaßen, dass die Unternehmensbuchführung ein Instrument war, um im Wettbewerb bestehen zu können – das halte ich für zu modern gedacht (es gibt Überlegungen im Rahmen der Forschungen zur Resilienz vorindustrieller Unternehmen, die in diese Richtung deuten): Denzel, Resilienz. Andere wie Richard A. Goldthwaite haben auch unterstellt, dass die Buchführung eine eigene Dynamik der Perfektion entfaltete: Goldthwaite, Le aziende seriche; vgl. Goldthwaite, Practice.

156 Denzel, Bargeldloser Zahlungsverkehr.

Auf diese Umstände hat jüngst Richard Goldthwaite im Zusammenhang mit einer eingehenden Erläuterung der Überlieferungssituation florentinischer Seidenhandelsgesellschaften im 16. Jahrhundert hingewiesen.¹⁵⁷ Der Grad der erreichten Abstraktion und der Kohärenz erlaubt nicht nur die Beschreibung des Prozesses der Buchführung, sondern lädt auch zu kulturhistorischer Interpretation ein, die die Buchführung – *accounting* und *accountability* – als Ausdruck kulturellen Handelns begreift. Die Homogenisierung von heterogenen wirtschaftlichen Vorgängen – der diversifizierte Transfer von vielfältigen Gütern und Leistungen – im Datenverarbeitungsprozess der Buchführung war ihrerseits eine kulturell komplexe Leistung, die auf mehreren Abstraktions- und Organisations-schritten beruhte.¹⁵⁸

In dieser Edition gilt zwar das Augenmerk nicht primär den Florentiner Kaufmannbankiers Salviati, sondern der Dokumentation der Augsburger Welser in Lyon und Antwerpen. Dennoch erscheinen die Verbindungen zwischen den süddeutschen Handelshäusern und ihren Florentiner Geschäftsfreunden hier vorwiegend in der Optik der Rechnungs- und Briefbücher der Salviati. Daher werden im folgenden in Grundzügen Aufbau, Struktur und Funktionieren der Bücher-Reihe, die die Gesellschaften der Salviati in Lyon hinterlassen haben, skizziert. Die folgende Beschreibung dient insofern vor allem dem Verständnis der in der Edition dokumentierten Auszüge aus Rechnungs- und Briefbüchern.

1.4.1 Das Büchersystem

Der weitgehend vollständige Lyoner Bestand beginnt mit der Gründung der Niederlassung der Salviati am Zusammenfluss von Rhône und Saône im Jahre 1508, als Francesco Naldini, der bereits des längeren mit Iacopo Salviati geschäftlich verbunden war, als Direktor der neueröffneten Handelsgesellschaft von Toulouse nach Lyon zog (Abschnitte I und II). Den roten Faden bilden die *libri debitori e creditor*, im Italienischen auch *mastri* (auf Deutsch: Schuldbücher, auf Englisch: *ledger*). Die Schuldbücher werden ob ihres großen Formates auch *libri grandi* genannt. Sie sind die wichtigsten synthetischen Instrumente, in denen unter einer Kontenstruktur (Waren- und Personenkonten) als Grundbausteine alle Geschäftsvorgänge abschließend erfasst werden. Daneben befinden sich in den *libri debitori e creditor* die internen Konten (Betriebskonten), in denen Organisation und Verwaltung des Unternehmens dargestellt werden. Diese Konten, wie das Kassen- oder Bestandskonto, zeigen die Eigenständigkeit der *compagnia* gegenüber den Eigentümern und Mitarbeitern an.

Die Reihe der *libri debitori e creditor* bildet Geschäftsbeziehungen und Geschäftsfreunde als Netzwerk an Schuldverhältnissen vollständig ab und fungiert damit als wichtigste Quelle für die Dokumentation der Beziehungen etwa zwischen dem Bankhaus der Salviati und den Handelsgesellschaft-

¹⁵⁷ Goldthwaite, *Le aziende*, S. 311–317. Cfr. über die Frage der Rationalität merkantilen Handelns: Parker, Basil Yamey, S. 238.

¹⁵⁸ Miller, *Accounting*; Lang, *La pratica*. Jetzt: Ders., *Wirtschaften*, Kapitel II und VI.

ten der Welser. Die vorliegende Edition konzentriert sich nicht zuletzt aus praktischen Erwägungen des bloßen Umfangs auf die Konten in diesen Büchern.¹⁵⁹

Die *libri debitori e creditori* geben den Signaturen-Schematismus (von „A“ bis „Z“) vor und gliedern auf diese Weise die Handelsgesellschaft in buchhalterische Abschnitte, die keineswegs immer mit den gesellschaftsrechtlichen Vertragsperioden koinzidieren. War ein Buch vollgeschrieben, bevor die buchhalterische Periode vorüber war, begann der Buchhalter ein neues Buch und vergab ihm eine Doppelsignatur wie „AA“ (AS, I, 440) oder gar eine Dreifachsignatur wie „AAA“ (AS, I, 443). Auf diese Weise wurde zum Ausdruck gebracht, dass die Bücher derselben rechtlichen Entität angehörten.¹⁶⁰ Ferner erhielten die Schuldbücher unterschiedliche Farben – rosso, giallo, verde, azzurro et al. –, um schnell voneinander unterscheidbar zu sein.¹⁶¹

Die archivalisch den *libri debitori e creditori* unter der jeweiligen Signatur beigeordneten Bücher sind als sogenannte *libri elementari* (analytische, prozessuale Bücher: *giornali, quaderni di cassa, libri di entrate e uscite*) oder Vorgangsbücher in der geschäftlichen Praxis den Einträgen in den *libri debitori e creditori* faktisch vorweggegangen. Denn aus den elementaren Vorgangsbüchern wurden die Buchungen und Konten in das Schuldbuch zusammenführend („synthetisierend“) übertragen. Eine wichtige Folge dieser Buchführungspraxis bestand darin, dass die *libri debitori e creditori* in Reinschrift abgefasst wurden. Der Schreiber der *libri debitori e creditori* war bei einer großen *compagnia* wie bei den Handels- und Bankgesellschaften der Salviati in Lyon offenkundig nicht der Leiter der jeweiligen Unternehmung. Ein Handschriftenvergleich der Hände, die die *libri debitori e creditori* schrieben, mit den Autographen von Francesco Naldini und Lionardo Spina, den beiden aufeinander folgenden Leitern der Salviati-Gesellschaften in Lyon, ergibt, dass deren Hände in den *libri debitori e creditori* allenfalls sporadisch erschienen. In den konkreten Fällen wird dies im Editionstext ausdrücklich vermerkt.

Daneben gibt es noch die Partikularbücher, die sich an bestimmten Vorgängen orientieren, wie etwa die *ricordanze* (siehe: Anhang I).¹⁶² Dieses Büchersystem charakterisiert zusammen mit der Notierung in Soll und Haben das System aus Querverweisen, welches als Doppelte Buchführung bezeichnet wird. Dass jeder Vorgang doppelt notiert wird – als Belastung und als Gutschrift –, schlägt sich eben nicht nur in der doppelten Binneneintragung innerhalb des *libro debitori e creditori* nieder, sondern ist Ergebnis der prozesshaften Übertragung von einer Bücherebene in die nächste. Die bloße Notierung in zwei einander ansehende Kolumnen (*dare – avere*: Soll – Haben) wird in der Buchhaltung als *alla veneziana* bezeichnet und ist nur eine Komponente der Doppelten Buchführung.¹⁶³

Die Reihe der Geschäftsbücher der Salviati-Gesellschaften in Lyon weist als vorbereitende Bücher *quaderni di cassa* (Kassenhefte), *libri di entrate e uscite* (Ein- und Ausgangsbücher), einige *gior-*

159 Vgl. Lang, Wirtschaften, S. 284–303.

160 Das ist eine Beobachtung aus dem Material der Lyoner Reihe heraus; ob das definitiv auf diese Weise angelegt war, wird hier nur hypothetisch unterstellt.

161 Die Bücher lagen horizontal in Regalen übereinandergestapelt; die Farbgebung war zur schnellen Wiedererkennung gedacht. Entsprechend die Überträge von einem *libro grande* in den nächsten *segnato* mit der folgenden Signatur und einer anderen Farbe.

162 Erläuternd: Melis, La contabilità, hier: L'ordinamento contabile.

163 Bryer, Double-entry Bookkeeping.

nali (Journale) und die Partikularbücher wie die *Ricordanze* (Gedenkbücher/Gedächtnisbücher) auf. Letztere bilden dabei eine besonders plastische Quelle, weil sie einzelne Vorgänge, zumeist an Kontenauszügen, detailliert beschreiben. Dadurch werden die an einer bestimmten Transaktion beteiligten Personen ebenso greifbar wie die Art und die Bedingungen des Geschäfts. Einige vorgeordnete Spezialhefte wie *quaderni di cassa* (Kassenhefte) sind ebenso erhalten.¹⁶⁴

Systematisch schwieriger einzuordnen sind die *libri di fiere* (Messebücher). In ihnen wird der Messehandel in Personenkonten registriert. Der Messehandel allerdings lief neben den alltäglichen Geschäftsbeziehungen her. Die *libri di fiere* sind insofern Nebenrechnungen, als ihre Salden in einem einzigen Konto ins Schuldbuch übertragen werden. Dadurch, dass einzelne, nicht gleich gesetzte Vorgänge auch in die Personenkonten (als Messekonten, s. u.) des *libro debitori e creditori* Eingang finden, sind sie zugleich vorbereitende Bücher.¹⁶⁵

Bereits in der Signatur „A“ mit den nachfolgenden Büchern unter „A“ („AA“, „AAA“) indes tritt eine erhebliche Unstimmigkeit auf. Der *Libro di fiere* AAA (AS, ser. I, no. 442) erfasst die Messekonten nur bis zur Ostermesse 1511, während der *Libri debitori e creditori* AAA (AS, ser. I, no. 443) bis zum 31. Dezember desselben Jahres geführt wird. Der *Libro debitori e creditori* B (AS, ser. I, no. 444) schließt unmittelbar an seinen Vorgänger an, wohingegen das Messebuch *Libro di fiere* B (AS, ser. I, no. 453) erst mit der Allerheiligenmesse 1514 fortgesetzt wird. In dieser Zeit werden für Anton Welser & Mitverwandte in den *libri debitori e creditori* Messekonten geführt. Ob diese Kontennotierung mit diesem Sprung ursächlich zusammenhängt, kann hier nicht erörtert werden. Unter der Signatur „K“ indessen ist kein Messebuch erhalten, während die Querverweise einen entsprechenden *libro di fiere* zitieren (AS, ser. I, no. 500 bis 505; vgl. III.23.).

Ein *libro segreto* als Hauptquelle für die Bilanzierung der Geschäftsabschlüsse der jeweiligen *compagnia* ist in einer *tesi di laurea* behandelt worden und bildet überdies den Kern der Untersuchung der Expansionsphase der Salviati nach Lyon im Aufsatz von Agnès Pallini-Martin.¹⁶⁶ Der *Libro segreto rosso* umfasst den Zeitraum von 1508 bis 1528 und enthält am Ende auch einige *Ricordi*. Für diese Zeit werden die Personen- und Kapitalverflechtungen innerhalb der Gesellschaften dargestellt. Im *Libro segreto rosso*, der von Francesco Naldini und Lionardo Spina persönlich – also mit Nachweis der jeweiligen Autographie – geführt wurde, tauchen die Welser naturgemäß nicht auf.¹⁶⁷

Ab der Augustmesse 1534 erscheinen in der Büchersystematik der Salviati in Lyon zusätzlich die *libri dei committenti*. In diesen Büchern trug der Buchhalter der Salviati Wechseltransfers und Zahlungen von Wechseln in Personenkonten ein, welche die Salviati im Auftrage anderer Unternehmungen oder Einzelpersonen jeweils zu den Messeterminen durchführten. Aufgrund dieser Aufgabe könnte man den *libro dei committenti* mit „Kundenbuch“ (auch wörtlich: „Buch der Auftraggeber“) übersetzen. Auf die Abwicklung der Wechseltransfers und Zahlungen erhoben die Salviati eine Gebühr,

164 AS, I, 454 (1514–16).

165 Vgl. Melis, Aspetti; ders., Documenti. – Wenn ich richtig sehe, ist diese Buch-Gattung der *libri di fiere* noch nicht eingehend analysiert worden. Auch das Verhältnis von „alltäglicher“ Geschäftsbeziehung zum Messehandel ist noch nicht intensiv behandelt worden.

166 Ferrera; der Editionsteil liegt in der Pariser Universität Diderot vor nach freundlicher Mitteilung von Mathieu Arnoux. Gesehen habe ich weder die *tesi* von Ferrera noch den Editionsteil. Pallini-Martin, La gestion.

167 SNS, AS, ser. IV, no. 8. Lang, Wirtschaften, S. 212 f.

die sie *provisione* (= Wechselkommission) nannten. Diese *provisione* wurde in ein Sammelkonto übertragen. Das Konto der *provisioni* wurde vom *libro dei committenti* in den *libro debitori e creditori* übertragen. Zwischen den Messebüchern und den Wechselkundenbüchern finden sich Querverweise, allerdings ohne klare hierarchische Zuordnung. In den *libri di fiere* wurde also der Messehandel (Finanzierungsgeschäfte und Warenbewegungen) notiert, in den *libri dei committenti* der Wechselhandel.¹⁶⁸

Eine Sonderrolle spielen die *copiolettere*, Briefkopialbücher, die zumindest für einige Zeitschnitte erhalten sind. Innerhalb eines Bandes wurden ausgehende Briefe formal aufgeteilt nach dem Bestimmungsort der kopierten Briefe „dies-“ oder „jenseits“ der Alpen (*di quà dai monti* respektive *di là dai monti*).¹⁶⁹ Die Briefkopiare fügen sich in den Schematismus der übrigen Geschäftsbücher nicht nur durch die formale Signierung ein, sondern auch dadurch, dass die Briefe den Konjunkturen des Lyoner Messezyklus folgten und damit parallel zu den anlässlich der jeweiligen Messen eröffneten Konten liefen. Allerdings steht anhand der Referenzvermerke zu vermuten, dass bei weitem nicht alle ausgehenden Briefe kopiert wurden. Auch ist die geographische Einteilung nicht völlig konsequent durchgeführt. Viele der Briefe beinhalten Kontoauszüge; die Briefe an die Florentiner Zentrale gleichen längeren Geschäftsberichten. Aufgrund dieser Überlegungen wird deutlich, dass die *copiolettere* nach innen gerichtet waren und eine besondere Art der Memorialfunktion besaßen; insofern können sie als quasi-*ricordanze* beurteilt werden.

Briefliche Korrespondenzen und ihre Aufzeichnung bildeten einen integralen Bestandteil der Buchführung, weil sie die Außenkommunikation der Buchführung darstellen, während die Rechnungsbücher ein internes Kommunikationsmedium waren. In Briefen wurden die Koordinierungsleistungen für Transaktionen vollzogen. Deshalb ist der Quellenwert der Briefkopiare besonders hoch einzuschätzen. In den Schreiben wird expliziert, was in den Rechnungsbüchern nur schematisch bzw. formelhaft dargestellt ist. Dies gilt ganz besonders für florentinische Unternehmen, die in ihren Rechnungsbüchern stark standardisierte, von Abkürzungen durchsetzte Formulierungen zum Verzeichnen geschäftlicher Vorgänge benutzten. Zudem hat ein Teil der Briefe aufgrund der guten Kontakte der Salviati ins Umfeld des Königs insbesondere für den französischen Hof Aussagekraft. Vor diesem Hintergrund lässt sich gut begründen, dass Briefe an die Welser vollständig in der Edition aufgenommen sind.

¹⁶⁸ Wie es scheint, sind die *libri dei committenti* „M“ bis „Z“ in der Lyoner Reihe des *Archivio Salviati* zwar keine singuläre Erscheinung, aber nur in wenigen Fällen sind solche *libri dei committenti* überliefert (Die anderen überlieferten *libri dei committenti* sind später? Sind *libri dei committenti* eine Florentiner Spezialität?). Sie sind bisher in keiner Forschungsarbeit ausführlich diskutiert worden; an dieser Stelle möchte ich ausdrücklich Richard A. Goldthwaite danken, dass er sich im Frühjahr 2016 auf eine ausgiebige – virtuell geführte – Diskussion über die *libri dei committenti* eingelassen hat. Nadia Matringe registriert die Existenz des *libro dei committenti* zwar in ihrer Arbeit, die sich auf den Zeitraum 1544 bis 1547 konzentriert (auf die Phase mit der Signatur „S“), aber sie erkennt die Tragweite dieser buchhalterischen Spezialität nicht: weder die Singularität dieser Buchgattung, noch die Besonderheit seines Auftretens oder seiner Aufgaben: Matringe, *La Banque*, S. 37–39 (später kommt sie wiederholt auf diesen Büchertypus zu sprechen im Zusammenhang mit dem Wechselverkehr, den sie ausführlich beschreibt: ebd., S. 250–299). Eingehend zu den *libri dei committenti*: Lang, *Wirtschaften*, S. 285–287; 495–499.

¹⁶⁹ Diese geographische Gliederung ist sehr interessant: Die räumliche Konzeption der Buchführung ist die räumliche Konstituierung in Währungsräume; hier wird sie von einer traditionellen Raumkonzeption überlagert.

Die *ricordanze* bestehen aus „ricordi d'importanza“ (einer Liste von *cedole*, Briefen etc.)¹⁷⁰, Überweisungen auf Messen sowie *debitori e creditori di fiere*¹⁷¹ und Kopien verschiedener Konten.¹⁷² Buchhalterisch gesehen gehen die *ricordanze* den *libri debitori e creditori* voraus. Im *conto* von Agostino Dini & Co aus Florenz im *Libro debitori e creditori H* heißt es über den Verkauf von Brokaten zur Augustmesse 1527, die aus Lyon nach Florenz geliefert wurden: [...] *come partitamente si dice nella nota chopiata alle ricordanze ac 262 dare drappi di nostro chonto* [...].¹⁷³ In die entsprechenden *Ricordanze H* wurde eine Kosten- und Spesennotiz (*nota del costo e spese di tre tagli di brochato*) aufgenommen.¹⁷⁴ Die Kontenkopien wurden aus anderen Büchern bzw. verschickten und empfangenen Kontoauszügen zusammengetragen. In einigen Ausnahmefällen, die sich auf die durch die Salviati vermittelte Beteiligung der Welser am Levantehandel beziehen, nimmt die vorliegende Edition auch Vermerke aus *ricordanze* auf.

1.4.2 Das Kontensystem

Die Schuldbeziehungen zwischen zwei Unternehmungen erlauben Rückschlüsse auf die Umsätze, die im Transfer zwischen ihnen getätigt werden. Für die Quantifizierung von Geschäftsbeziehungen, aber auch für die Qualifizierung des Verhältnisses zwischen zwei Unternehmungen – mit anderen Worten: für den Grad an kooperativer Intensität – lassen sich die Kontenklassen als Indikatoren heranziehen. Fünf Kontenklassen lassen sich in den toskanischen Schuldbüchern kategorisieren:¹⁷⁵ erstens die Kontokorrente (*conti corrente*), zweitens die Messekonten als Untergruppe der Kontokorrente (Konten mit der Laufzeit von jeweils einer Messe), drittens Zeitkonten (*conti de' tempi*), viertens Apartkonten (*conti apparte*) und fünftens Depositenkonten (*conti di depositi*).¹⁷⁶ Daneben finden sich noch die Teilhabe- oder Kommissionskonten – also Warenkonten, bei denen die Welser als Teilhaber oder Kommissionäre auftraten.

170 AS, I, 491, c. 1r–12r (1525–1528)

171 AS, I, 491, c. 50v–55v (*rimessi*: 1527); c. 80r–84r (*debitori e creditori di fiere*: 1525).

172 AS, I, 491, c. 250v–273r (1527–1528).

173 AS, I, 490, c. 166r.

174 AS, I, 491, c. 262r.

175 In der deutschsprachigen Buchführung spricht man von Kontenklassen, wenn innerhalb des Kontenrahmens angepasst an den „regelmäßigen Ablauf des Betriebsgeschehens“ die Verwendung von finanziellen Mittel sowie die Ermittlung des Erfolgs Konten angelegt werden: Bähr/Fischer-Winkelmann, Buchführung, S. 62–64. Sergio Tognetti spricht seinerseits von einer *tipologia* (Tognetti, I Gondi, S. 70); ins Deutsche übertragen wäre von Kontentypen (oder einer Typologie der Konten) die Rede. Zunächst: Melis, Aspetti, S. 385–390 (Melis spricht vom *sistema dei conti* als zweiter Komponente des *ordinamento contabile* neben dem *sistema dei libri*).

176 Nicht erwähnt werden Betriebskonten oder die *conti di corpo*, in denen die Einlage des Stammkapitals dokumentiert wird. Tognetti, I Gondi, S. 70 f.; Sergio Tognetti führt für die Gondi-Bücher folgende Typologie ein: Erstens *conto loro* oder *conto suo*, zweitens *conto di tempi*, drittens *conto loro di tempi*, viertens *nostri correnti*.

Die Kontenklassen Kontokorrent¹⁷⁷ und das Messekonto sind meistens nicht klar voneinander zu trennen. Messekonten¹⁷⁸ werden in der Mehrzahl nicht als solche ausgewiesen; nur der Inhalt lässt die enge Verbindung zum *libro di fiere*, also zum Messehandel, erkennen. Der Buchhalter der Salviati trug in diesem Fall unter dem Kontoinhaber *Antonio Belzeri & Co di Lione* im Verlauf einer Messe die eingegangenen Schuldverhältnisse ein und übertrug die Schuld am Ende einer Messe in das Konto *Antonio Belzeri & Co di Lione* im *libro debitori e creditori*, um den Schuldenstand zu dokumentieren.¹⁷⁹ Besonders auffällig dabei ist, dass die Konten epochal – zu den Messeterminen, zum Saldo zum Schluss eines Buches, zum Ende des Rechnungszyklus – saldiert werden und daher zumeist ohne einen Übertrag eröffnen. Grundsätzlich besteht der Unterschied darin, dass das Kontokorrent geführt wurde, bis es vollgeschrieben war; dann wurde gegebenenfalls der Übertrag eingetragen.¹⁸⁰

Die dritte Kontoklasse bildet der *conto de' tempi*, das Zeitkonto. Diese Konten dienten der Ausgliederung einzelner Transfers aus dem Messezyklus oder aus den Kontokorrenten. Wurde eine Transaktion kredit- oder vorfinanziert, trat eine der beiden beteiligten Parteien in Vorleistung. Das Konto wurde dementsprechend gesondert verbucht und erst nach Abwicklung des Geschäfts saldiert, wenn dieser Vorgang außerhalb einer Messe stattfand oder sich über einen längeren Zeitraum hin erstreckte. Insbesondere bei Warenkreditverkäufen im Auftrage von Dritten griff der Buchhalter zu diesem Instrument: Wenn also ein Handelsgut auf Kommission und Kredit veräußert wurde und zu einem vereinbarten Termin die Zahlung fällig wurde. Beim Ausgleich des *conto de' tempi*, d. h. nach Abschluss des kreditfinanzierten Transfers, trug der Buchhalter die Forderungen und Verbindlichkeiten des Geschäfts in das laufende Konto des entsprechenden Kontenträgers ein, um die angefallenen Transferkosten und den daraus resultierenden Ertrag zu notieren.¹⁸¹

Die vierte Kontenklasse stellen die *conti aparte*, Apartkonten, dar, in denen größere Kreditleistungen verarbeitet wurden.¹⁸² Deshalb setzten die Buchhalter diese Konten vor allem dazu ein, um

177 Ein Kontokorrent ist laut Bundesdeutschem Handelsrecht § 355 unter folgenden Umständen gegeben: „(1) Steht jemand mit einem Kaufmann derart in Geschäftsverbindung, daß die aus der Verbindung entspringenden beiderseitigen Ansprüche und Leistungen nebst Zinsen in Rechnung gestellt und in regelmäßigen Zeitabschnitten durch Verrechnung und Feststellung des für den einen oder anderen Teil sich ergebenden Überschusses ausgeglichen werden (laufende Rechnung, Kontokorrent), so kann derjenige, welchem bei dem Rechnungsabschluß ein Überschuß gebührt, von dem Tag des Abschlusses an Zinsen von dem Überschuß verlangen, auch soweit in der Rechnung Zinsen enthalten sind. (2) Der Rechnungsabschluß geschieht jährlich einmal, sofern nicht ein anderes bestimmt ist. (3) Die laufende Rechnung kann im Zweifel auch während der Dauer einer Rechnungsperiode jederzeit mit der Wirkung gekündigt werden, daß derjenige, welchem nach der Rechnung ein Überschuß gebührt, dessen Zahlung beanspruchen kann.“ – Vgl. Mueller, Art. „Kontokorrent“.

178 Die Bezeichnung „Messekonten“ ist eine analytische Kategorisierung, die aus der Handhabung (Eintrag im Messebuch, *libro di fiere*, und anschließendem Übertrag in den *libro debitori e creditori* nach Messeintervallen) der Kontenführung resultiert.

179 Aufgrund dieses Verfahrens haben die überlieferten Schuldbücher ihr Erscheinungsbild angenommen: Befinden sich mehrere Konten auf einer *acarta*-Seite, dann werden sie jeweils durch horizontale Striche voneinander getrennt und nach Übertrag (von links unten nach rechts oben) durchgestrichen.

180 Überlegungen zu diesem Verfahren: Goldthwaite, *The Practice*.

181 Vgl. Tognetti, I Gondi, S. 70 f.

182 Zum Begriff: *Conto a parte* (= *a separate account*) und *Conto da parte* (= *joint account*): Edler De Roover, Glossary, S. 87.

Investitionen in umfangreiche Geschäfte aufzunehmen und gesondert ausgleichen zu können.¹⁸³ Gerade Partizipationsgeschäfte ließen sich in Apartkonten abbilden: Denn hierbei verwendete man mittelfristige Kreditleistungen zur Finanzierung und benötigte einen entsprechenden Phasenverzug zur Refinanzierung. Die in einem *conto apparte* aufgenommene Investition wurde also in ein bestimmtes Geschäft investiert.

Die fünfte Kontenklasse sind die *conti de' depositi*. Die „Depositenkonten“ traten – zumindest in der Salviati-Buchführung – erst in den 1520er Jahren vermehrt auf, um umfangreiche Einlagen zu einem vereinbarten Zinssatz aufzunehmen und nach Ablauf einer Messe zurückzuzahlen.¹⁸⁴ Allerdings konnten die Einlagen, die *depositi*, von Messe zu Messe verlängert werden – eine Besonderheit in Lyon. Der entsprechende Zinssatz lag üblicherweise zwischen zwei und vier Prozent, so dass man bei vier Messen im Jahr auf einen Satz von bis zu 16 Prozent kam.¹⁸⁵

Grundsätzlich muss unterschieden werden zwischen zwei Formen der Kontoführung: Entweder führte man das Konto für sich selbst, dann erhielt es die Zuschreibung *per conto nostro* (Nostrokonto); oder das Konto wurde im Auftrag eines Gegenübers – eines Kunden, eines Auftraggebers – eingerichtet, dann erhielt es die Bezeichnung *per conto loro* (Lorokonto) oder im Fall einer Einzelperson *per conto suo*. Dementsprechend wurden auf dem jeweiligen Konto die anfallenden Gebühren (Provisionen, Maklergebühren, die Abgabe für die *natio*) und Abgaben (Einfuhrzölle, Steuern) verbucht. Daraus folgte allerdings auch, dass im Fall von Wechselgeschäften die Arbitragegewinne zugunsten des Auftraggebers gingen. Die Briefe formulieren diesen Zusammenhang mit aller Deutlichkeit, wenn die Korrespondenten im Zuge der Koordination von Transferhandlungen um die entsprechende „Bevorteilung“ (*vantagiando, vantagiate*) gebeten wurden.¹⁸⁶

Durch die Querverweise zwischen den Büchern und den Konten innerhalb eines Buches wurden die Konteneinträge in Form der Doppelten Buchführung (*partita doppia*) strukturiert. Wenn in

183 Goldthwaite, Florentine Banking. Vgl. Melis, Documenti, S. 76 f.

184 Vgl. Melis, Documenti, S. 77: Zunächst war der *deposito* ein Schritt in Richtung eines Bankkredits: „Un ulteriore passo verso il credito in senso proprio si verifica con l'avvento del deposito, il quale non corrisponde esattamente al deposito bancario odierno, che rappresenta il maggiore getto nella provvista di fondi della banca (lato attivo): nel nostro caso esso non è affidato ad un'azienda totalmente bancaria e per reimpieghi della stessa indole, ma ad una impresa prevalentemente mercantile e, pertanto, principalmente per impieghi mercantili [...] Insomma, questo deposito, se, osservandone il lato attivo, corrisponde all'attuale operazione di ‚provvista di fondi‘ (a parte la diversità del soggetto, che oggi è un banchiere specializzato), ne differisce notevolmente quanto alla sua destinazione [...], che non poteva essere integralmente creditizia.“ Es handelte sich also im wesentlichen um einen *credito di ampliamento degli affari*, einen Bankkredit im heutigen Verständnis. Man verwendete den Begriff *deposito* insbesondere aus kirchenrechtlichen Gründen: Denn jemand, der etwas zur Aufbewahrung gibt, darf demjenigen, der aufbewahrt, eine Gratifikation bezahlen. Man kann, so Melis, im Falle der Einlagen (*depositi*) von Finanzierungskrediten sprechen, die den *sovracorpo* aufstockten (ebd., S. 78). – Edler De Roover, Glossary, S. 104 (Art. *Deposito*). Zum Depositum: Butzert, Investitionen, S. 124 f. – Weil diese Konten erst im Laufe der 1520er Jahre rapide zunahmen, führt sie Sergio Tognetti nicht gesondert auf (?): Tognetti, I Gondi, S. 70 f. Zur zunehmenden Differenzierung des Instrumentes: Matringe, Credit. – Die Form *dipositi* ist die toskanische Variante von „Hochitalienisch“ *depositi*.

185 Usher, The Early History; Matringe, Credit; Gilomen, Wucher.

186 Vgl. Tognetti, I Gondi, S. 70 f. Vgl. Schmidt, Manuskript der Dissertation, S. 246 f. – Die hier etwas eigenwillige Übersetzung „Bevorteilung“ bezieht sich auf die italienische Terminologie *vantaggiare* (< *vantaggio*), welches Vorteil meint; da die Transaktionen im Auftrag einer Partei erfolgten, war diese Partei darauf angewiesen, dass die andere die Transaktion mit einem Vorteil zugunsten der Ersteren abschließt, also „zum Vorteil“ abrechnet. Dieses Anliegen formulierten die Florentiner Kaufmannbankiers in ihren Briefen, indem sie die andere Partei darum baten, zu „bevorteilen“ (*vantagiate, vantagiando*).

einem Kontenbuch – *libro di fiere, libro dei committenti, libro debitori e creditori* – ein Konto eröffnet wurde, legte es der Buchhalter auf einer Doppelseite an, so dass er auf der linken Seite die Belastungen (Forderungen) als Aktivposten im Soll (*de dare*) und auf der rechten Seite die Gutschriften (Verbindlichkeiten) als Passivposten im Haben (*de avere*) eintrug. Jede Buchung erforderte eine Gegenbuchung: Was auf einem Konto als Forderung auftrat, musste zwingend auf einem anderen Konto als Verbindlichkeit erscheinen. Das heißt, dass jeder Geschäftsvorfall in zwei Konten repräsentiert ist. Jeder Übertrag eines Kontos in ein anderes verweist auf fortbestehende Schuldbeziehungen – oft unterlag dem Übertrag der ganz pragmatische Grund, dass auf der Buchseite kein Platz mehr zur Verfügung stand. Dies gilt auch für den Übertrag von einem Buch ins nächste oder „übergeordnete“ Kontenbuch. Während im *giornale* die Geschäftsvorfälle fortlaufend gelistet wurden, wurden sie in den nachgeordneten, synthetisch angelegten Büchern in die erläuterte Kontenstruktur transponiert.¹⁸⁷

Dieser Organisationsprozess wurde von einer raumzeitlichen Abstraktionsleistung determiniert: Der physische Raum erscheint in Währungsräumen, der Ablauf von Zeit wurde in den Messekalender sowie den religiös strukturierten Florentiner Kalender eingepasst. Die Florentiner Kaufmannsbankiers benutzen in Lyon eine abstrakte Währung als Referenzwährung, um ihre geschäftlichen Transfers monetär zu evaluieren. Die für die Messen in Lyon notierte Währung war im hier behandelten Zeitraum der *scudo di marchi* (*écu de marc*; $1 \nabla \text{ di marchi} = 20 \text{ soldi} / \beta = 240 \text{ denari} / d$). Er war eine Rechenwährung, welche die Florentiner Kaufmannsbankiers von den Genfer Messen nach Lyon eingeführt hatten. Die im Königreich Frankreich gebräuchliche Währung war die *livre tournois* (das Pfund aus Tours: $1 \text{ lb tornese} = 20 \text{ sous} / \beta = 240 \text{ deniers} / d$); dabei handelte es sich ebenfalls um eine Rechnungswährung. Das Verhältnis von *scudo di marchi* zu *livre tournois* betrug zunächst von 1506 bis 1519 $1 \text{ écu de marc} = 36.3 \text{ sous tournois}$, von der Reglementierung 1519 bis zur folgenden im Jahre 1533 $1 \text{ écu de marc} = 40 \text{ sous tournois}$ und schließlich 1533 bis 1550 $1 \text{ écu de marc} = 45 \text{ sous tournois}$ ($1 \text{ scudo di marchi} = 2 \frac{1}{4} \text{ lb tornesi}$).¹⁸⁸ Diese Abwertungen der *livre tournois* gegenüber dem *scudo di marchi* spiegeln sich in den Konten der Salviati wider, wenn sich die Saldierung über die jeweiligen Termine hinzog – wenn etwa ein Geschäft vor der Abwertung vereinbart worden war, aber erst nach der Abwertung abgerechnet wurde (dann erschien ein Verlust auf den *scudo di marchi*) (s. 4. Währungen, Messen, Maße und Gewichte).

In Antwerpen benutzte man *Groot vlaams* (das Pfund flämisch: *lb di grossi*). Zwischen Lyon und Antwerpen profitierten die Kaufmannsbankiers bei ihren Wechselgeschäften vom Wertgefälle der Währungen: In Lyon ließ sich das Pfund flämisch vorteilhaft wechseln. Transaktionen zwischen Antwerpen und Lyon wurden in den entsprechenden Konten in beiden Währungssystemen notiert: in der linken (eintragsnahen) Zahlenspalte führten die Buchhalter am Standort Lyon den flämischen *Groot* (dreigliedrig *libra di grosso* – $\beta \text{ di grosso}$ – $d \text{ di grosso}$: $lb - \beta - d$) auf und stellten ihm in der rechten Währungskolumne den *scudo di marchi* der Lyoner Messen gegenüber. Allerdings geriet dieses Geschäftsmodell ins Wanken, wenn es dem Herrn Flanderns, Kaiser Karl V. von 1518 bis 1555, ge-

187 Melis, I „ragionieri“ e gli strumenti contabili, in: Ders., Aspetti, S. 339–355.

188 Baumgartner, France, S. IX; Denzel, Währungen der Welt, IX, S. 33 f.

lang, die Ausfuhr von Edelmetallen über die Schelde zu verhindern oder zumindest zu drosseln (s. 4. Währungen, Messen, Maße und Gewichte).¹⁸⁹

Daraus folgte, dass der Warenumsatz in *livres tournois* eingetragen wurde, in den Konten des Schuldbuches aber in *scudi di marchi* umgerechnet wurde. Deshalb erscheinen in den Warenkonten die Umrechnungen entweder im Buchungstext oder in einer zweiten Währungskolumne, wenn der Warentransfer nicht über einen Finanzierungskredit auf einer der Messen bezahlt wurde. Der Wechselhandel erschien in zwei Kolumnen eines Nostrokontos, weil im Nostrokonto die Gebühren und die Währungswechselkurse dargestellt werden müssen. Die Wechsel selbst wurden im *marco*, einem Rechenwährungsstandard in Silber (der Mark Silber), berechnet. In Lyon war der *marco* mit 66 *scudi di marchi* fixiert, so dass in den Einträgen die Umrechnung mit dem fixierten Kurs angegeben wurde, also *marchi di 66*, wenn von Flandern nach Lyon gewechselt wurde. Bargeldzahlungen bei Kapitaltransfers oder großen Darlehen trug der Buchhalter in *scudi di sole* (*Sonnenschilde* oder *Sonnenkronen*) ein. Der *scudo di sole* lag während des hier betrachteten Zeitraumes mit 10 $\frac{3}{4}$ Prozent gegenüber dem *scudo di marchi* höher im Kurs (s. 4. Währungen, Messen, Maße und Gewichte).

Auf der Zeitachse rhythmisierten die Lyoner Messetermine die Eintragungen in der Buchführung des Florentiner Handels- und Bankhauses: Da das Rechnungsjahr in florentinischer Zählung mit dem 25. März begann, eröffnete die terminlich flexible Ostermesse (*fiera di Pasqua*) den Messezyklus eines Jahres. Es folgten die Augustmesse (*fiera d'Agosto* zum 15. August eines jeden Jahres) und die Allerheiligenmesse (*fiera di Tutti Santi* zum 1. November). Das Rechnungsjahr wurde mit der Apparitionsmesse (*fiera d'Apparizione* zum 6. Januar des folgenden Kalenderjahres) abgeschlossen. Für letztere findet sich auch die Bezeichnung *foire du Roi*. Entsprechend überlappt die Florentiner Datierung das Kalenderjahr (*stile fiorentino*, abgekürzt s. f.): Das Rechnungsjahr lief vom 25. März eines Jahres (Erscheinung Mariens) bis zum 24. März des Folgejahres. Diese Datierung durchzieht alle Rechnungsbücher Florentiner Provenienz und ist auch in der Datierung von Briefen durchgehalten. Gemäß der Florentiner Datierung dauerte etwa das Jahr 1508 bis zum 24. März 1509 unserer Zeitrechnung (s. 4. Währungen, Messen, Maße und Gewichte).

1.4.3 Die buchhalterische Erfassung der Geschäftsbeziehungen

Für die Buchführung war der Umfang von Geschäftsbeziehungen, welche auch in der Transferleistung eines Geschäftspartners zugunsten oder zuungunsten eines Dritten bestehen konnten, von untergeordneter Bedeutung. Denn der Datenverarbeitungsprozess der Buchführung zielte darauf, alle Transfers in quantifizierbare Schuldverhältnisse zu übersetzen. Auf diese Weise wurden Schuldbeziehungen zwischen zwei Unternehmen homogenisiert.

Bei der Saldierung eines Kontos erfolgte die Übertragung von Erträgen und Aufwendungen in Gewinn und Verlust. Trat allerdings ein Korrespondent bei einem Wechselgeschäft wie die Welser-Faktorei in Lyon als Trassatin (die „Bezogene“ eines Wechselgeschäfts) und die *compagnia* der Salviati

¹⁸⁹ Vgl. van der Wee/Blanchard, *The Habsburgs*.

als Remittentin auf, entstand kein Schuldverhältnis zwischen den Handels- und Bankgesellschaften Salviati und Welser. In diesem Fall verkauften die Welser den Salviati einen Wechsel und empfangen dafür Bargeld. In einem solchen Transaktionskontext zeigte sich das Schuldverhältnis zwischen den Salviati als Wechselnehmern (Remittenten) gegenüber einem Dritten (dem Begünstigten) oder der Welser als Begünstigten (Präsentanten) gegenüber einem Dritten (dem Remittenten).¹⁹⁰

Außerdem konnten sich die Faktorei der Welser und die *compagnia* der Salviati in Lyon als Trassantin (Akzeptantin) einerseits und als Begünstigte (Präsentantin) andererseits begegnen. Dabei wurde der auf die Akzeptantin gezogene Wechsel von der Begünstigten präsentiert und an sie bezahlt. So erwuchs auch aus dieser Konstellation keine wechselseitige Schuldbeziehung.¹⁹¹

Während im Wechselhandel die einzelnen Transaktionen, an welchen die Welser oder die Salviati wechselseitig im Auftrage Dritter, also als Wechselnehmer oder als Begünstigte, beteiligt waren, im Messebuch (*libro di fiere*) der Salviati unter einer Messe im Konto der Welser bei den Salviati notiert wurden, berichtet das Schuldbuch nur von den jeweiligen Schuldverhältnissen, die im Zuge von Transaktionen zwischen den beiden Häusern entstanden waren. Das heißt, nur in diesem Fall bestand eine Kontokorrentbeziehung zwischen den Salviati und den Welsern, die die Schuldbeziehung als Gegenüberstellung von Forderungen und Verbindlichkeiten sichtbar machte.¹⁹²

Die Welser waren also im Wechselhandel stärker aktiv, als die Konten der Salviati-Schuldbücher zu erkennen geben. Der Nachweis hierüber müsste über die Messebücher der Salviati geführt werden; dabei erscheinen aber nur die Transaktionen im Wechselhandel, an denen die Salviati beteiligt waren, bei weitem nicht aber der gesamte Umfang des über Lyon abgewickelten Wechselhandels der Welser. In den Konten der *libri debitori e creditori* werden allerdings zwei Aspekte offengelegt: Erstens erscheinen die Beziehungen zwischen den Florentiner Kaufmannbankiers und dem Augsburger Handelshaus in ihrer Komplexität. Zweitens zeigen sich die weitreichenden Netzwerke, innerhalb derer sich der Aktionsradius der Welser erstreckte. Der perspektivischen Verzerrung zum Trotz, dass es sich allein um die Überlieferung der Salviati handelt, verweisen die unterschiedlichen Kontentypen, die phasenweise dichte Frequenz der Transaktionen zwischen beiden Geschäftsfreunden, die verschiedenen Grade an kooperativer Dichte sowie die geographische Spreizung der Kontakte zwischen Lyon, Antwerpen, Augsburg und Spanien auf die vielschichtigen, europaweiten Aktivitäten der Welser, die durch ihre französische Faktorei koordiniert wurden. Hierbei werden sowohl Waren- und Wechselhandel als auch Finanzierungs- und Darlehensgeschäfte auf den verschiedenen Märkten sichtbar.

Diese externe Dokumentation der Welser erschließt somit ein komplexes Bild ökonomischer Tätigkeiten mit signifikanten Implikationen für *Material Culture Studies*, die Kulturgeschichte des

190 Zu diesen Vorgängen schematisch: Denzel, Das System, S. 54–57 (dort auch die Begriffe für die Teilnehmer eines Wechselgeschäfts). – Zur Illustration: s. Lang, Wirtschaften, S. 291–298.

191 SNS, AS, I, 547 (L LibFier Q), ac 108: *Et m' x d'or^a per l'etter^a di Nap(oli) de Sommay[a] e Salviati rimessano Raffaele da Sommay e co per loro corrente posti avere a [[libro de']] c(ommitten)^{te}*. In diesem Fall wird nicht aus der Kasse Bargeld entnommen, sondern durch einen Kredit gezahlt, der im *libro dei committenti* eingetragen wird; aus dem *libro de' committenti* erfolgte zu einem späteren Termin die entsprechende Einbuchung in das Schuldbuch (wenn dieser Finanzierungskredit nicht gar durch ein Darlehen ausgeglichen wurde).

192 SNS, AS, I, 508 (L DebCred L), ac 137: *Bartholomeo Belzer e co d'Anversa per noj corrente*.

Wirtschaftens sowie die französisch-deutsche Geschichte.¹⁹³ Sie bestätigt ein Bild des florierenden Waren- und Wechselhandels, der insbesondere von Süddeutschland und Italien aus betrieben wurde. Zunächst lassen sich die Warenpaletten rekonstruieren und die spezifischen Güter, die etwa aus der Levante importiert wurden und damit Teil kulturellen Transfers waren, erfassen. Die Techniken der Finanzierung von Warengeschäften sowie die Organisation der Beschaffung und des Absatzes erscheinen plastisch und detailliert im Zusammenhang der Kooperation Süddeutscher und Florentiner Kaufmannbankiers. Überdies zeigt sich die durch Bankiers wie den Welsern beförderte Entstehung von an die Herrscherfinanzen angelagerten Märkten (*secondary markets*), so dass bisher weitgehend nicht berücksichtigte Komponenten des Geschäfts mit französischen Kronanleihen sichtbar werden.

Hierfür und aus dem pragmatischen Grund der quantitativen Beschränkung des Editionsmaterials konzentriert sich die vorliegende Dokumentation auf die Konten in den *libri debitori e creditori* und die Korrespondenzen, welche ferner auch in den anderen beiden konsultierten Archiven, dem Archivio Naldini Del Riccio und dem Archivio Bartolini Salimbeni, überliefert sind. Soweit erforderlich werden auch *libri di fiere* und *libri dei committenti* ergänzend herangezogen. Auf Letztere wird eigens allerdings nur verwiesen, wenn sich die jeweiligen Einträge in den Messekonten der Welser finden. Ist die darin enthaltene Buchung informativ weiterführend oder sonst aufschlussreich, wird die entsprechende Stelle wiedergegeben, nicht aber das gesamte Konto dargestellt. Die zitierten Konten, Kontenauszüge, Rikordanzeinträge und Briefe werden an den jeweiligen Büchern entlang in deren interner organisatorischer Abfolge präsentiert – unabhängig davon, ob von der Antwerpener, der Lyoner, der spanischen bzw. kastilischen Faktorei von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte, Anton Welser & Mitverwandte respektive Bartholomäus Welser & Mitverwandte die Rede ist. Die Reihenfolge der Wiedergabe orientiert sich in erster Linie an den *libri debitori e creditori* nach deren Signaturen (erst A, dann AA, dann AAA usw.; erst L DebCred C, dann L CopLett C).

1.5 Die Prinzipien der Quellenedition

Die Prinzipien der vorliegenden Quellenedition richten sich einerseits nach den Richtlinien der „Handelsakten des Mittelalters und der Neuzeit“, andererseits nach denjenigen bereits vorhandener Editionen, in denen toskanische Rechnungsbücher wiedergegeben werden. Diese zweifache Orientierung ist dadurch bedingt, dass die hier transkribierten Dokumente zum einen unmittelbar an der Edition der Rechnungsfragmente der Augsburger Welser-Gesellschaften von Peter Geffcken und Mark Häberlein anknüpfen, dass es sich zum anderen ausschließlich um Zeugnisse aus der Florentiner Buchführung handelt.

In der auf umfangreichen Rekonstruktionsarbeiten beruhenden Edition der Rechnungsfragmente der internen Überlieferung von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte (1496–1511), Anton Welser & Mitverwandte (1511–1518) und Bartholomäus Welser & Mitverwandte (1518–1551)

193 Vgl. Babel, Deutsch-Französische Geschichte. – Diesen Hinweis verdanke ich Mark Häberlein.

haben die Herausgeber eine Form der Darstellung gewählt, welche möglichst nah am Original und dessen graphische Struktur angelehnt ist. Auf diese Weise erscheinen die Seiten – links Soll, rechts Haben – einander gegenüberliegend zugewandt wie in den Vorlagen, die weitgehend in Doppelter Buchführung gehalten sind. Die tabellarisch angelegten Kolumnen (Marginalia, Buchungseinträge, Währungsspalten) sind konsequent beibehalten. Jede Seite ist von einer Navigationsleiste und einer Ordnungsspalte eingefasst. Hierin unterscheidet sich die Edition der Welser-Rechnungsfragmente markant von den vorangegangenen Editionen, die in der Reihe der „Handelsakten des Mittelalters und der Neuzeit“ publiziert worden sind und die ihrerseits keine Zeugnisse Doppelter Buchführung zum Gegenstand haben.¹⁹⁴

Die Editionen von Florentiner Rechnungsbüchern sind demgegenüber auf verschiedene Reihen verteilt und überdies inhomogen gestaltet. Ein großer Teil von ihnen bezieht sich auf Rechnungsbücher, die in Einfacher Buchführung gehalten wurden. Dem ersten Anschein nach lassen sich Rechnungsbücher der Einfachen Buchführung in Listenform wiedergeben, so dass man fortlaufend („unter einander weg“) transkribieren kann. Hierbei handelt es sich im wesentlichen um Texte der Buchführung des 14. Jahrhunderts.

Eine der ältesten Seiten eines im Florentiner Staatsarchiv überlieferten Rechnungsbuches etwa gehört der *compagnia* Filippo Peruzzis aus dem Jahr 1292. Diese Fragmente sind von Armando Saporì 1934 editiert worden.¹⁹⁵ Das im März 1321 begonnene persönliche Schuldbuch des Florentiner Handelsmannes und Patriziers Niccolò Gianfigliuzzi, der *Libro giallo*, wurde von Piero Velluti in Einfacher Buchführung geschrieben. Die ebenfalls von Armando Saporì besorgte Wiedergabe läuft linear untereinander weg, so dass noch nicht einmal der Sprung von Forderungen (*Anne dato*), die bis c. XXXVI t. gelistet sind, zu den Verbindlichkeiten (*Anne avuto*), die mit Acarta CLI beginnen, kenntlich gemacht wird (S. 45).¹⁹⁶

Der *Libro Giallo* der Handels- und Bankgesellschaft von *Messer Chovone di Naddo e di Giovanni di Guascho e di Naddo di Sandro e di Filippo figliuoli di Lapo e tuttj di Chovonj* umfasst die Jahre 1336 bis 1340 und ist im Jahr 1970 auch von Armando Saporì vollständig herausgegeben worden.¹⁹⁷ Obwohl das umfangreiche Rechnungsbuch vorbildhaft bearbeitet und ausgewertet ist¹⁹⁸, wird bei der Wiedergabe auf jedwede graphische Orientierung an der Vorlage verzichtet. Auch in diesem Fall handelt es sich um Einfache Buchführung, die zunächst die Forderungen (*Annone dato, deono dare, dè dare*) ab ac. II r. aufzählt und ab ac. CCXXVI r. mit den Verbindlichkeiten (*deono avere, dè avere*) fortfährt.¹⁹⁹ Durch die fortlaufende Wiedergabe werden nicht nur alle Hinweise auf die Entwicklung der Buchführung verwischt, vielmehr ergibt sich dabei auch eine gewisse Unübersichtlichkeit: Die Paginierung des Editionstextes wird durch die übergeordnete Seitenzählung des gedruckten Buches bestimmt, während sich die Acarta-Numerierung des Rechnungsbuches nach der ursprünglichen

194 Göttmann/Nutz, Grimm; Hildebrandt, Quellen.

195 Saporì, I libri di commercio, S. 245.

196 Saporì, I libri della ragione, S. 45.

197 Saporì, Libro Giallo.

198 Mandich, Per una ricostruzione.

199 Saporì, Libro Giallo, S. 261.

Buchzählung richtet (im übrigen werden die Acarta-Ziffern mit den römischen Zahlen mit dem Zusatz „r“ und „v“ versehen, was nicht im Vorlagetext zu finden ist).²⁰⁰

Die Edition von zwei *libri mastri* (*libri dell'avere e del dare*) der Florentiner Wollgesellschaft Alberti ist von Richard A. Goldthwaite, Enzo Settesoldi und Marco Spallanzani (1995) betreut worden.²⁰¹ Die ausführliche Wiedergabe dieser zwei Rechnungsbücher, die als Fragmente erhalten sind, betrifft die Jahre von 1348 bis 1350 und von 1352 bis 1358.²⁰² Die Auswertung der Rechnungsbücher ist vorbildhaft, der Abdruck der zusammenhängenden Texte erfolgt untereinander folgend, Zeilen- und Seitenumbrüche werden nicht dargestellt. Die Währungskolumne ist unter die Absätze eingezogen, so dass sie sich nicht freistehend zeigt. Die Abzeichnungen der Revision der Bücher sind gar nicht aufgeführt.²⁰³ Die beiden Bücher der Alberti-Handelsgesellschaften beginnen – das ist eigentümlich – mit den *dell'avere*-Einträgen und haben im zweiten Teil die Einträge des *del dare*, wohingegen üblicherweise zunächst die *de dare*-Einträge gelistet sind, auf die die *de avere*-Einträge folgen.

Der *Libro Giallo* der Handels- und Bankgesellschaft Antonio della Casa e Simone Guadagni & Co in Genf, den Michele Cassandro 1976 veröffentlicht hat, umfasst die Jahrgänge 1453 bis 1454 und ist in Doppelter Buchführung gehalten. Die Wiedergabe des Textes nähert sich erheblich der graphischen Darstellungsform an, wie sie auch in der vorliegenden Edition angestrebt wird. Der doppelseitige Abdruck – links *dare*, rechts *avere* – ermöglicht zunächst die Wiedergabe der „formalen Struktur“ und damit die „visuelle Reproduktion“ der „Buchführungstechnik“. Darüberhinaus wird der Leseindruck erhalten und auf diese Weise der buchhalterische Lesevorgang erleichtert.²⁰⁴ In der Konsequenz bedeutet dieses Anliegen, dass die Konten als Gegenpartien auf zwei gegenüberliegenden Seiten abgedruckt werden und die Kolumnen abgesetzt in Spalten erscheinen. Die horizontalen Trennstriche zwischen den Konten werden eingezogen, einzig die Zeilenumbrüche werden nicht gehalten (auch die *sbarra*, die Ausstreichung nach Revision, überquert die Konten nicht).²⁰⁵ Ein Nachteil ergibt sich aus dieser an das Original angepassten Darstellungsform: Wenn die Kontenkolumnen mehr als eine Druckseite füllen, dann setzt der Editor auf der folgenden Doppelseite fort.²⁰⁶

200 Archivio di Stato di Firenze, Del Bene, 65: Dazu gehören auch die Trennstriche, durch die die Konten voneinander abgetrennt sind. Ferner geht der Effekt verloren, dass sich die Konten der acarta-Seiten links und rechts anschauen. Überdies ist es irreführend, wenn die acarta-Zählung als carta-Numerierung eines Buches (nicht eines Rechnungsbuches) gedruckt wird – weil sich der Übergang von Buch- zu Rechnungsbuch-Zählung im 14. Jahrhundert überhaupt vollzieht. Der Schreiber des *Libro Giallo* hat eben nicht in Vorder- und Rückseite getrennt. Dazu gehört die Frage: Wie zählt der Buchhalter Querverweise?

201 Goldthwaite/Spallanzani/Settesoldi, *Due libri mastri*.

202 Goldthwaite/Spallanzani/Settesoldi, *Due libri mastri*: Es handelt sich um den *Libro Arancio DD dell'avere e del dare* von Iacopo e Bartolomeo di Caroccio degli Alberti & Co ab ac 81 und den *Libro dell'avere e del dare di Bartolomeo di Caroccio degli Alberti e compagni* ab ac 337.

203 Goldthwaite/Spallanzani/Settesoldi, *Due libri mastri*, S. CXXII (Abb. 11) und S. 60 f.

204 Cassandro, *Il libro giallo*, S. 195: „Trattandosi di un registro contabile in partita doppia e a sezioni contrapposte, si presentavano due esegenze fondamentali: l'una di conservarne anche formalmente la struttura, sia per motivi di aderenza al manoscritto, sia per l'obiettiva necessità di riprodurre e di mostrare, anche visivamente, la tecnica contabile usata dall'estensore dello scrittore, in cui, indubbiamente, una parte impropria riveste, appunto, l'aspetto formale; l'altra di renderne quanto più possibile chiara e agevole la lettura senza per altro minimamente alterare il testo originale.“

205 Cassandro, *Il libro giallo*. – Der Vorteil der nicht gehaltenen Zeilenumbrüche besteht freilich darin, dass die Kolumnen auch als links- und rechtsbündig abgeschlossene Kolumnen darstellbar sind.

206 Cassandro, *Il libro giallo*, z. B. c. 29 dare – c. 29 avere, S. 278–279 und S. 280–281.

In den letzten Jahren haben drei Editionen von Rechnungsbüchern, die mit Blick auf die soziale Schichtung im gehobenen Florentiner Handwerkermilieu zu verorten sind, einen jeweils unterschiedlichen Umgang zur Darstellung von tokanischen Rechnungsbüchern entwickelt. Zunächst hat Alessandro Guidotti einen *libro di bottega*, den *debitori e creditori* des Goldschmieds Piero di Giovanni di Piero herausgegeben.²⁰⁷ Der Florentiner Piero di Giovanni di Piero, der über einen durchaus weit gestreckten Kundenkreis verfügte, entschied sich für die *alla veneziana*-Anlage seines Schuldbuches, dessen Zusammensetzung auf verschiedenen Vorläuferbüchern wie *quadernucci* und *ricordanze* beruht. Wiewohl sich Guidotti bei der Transkription möglichst an die Vorlage zu halten gedenkt, gibt er die graphische Anordnung der *acarte* nicht wieder, sondern wählt die fortlaufende Reproduktion („unter einander weg“). Auch übernimmt er die Anordnung in Spalten nicht. Dadurch wird die Analyse des *libro debitori e creditori* des Goldschmieds erheblich beeinträchtigt – und das, obwohl dem Herausgeber beinahe ein Quart-Format zum Abdruck zur Verfügung stand.²⁰⁸

Lorenz Böninger hat die Ricordanze des Lorenzo di Francesco Guidetti (1439–1519) ediert.²⁰⁹ Dieses Buch liegt auf der Nahtstelle zwischen Rechnungsbuch und Erinnerungsschrift; es beginnt 1463 und endet 1514. Der insbesondere als Kopist humanistischen Schriftguts bekannt gewordene Guidetti berichtet in seinen Ricordanze neben anderem von seiner ausgeprägten Geschäftstätigkeit, die er zum guten Teil in Konten wiedergibt. Seine Buchhaltung ist dabei keineswegs konsequent zweispaltig, jedenfalls ist sie nicht in Doppelter Buchführung gehalten. Die Konten werden von zahlreichen *ricordi* unterbrochen. Lorenz Böninger ediert den Text der Ricordanze „unter einander weg“, auch wenn er die Währungsspalten absetzt oder die *conti sbarrati*, die Ausstreichungen (*sbarrato*) und die marginalen *renduti* erwähnt.²¹⁰

Schließlich hat Mattieu Harsch ein Rechnungsbuch des Färbers Giunta di Nardo Rucellai aus der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts herausgegeben.²¹¹ Der Florentiner *tintore* benutzte eine einfache Buchführung, die allerdings in ein komplexes Büchersystem eingebettet war.²¹² Der Editor liefert nicht nur eine ungewöhnlich sensible Einführung, in der er auch auf buchhaltungshistorische Aspekte verweist und Roberta Cella den Gebrauch der Sprache im Kontext der Buchführung erörtert, vielmehr respektiert Harsch die graphische Darstellung des *libro discepoli e pigione* und zeigt auf vorbildhafte Weise, was eine gedruckte Rechnungsbuchedition zu leisten im Stande ist.²¹³

Diese drei vorzüglichen Arbeiten zeigen jeweils für sich, dass die Perspektive auf das edierte Material über die Wiedergabe des Textes entscheidet. Bei Guidotti und Böninger steht offensichtlich im

207 Guidotti, Un „libro di bottega“.

208 Guidotti, Un „libro di bottega“, S. 50–52. – Manche Eingriffe in den Text des *debitori e creditori* sind nicht nachvollziehbar: Wenn er in der Notierung des Betrages eines Postens „d. 12“ zu „d. 11“ korrigiert, warum lässt er dann im Eintrag „danari XII“ (unkommentiert) stehen? Ebd., S. 73.

209 Böninger, Lorenzo di Francesco Guidetti.

210 Ebd., S. 3–182.

211 Harsch, Il „Libro discepoli“.

212 Ebd., S. 14–18.

213 Ebd., S. 20–22; Roberta Cella, *Nota linguistica*, S. 27–29; es folgen einige Faksimiles (S. 30–34); Textedition, S. 38–127 (Harsch gibt auch die ac-Zählung in römischen Ziffern rechts wieder und ergänzt in arabischen Ziffern mit „a“ die linken *acarte*-Seiten).

Vordergrund, dass grundsätzlich die Rechnungen eines Handwerkers veröffentlicht werden sollen. Für beide – wie auch für Harsch – geht es insbesondere darum, in einen lebensweltlichen Kosmos einzuführen. Der *libro discepoli e pigione* hingegen bringt auch die Buchführung als eigene Textgattung mit einem eigenen Denkdispositiv zur Anschauung. Dieser ausdrücklich geweitete Blickwinkel soll auf die vorliegende Edition übertragen werden. Im übrigen sei hinzugesetzt, dass die meisten der hier zitierten Editionen von Florentiner Rechnungsbüchern im Quartformat abgedruckt sind. Insofern steht den Textwiedergaben ohnehin ein komfortables Format zur Verfügung, das entsprechend genutzt werden könnte.

Im Unterschied zu Rechnungsbüchern lässt sich über Briefe und Briefregistraturen oder auch Briefkopiare (*copialettere*) feststellen, dass in deren Fall die exakte graphische Darstellungsform nicht von Bedeutung ist. Die nach außen gerichtete Kommunikation und ihre Abschriften wurden nur bei eingefügten Tabellen bei der Wiedergabe von Kolumnen und Spalten in eine zeichenhafte Anordnung gebracht. Überdies werden die von den Briefschreibern und deren Abschreibern respektierten Absätze aufgegriffen, weil diese Zeilenwechsel und die am Beginn eines Absatzes notierten Majuskeln Sinnabschnitte markieren. In den Quelleneditionen herrscht bei diesen Beobachtungen zu Briefen stillschweigende Übereinstimmung, so dass in der vorliegenden Darstellungsform ohne weiteres darauf Bezug genommen werden kann.²¹⁴

Die Wiedergabe der Auszüge von Konten, Briefen und anderen Einträgen folgt im konkreten verschiedenen Editions-kriterien, die sich in zwei wesentliche Aspekte untergliedern lassen: zum einen die graphisch-syntaktischen Bedingungen in den vorgefundenen Dokumenten, zum anderen die orthographischen Charakteristika. Während es sich bei den Editionsrichtlinien im Fall der Letzteren um eine einzelfallorientierte Diskussion von lexikalisch-orthographischen Besonderheiten (buchstabentreue Wiedergabe) handelt, fällt die Analyse der graphisch-syntaktischen Konventionen in den Zusammenhang der Entwicklung pragmatischer Schriftlichkeit und kultureller Abstraktionsleistungen. Daher bedürfen letztere Gesichtspunkte der gesonderten Aufmerksamkeit; denn hier wird die Richtungsentscheidung gefällt, wie die Konten eines Rechnungsbuches in der gedruckten Edition wiederzugeben sind. Zugleich schlägt sich bei diesen Überlegungen ein Abwägungsprozess zwischen der möglichst originalgetreuen Darstellung des vorgefundenen Textes und der Lesbarkeit des merkantilen Textes (Rechnungsbücher und Briefe) für die Leserschaft nieder.²¹⁵

214 Vgl. Melis, Documenti.

215 Schmidt, Gewerbebuch. – Eine Reihe von Vorentscheidungen tragen zum aktuellen Erscheinungsbild der Edition bei, so zum Beispiel die Entscheidung, zwischen stillschweigend aufgelösten Schreibweisen (etwa die Schlaufe für das „n“ oder den Unterstrich durch das „p“) und Abkürzungen (wie „p“ für „posto“ etc.) zu unterscheiden (s. u.).

1.5.1 Schriftlichkeit, Fachsprache, sprachliche und graphische Organisation

Die Verschriftlichung von Handelsvorgängen hatte für die Kaufmannbankiers eine primär praktische Funktion: Zunächst waren es Übertragungen von Verfügungsrechten, also rechtlich relevante Transfers, deren Vorgang man aus Eigeninteresse schriftlich fixierte.²¹⁶ Die Anlage von Rechnungsbüchern war aufs engste mit ökonomischen, sozialen und politischen Entwicklungen verbunden. Lange Zeit ging die Forschung davon aus, dass komplexer werdende Geschäfte – insbesondere der *societates maris* – die Einführung einer schriftlichen Rechnungsführung erforderlich machten, um die Entwicklung der Kapitalinvestitionen der Anteilseigner zu dokumentieren. Auch der Übergang von einer an Landbesitz orientierten Gesellschaft hin zu einer an Kapitalbesitz ausgerichteten Gesellschaft ist als Begründung für diese Entwicklung ins Feld geführt worden. Diese Sichtweisen dürfen allerdings inzwischen als überholt gelten, mindestens aber als umstritten. Die Veränderung der Buchführungstechniken selbst war eingebettet in Zusammenhänge, die über rechtliche und ökonomische Primärbedürfnisse hinausweisen. Die frühesten Zeugnisse der toskanischen Buchführung vermehren sich massiv im Kontext erbrechtlicher Vorgänge. John Padgett und Paul McLean markieren sogar den Aufstand der Florentiner Wollweber im Jahre 1378 als eine Bruchstelle hin zur Doppelten Buchführung.²¹⁷

Prinzipiell bildete einerseits das Bedürfnis nach Kontrolle der Aktivitäten im Detail die Voraussetzung für deren schriftliche Präsentation in Heften und Büchern. Damit wurde zugleich die Möglichkeit geschaffen, den Stand der Gesamtheit aller Geschäftstätigkeiten einer Unternehmung zu resümieren. Andererseits verlangte diese dokumentarische Absicht, erinnerungswürdige Daten, die nach Ablauf bestimmter zeitlicher Phasen die Bilanzierung sicherstellen und insbesondere längere Geschäftszyklen nachvollziehbar machen sollten, festzuhalten und in einem Speichermedium aufzubewahren. Welchen Zweck die Buchhalter allerdings verfolgten, muss hier offen bleiben – weil hierüber eine Debatte im Gange ist, die im Zusammenhang mit der vorliegenden Edition nicht aufgegriffen werden kann.²¹⁸

Wohl aber bestimmte diese prozessorientierte Perspektive der Kaufmannbankiers die Gestaltung der unter der Logik der Buchführung angelegten schriftlichen Zeugnisse: Sowohl die sprachliche, das heißt lexikalische und syntaktische, Organisation als auch die graphische Anordnung gehorchten pragmatischen Prinzipien.²¹⁹ Die buchhalterische Praxis generierte eine seit dem 12. Jahrhundert zunehmend standardisierte mikrostrukturelle Organisation im Sprachlich-Syntaktischen und eine makrostrukturelle Organisation in der graphischen Gestaltung insbesondere der Kontenbücher. Formelhafte Sprache, syntaktisch stereotype Strukturierung von grundlegenden Informationen – die die Beteiligten, Gegenstand, Wert, Art, Ort und Zeit einer Transaktion präzise und stichhaltig charakterisierten – und lexikalisch spezialisierte Formulierungen sind Ausdruck dieser Organi-

²¹⁶ Vgl. Oesterreicher, Textzentrierung und Rekontextualisierung, S. 22; dort auch zur Differenzierung von Verschriftlichung und Verschriftung.

²¹⁷ Padgett/McLean, *Organizational Invention*.

²¹⁸ Goldthwaite, *The Practice*.

²¹⁹ Barbera/Fesenmeier, *Rifare i conti*, S. 129 f.

sationsprinzipien, welche einem Prozess der Linearisierung in der Form von Listen unterworfen waren.²²⁰ In den *libri di conti* formulierte man listenartig – tabulatorisch – arrangierte Einträge, da „zwischen ihren Denotationen [...] eine jeweils relevante Similaritätsbeziehung“ auftrat.²²¹

Die graphische Organisation der Kontenbücher folgte denselben strukturierenden Prinzipien: Jede neue Geschäftsbeziehung erschien ebenso wie jedes neu angelegte Konto entweder auf einer neuen Seite oder unterhalb eines als abgeschlossen betrachteten Vorganges, der durchgestrichen wurde, um den fälligen Übertrag darzustellen. Jede geschäftliche Transaktion wurde in einem Konto in der pragmatisch gehandhabten sprachlichen und graphischen Form visualisiert. Da in den Büchern Vorgänge, die wenigstens in ihrer Gesamtheit nicht memorierbar waren, aufgelistet wurden, musste die Leseaktion umso einfacher die nunmehr aufgelisteten Geschäftsvorgänge erfassen können: Die konzeptionelle Anspruchslosigkeit der Liste besaß entscheidende Bedeutung für die fachliche Systematisierung und war die Voraussetzung für ein zügiges Erfassen notierter Vorgänge, deren Ablauf nicht mündlich mitteilbar war und dennoch gespeichert werden musste.²²² Die Organisation in einer Liste war somit die Voraussetzung für eine typologisch standardisierte, aber pragmatisch sprachliche sowie graphische Darstellung.²²³ Dabei repräsentieren die elementarisch-analytischen Bücher wie *giornali* oder *Journal*e eine Vorstufe im Grad der Verschriftlichung gegenüber den synthetischen Rechnungsbüchern (den *libri di fiere* oder den *libri debitori e creditori*). Denn die komplex zusammengesetzten Kontenbücher sind raum-zeitlich in höherem Maße vom mündlichen Diskurs losgelöst und weisen ein sinnbildendes Niveau graphischer Niederlegung auf.²²⁴

Die als eigene Gattung anzusprechenden Kaufmannsbriefe waren seit ihrer frühesten Dokumentation im 13. Jahrhundert ebenso listenmäßig organisiert: Die alsbald etablierte Struktur generierte eine spezifische phraseologisierte Fachsprache. Fachsprache wird als Diskurstradition, die eine spezifische Lexik und Syntax hervorbringt, verstanden. Dabei wird in der sprachlichen Mitteilung selbst, im Text oder der Liste, Fachliches mitgeteilt – unabhängig vom Einsatz und Gebrauch der Produzenten- und Rezipientengruppen.²²⁵ Im konkreten Fall der Kaufmannsbriefe setzt dies eine schriftkundige Kaufmannschaft voraus, wie sie im Fernhandel ab dem 11. Jahrhundert mindestens in Flandern und Italien anzutreffen war. Die Versprachlichung fachlicher Inhalte ist im Kaufmannsbrief konzeptionell an mündliche, also volkssprachliche Mitteilungsformen angelehnt und kommt ohne schmückendes Beiwerk – ohne Tropen und rhetorische Figuren, die die Kunst der hohen Briefstellerei kennzeichnen – aus.²²⁶ Dies gilt für die merkantile Fachsprache in besonderer Weise: Denn für die durchgeführten Transaktionen wurde eine Begrifflichkeit entwickelt, mit der sowohl die Vor-

220 Peter Koch definiert „Liste“: „Listen sind eines der fundamentalen graphischen, aber zugleich auch noch sprachlichen Instrumente, mit denen Gegenstände und Sachverhalte systematisch (und das heißt doch wohl: fachlich) verarbeitet werden können.“ Koch, *Fachsprache*, S. 34.

221 Koch, *Von Frater Semeno*, S. 140.

222 Koch, *Fachsprache*, S. 33–38.

223 Barbera/Fesenmeier, *Rifare i conti*, S. 130 ff. Vgl. Zerbi, *Le origini*, S. 136–138.

224 Vgl. Oesterreicher, *Textzentrierung*, S. 14.

225 Vgl. Sosnowski, *Origini*.

226 Koch, *Fachsprache*, S. 19–31.

gänge in der materiellen Welt beschrieben als auch die abstrakten Formen der geschäftlichen Übertragungsprozesse erfasst werden konnten.

In den Rechnungsbüchern zeigt sich beispielsweise an der Verwendung von *de dare* (*die/deve dare* = „soll geben“) und *de avere* (*die/deve avere* = „soll haben“), dass eine bestimmte Formel modelliert werden musste, die Schuldverhältnisse artikulieren und in sinnvolle Opposition (Sollen und Haben) bringen konnte.²²⁷ Überdies wurden etwa aus dem Arabischen algebraische Terminologien übernommen (z. B. *zero*) oder andere Fachwörter (*sensale* = „Makler“ oder *tariffa* = „Gebühr“) in die Buchhaltungssprache aufgenommen. Insgesamt erwies sich das Toskanische als besonders einflussreich auf die Formulierung buchhalterischer Sachverhalte.²²⁸ Grundsätzlich blieben allerdings individuelle bzw. unternehmenstypische Formulierungen erhalten: ein von Rechnungsbuch zu Rechnungsbuch festzustellender Idiolekt.²²⁹ Vor diesem Hintergrund erscheint auch noch die Buchhaltung im 16. Jahrhundert sprachwissenschaftlich interessant.

Nicht zuletzt sprachhistorische Aspekte können beobachtet werden. Eine für das toskanische Italienisch des 15. und 16. Jahrhunderts eigentümliche Erscheinung ist beispielsweise der Gebrauch des Gerundiums. Vor allem in den briefschriftlichen Formulierungen zeigen sich Gerundien häufig als hypotaktische Kleinsteinheiten, die nicht selten inkongruent verwendet werden (indem das Subjekt des Hauptverbes mit dem logischen, impliziten Subjekt des Gerundiums nicht übereinstimmt).²³⁰ Die Verbalisierungen in einem Satz werden oft aneinander gereiht, so dass sie grammatikalisch nicht mehr eindeutig sind (obschon der Autor aneinander gereiht sinnvolle „Ketten“ generiert). Ein weiteres Phänomen, das in die gleiche Richtung weist, ist der elliptische Gebrauch der Hypotaxe. Ein Beispiel hierfür ist die Einfügung von Relativsätzen ohne Relativpronomen. Dadurch und durch den häufigen Gebrauch der Konjunktion „e“/„et“ (= „und“) werden die Sätze nicht nur sehr lang, sondern auch in der Länge schwieriger verständlich (um nicht zuzugestehen: die Sätze sind nicht selten so lang und mit vielen verschiedenen Verbformen beladen, dass sie schlicht unverständlich sind). Erschwerend hinzu kommt die weitgehende Auslassung von Satzzeichen.

Weil die Salviati offenbar damit rechnen konnten, dass sie ausschließlich Briefe in italienischer Sprache erhalten würden, sahen sich die Welser-Faktoreien gezwungen, über die nötige Fremdsprachkompetenz zu verfügen (vgl. Editionsteil II.). Über die Fachsprache in italienischer Terminologie hinaus artikulierten sich die Welser gegenüber ihren Florentiner Geschäftsfreunden generell auf Italienisch. Insbesondere die Briefe, die an Naldini, Vöhlin & Co in Toulouse geschickt wurden, pflegten ein schwer zuordenbares Idiom, welches von italienischen, spanischen und katalanischen Elementen durchsetzt ist (vgl. Editionsteil I.). Solche Schreiben zeigen eine sehr pragmatische Handhabung von Fremdsprachen und geben zugleich sprachliche Realitäten im alltäglichen Miteinander zu erkennen.²³¹

227 Vgl. Loach Bramanti, *La funzione sintattica*.

228 Sosnowski, *Origini* S. 43–51; Wilhelm, *Italianismen*, S. 14 f.

229 Goldthwaite, *Le aziende seriche*.

230 Wie in III.27.4 (L CopLett L, ac 41v): *Et vi preghiamo che non avendo all'avuta di questa carigho le quoa che già aveva comperate*.

231 Vgl. Lang, *Fremdsprachenkompetenz*. Wilhelm, *Italianismen*: zu Sprachkontakten S. 19–22.

1.5.2 Präsentationsformen

Ob die einzelnen Dokumente in voller Länge oder nur partiell wiedergegeben werden, hängt von ihrem jeweiligen Inhalt ab. Jedes Buch (ein *libro debitori e creditori*, ein *copialettere*) zählt wie jedes Einzelstück (z. B. ein in einer Mappe aufbewahrtes Schreiben) als Dokument. Briefe mit den Welsern als Adressaten oder mit ihnen als Verfasser wurden vollständig transkribiert; ein Brief, in dem die Welser nur genannt werden, kommt dagegen allenfalls ausschnittsweise oder nur als Zitat zum Abdruck. Die jeweils präsentierten Briefkopien und Konten sind Dokumenten entnommen, die wie jeder einzelne Originalbrief eine Formalbeschreibung erfahren. Notwendige Bemerkungen dazu befinden sich im Apparat.²³² Der Apparat aber wird nicht durch Fußnoten erschlossen, weil zusätzliche Zahlen im Text störend wirkten. Vielmehr wird er der Wiedergabe vorangestellt.

Aus den Rechnungsbüchern wurden die betreffenden Welser-Konten – Personenkonten, die die Welser im Titel tragen, und Warenkonten, die für sie geführt wurden – entnommen, dem jeweiligen Editionsteil zugeordnet und chronologisch aufgeführt. Die Konten werden im vollen Wortlaut wiedergegeben. Zum Verständnis ökonomischen Handelns oder personeller Zusammenhänge werden die Konten, in denen für das Verständnis der Welser-Konten besonders relevante Vorgänge eingetragen sind, auszugsweise zitiert. Zu einigen Einzeldokumenten gibt es Anhänge: Hierbei handelt es sich um Konten, die nicht für die Welser geführt wurden, oder Briefkopien, die nicht an die Welser gerichtet sind. Beide zusätzlich transkribierten Schriftstücke betreffen aber in besonderer Weise die geschäftlichen Aktivitäten der Welser.

Aufgrund der weitgehenden Vollständigkeit der Serien, die die Salviati in Lyon angelegt haben, wird jedes Buch als Einzeldokument behandelt; die darin enthaltenen Briefe oder Konten sind diesem untergeordnet. Die chronologische Abfolge wird berücksichtigt. Innerhalb eines Dokuments werden die Konten, Schreiben oder Briefe gemäß der internen Zählung (*acarta*-Zählung, Seitenzählung) wiedergegeben. Insgesamt folgt die Dokumentenabfolge dem vorgegebenen Ordnungsmuster, d. h. den ursprünglichen Signaturen der jeweiligen Serie, die in lateinischen Großbuchstaben gekennzeichnet ist (*Libro debitori e creditori segnato A*; *Libro debitori e creditori segnato B* usw.).

Beim Dokument III.17 (L LibDeb G) wird vom Leitkriterium der Wiedergabe von Konten mit den Welsern als Inhabern abgewichen. Hier werden neun Appendices unter dem Titel „Gabella“ dargestellt. Denn die Handels- und Bankgesellschaft Bartholomäus Welsers war mit 43 Achtzigstel an der Pacht des französischen Seidenzolls an der Rhône beteiligt (s. o.). Deshalb sind zusätzlich die Konten, die in diesem Zusammenhang erhellend sind, ediert. Dasselbe gilt auch für die Wiedergabe der Regulierung des Seidenzolls in den Jahren 1527 und 1528. Dementsprechend werden alle betreffenden Konten aufgeführt, wie sie auch in der Vorlage erscheinen (III.18.7–10 und III.18.11–13).

Eine weitere Ausnahme bildet das Messebuch I (III.23). Dort wird die Abwicklung der Verhandlungen zum Seidenzoll verbucht.²³³ Während in dieser Phase das Volumen der Schuldbeziehung zwischen den Salviati und den Welsern eher niedrig ist, zeigt sich in den Konten des *Libro di fiere I* die

232 Vgl. Limbeck, Neuzeitliche Handschriften.

233 Vgl. Lang, Creating Markets.

Geschichte der Welser-Gesellschaft sowie generell die Kooperation von Süddeutschen und Florentinern markant. Überdies sind unter der Signatur Q die Konten der Welser eines Messebuches (III.36) zusätzlich aufgenommen worden. Anhand dieser Konten lässt sich illustrieren, wie einerseits die Beschaffung und der Absatz von Gütern aus dem Levantehandel im konkreten Beispiel abgewickelt wurden und wie andererseits die Zahlungen aus der Seidenzollpacht an die Welser zurückflossen. In diesem Zusammenhang erscheinen im Schuldbuch *Debitori e creditor* Q (III.35) hingegen nur Verweise auf die Buchungen im *Libro di fiere* Q, also nichts über den Charakter der vor den Einträgen liegenden Transaktionen.²³⁴

Insbesondere für die Präsentation der Konten aus den Rechnungsbüchern müssen einige Besonderheiten eingeführt werden. Prioritär werden die graphische Gestaltung behandelt und die tabellarische Form übernommen.²³⁵ Das bedeutet überdies, dass für jedes Konto eine neue (Doppel-)Seite begonnen wird, damit sich Soll- und Haben-Seite wie im Original in zwei Blöcken links und rechts gegenüberstehen; die *acarta*-Zählung erfolgt am Original oder wird angepasst mit „arabischer Zahl“ für *de dare* (Sollen, links) und „römischer Zahl“ für *de avere* (Haben, rechts). Bei einigen Rechnungsbüchern, etwa bei *libri di fiere*, läuft die Paginierung für *de dare* links und *de avere* rechts beidseitig in arabischen Zahlen (also: „Seitenzahl links“ – „Seitenzahl rechts“). In den Briefkopiaren wurden die Seitenzahlen analog zur Buchpaginierung notiert: rechte Seite „arabische Zahl“, linke Seite nichts (also rechts „Seitenzahl r“ und links „Seitenzahl v“).

Mit einem Blick soll also erfasst werden können, welche Vorgänge ein Konto verzeichnet und wie es abgeschlossen wurde. Allerdings wird der Tilgungsstrich (*sbarra*), der nach dem Übertrag in ein Nachfolgekonto an einer anderen Stelle ein Konto schloss, nicht wiedergegeben. Im Interesse der den Bedürfnissen einer Edition angepassten Lesbarkeit wird ein Navigations- bzw. Koordinations-system angeboten aus der Überschrift, die das Kapitel der Edition, die Dokumenten-Nummer sowie die Kontonummer (z. B. „III.1.5: Konto von Anton Welser, Konrad Vöhlin & Mitverwandte in Lyon *per loro conto*“) zitiert, einer horizontalen Kopfzeile (mit Stellenangabe des zitierten Kontos „5 – L DebCred A, ac LXVI“) und einer vertikalen Kolumne (links, mit der katalogischen Auflistung der Buchungsvorgänge „1“, „2“, „3“ usw.): Dieses Ordnungssystem soll sowohl die Position der einzelnen Buchung in einem Rechnungsbuch anzeigen als auch deren Zitierbarkeit ermöglichen.

Die Schriftgröße musste an den Umstand angepasst werden, dass die Konten je auf Doppelseiten gegenüberliegend wiedergegeben werden können. Die tabellarische Darstellung wurde übernommen, um die graphische Ordnung der Rechnungsbuchseite zu repräsentieren. In die Textspalten der Konteneinträge wurden Zeilenumbrüche so eingefügt, dass die Kolumneneinteilung in kompakten Spalten aufrecht erhalten werden konnte. Dies ist nicht eigens vermerkt, weil die Zeilenumbrüche in der Spalte der Konteneinträge nicht sinngebend sind. Allerdings ist die konsequente Einteilung in Kolumnen in der Optik des Buchhalters wichtig: Denn nachträgliche Einfügungen wurden nicht an eine Zeile angehängt oder in der letzten Zeile wurden vermehrt Abkürzungen verwendet, um nicht über die Spalte hinaus zu ragen. Viele Buchhalter begrenzten die rechte Seite der Eintragskolumne

234 Vgl. Lang, Wirtschaften, S. 446–470.

235 Dies geschieht entgegen den „Empfehlungen frühneuzeitlicher Texte“ 1.5.

sogar mit Klammern. Ihnen kam es darauf an, Text und Zahlen markant tabellarisch auseinander zu halten. Die katalogische Listennummer jeder Buchung fungiert zudem als internes Verweissystem für den kritischen und den sachlichen Apparat, um die optisch störende Einfügung von Fußnotenzeichen zu vermeiden. Die Zitierweise wäre aber dennoch: „römische Kapitelnummer. Arabische Dokumentennummer. Arabische Kontonummer, arabische Buchungsnummer“, zum Beispiel: „III.1.5,7“. Ein Konto erscheint also in der nachstehenden Form:

Konto-Nr.		Systematische Buchsignatur, ac-Zählung		
	Marginalia			
1		Buchungseintrag 1	ac-Verweis	Währungskolumne
2		Buchungseintrag 2	ac-Verweis	Währungskolumne

Gefettet sind weiterhin der Name des Kontoinhabers sowie die Gegenbuchung, die eventuell entsprechend ergänzt ist. Einrückungen und Marginalia erscheinen in Anlehnung an das Originaldokument.

2. Editionsrichtlinien

Für die Edition von Dokumenten in diesem Band gelten prinzipiell dieselben Präsentations- und Editions-kriterien wie für die vorhergehenden Editionen von Welser-Handelsdokumenten.²³⁶

Für die deutsche Forschung liegen zwei maßgebliche Editionsrichtlinien vor. Der „Arbeitskreis ‚Editionsprobleme der Frühen Neuzeit‘“ hat unter dem Dach der „Arbeitsgemeinschaft historischer Forschungseinrichtungen“ die „Empfehlungen zur Edition frühneuzeitlicher Texte“ vorgelegt. Diese basieren auf den von Johannes Schultze erarbeiteten „Richtlinien“.²³⁷ Auch die Archivschule in Marburg hat einen Kriterienkatalog an Aspekten zur Edition von Texten bereitgestellt.²³⁸ Für italienische Rechnungsbücher können zusätzlich die Editions-kriterien von Elena Cecchi in der Ausgabe merkantiler Dokumente von Federico Melis²³⁹, Fulvio Pezzarossas Edition der *Ricordanze* des Ugolino Martelli²⁴⁰ sowie die Erläuterungen Francesco Senatores zu den Gesandtschaftsberichten an die Herzöge von Mailand (1444–1458)²⁴¹ hinzugezogen werden.

Sowohl die optische Darstellung auf einer Seite als auch die orthographische Erscheinung des Textes wurden weitgehend übernommen. Dies ist insbesondere für die Darstellung von Konten in Rechnungs- und Schuldbüchern wichtig. Den Maßstab für editorische Ergänzungen bildet das moderne Italienisch: Die entsprechenden Hinzufügungen wurden allerdings zurückhaltend gehandhabt und entsprechend gekennzeichnet.

Der Klammergebrauch folgt insgesamt den „Empfehlungen“: „(Auflösung)“, „[Ergänzung durch den Herausgeber]“; zusätzlich werden folgende Abweichungen eingeführt: „[[Hinzufügung durch den Herausgeber]]“, „<im Text eingefügt vom Autor des Originals oder vom Revisor>“.

Im einzelnen werden folgende Regeln der Transkription angewandt:

- Unterscheidung zwischen Schreibweisen wie *d(i)* (= „di“), *d(e)* (= „de“), *d'* (= „d'“) oder *no(n)* (= „non“), *co(n)* (= „con“), *n(ost)ro* (= „nostro“), *t(ut)t^o* (= „tutt^o“), *d'(or)^o* (= „d'or^o“), *co(m)prato* (= „comprato“), *co(m)pag(ni)^a* (= „compagni^a“) oder *ave(re)* (= „avere“), *av(ere)*

236 Häberlein/Geffcken, Rechnungsfragmente; Schmidt, Gewerbebuch.

237 Arbeitskreis „Editionsprobleme der Frühen Neuzeit. Schultze, Richtlinien.

238 Archivschule Marburg, Grundsätze.

239 Cecchi, Nota.

240 Ugolino di Niccolò Martelli, *Ricordanze* dal 1433 al 1483, S. 62–65.

241 Senatore, *Dispacci sforzeschi*.

(= „avere“) etc., die stillschweigend aufgelöst werden, und gebräuchlichen Abkürzungen wie *p*^o (= „p(ost)“), *p*^o (= „p(ezz)“), *p*^o (= „p(rezz)“) oder *q*^o (= „q(uest)“), die als Abkürzungsaufösungen wiedergegeben sind;

- die durch eine Schlaufe oder einen durchgezogenen Unterstrich charakterisierten Schreibweisen von „r“ mit oder ohne Vokal, die sowohl bei Präpositionen *p(er)* als auch bei Silben wie in *b(ra)ccia*, *B(er)n(ar)do*, *p(ro)messa*, *p(r)estato*, *settemb(re)* auftreten, werden generell stillschweigend aufgelöst wie in „per-“ / „pro-“ / „pre-“ oder auch in den zitierten Beispielen „braccia“, „Bernardo“, „promessa“, „prestato“, „settembre“ (weil sie als Schreibweisen erkannt werden);
- dasselbe gilt für *q* wie in *qello* oder *qi*, wobei das „u“ durch einen Unterstrich geschrieben ist und entsprechend mit „qu“ / „quello“ und „qui“ transkribiert wird;
- auch die Schreibweise von „e“ (= „und“), die nur durch einen Haken geschrieben wird, wird als „e“ wiedergegeben; wie auch das „e“, das am Ende eines Worte durch eine Schlaufe nach unten notiert ist, kommentarlos als „e“ wie in *p(resen)te* erscheint;
- Majuskel (stillschweigend): Titel wie „Re“ oder „Signor(e)“; Orte wie „Marsilia“, Personennamen wie „P(ie)ro“;
- Majuskeln werden (stillschweigend) eingeführt für besondere Eigennamen wie diejenigen der Messen, etwa „fiera di Pasqua“, oder der Bücher, etwa „Libro di fiere“ oder „Libro Grande Azzurro segnato O“;
- Minuskel (stillschweigend): Kleinschreibung von Kleinzuschreibendem;
- Trennung von Wörtern und Anpassung Klein-Großschreibung;
- Satzzeichen werden in lineare Texte wie die Briefe zurückhaltend, sinngebend (entsprechend der „modernen“ Interpunktion) und kommentarlos eingefügt;
- in den als lineare Texte transkribierten Dokumenten wie Briefen wird der Seitenumbruch mit einem „|“ wiedergegeben;
- Elisionen werden wie in „dell’anno“ oder „d’oro“ gekennzeichnet;
- hochgestelltes „n“ wie in *coⁿto*: die Wiedergabe der Schlaufe wird als Schreibweise (s. o.) gedeutet, daher Wiedergabe als „conto“;
- das Kürzel „ec.“ = „e c(ompagni)“ wird einheitlich zu „e co“ aufgelöst;
- das Kürzel „etc.“ = „etc.“ wird als feststehend gedeutet und daher nicht aufgelöst;
- feststehende Schreibungen wie *a dj* oder *addi* werden analog wiedergegeben, trägt „j“ einen Akzent, wird dies nicht speziell dazugesetzt;
- das „i“ mit Überlänge zu „j“ wird wie in *noj* auch so transkribiert²⁴²;
- das „i“ oder „I“ der römischen Zahlziffer mit Überlänge nach unten wird wie in *vij* auch entsprechend wiedergegeben;
- Signaturen von Büchern werden immer groß geschrieben wie „B“, selbst wenn sie klein (wie *b*) notiert sind.

242 In Abweichung zu den „Empfehlungen für die Edition frühneuzeitlicher Texte“ 7.2.